

de los frayles menores: q̄ contiene tres partes menos  
principales. En la primera se contiene vn plogo 2. rrvj  
parrasos sobre la regla declarados por sumos p̄tiffices.

¶ En el plogo hallaras cinco bienes notables de da  
ratiuos del presente pposito.

¶ El primero. fo. xliij.

¶ El segundo. fo. xliij.

¶ El tercero. fo. xv.

¶ El quarto. fo. xv.

¶ El quinto. fo. xv.

¶ El primero parraso es vn deuoto p̄hemio de la re-  
gla en el qual se prouea la excelencia de la regla de los  
frayles menores por cinco razones. fo. xvij.

¶ El. ij. parraso demuestra a quales consejos del san-  
cto euangelio son los frayles obligados. fo. xvij.

¶ El. iij. parraso ensena q̄ la renunciacion de todas las  
cosas hecha por dios es meritoria y p̄fecta. fo. xvij.

¶ El. iij. parraso dize q̄ por la renunciacion de todas  
las cosas temporales no se renuncia el vso moderado  
y necesario dellas. fo. xix.

¶ El. v. parraso ensena que por renunciar las cosas  
temporales no se pone la conciencia a peligro: ni el q̄ la  
tal renunciacion haze se due d̄zir t̄tador del señor f. xx.

Este parraso ay. vij. dudas muy bien declaradas.

¶ La primera es la ya dicha. fo. xx.

¶ La. ij. si son obligados los frayles por su regla a v-  
sos estrechos de las cosas temporales. fo. xx.

¶ La. iij. en que cosas señaladamente obliga la regla  
ser pobres y estrechos. fo. xxj.

¶ La. iij. que vso se deue d̄llamar pobre. fo. xxj.

¶ La. v. muy notable es en que consistela perfectio  
de la pobreza. fo. xxij.

¶ La. vj. es saber que es lo que repugna la pobreza d̄  
los frayles menores. fo. xxij.

Tabla.

- C**El. vii. es si podrá llevar bolsario por camí. f. xxvii.
- C**El. vii. parraso muestra q̄ la propiedad delas cosas q̄ vsã los frayles ptenesce ala yglia romana. f. xxvii.
- C**El. viii. parraso dize q̄ avn que sea licito a los frayles vsar delas cosas a ellos cõcedidas: esto ha d̄ ser moderadamente. fo. xxviii.
- C**El. viii. parraso declara a que perlados pertenesce conceder el vsõ delas cosas a los frayles. fo. xxviii.
- C**El. ix. parraso apunta que condiciones se han d̄ guardar en la procuraciõ d̄ la pecunia. fo. xxviii. & fo. fo.
- C**El. x. parraso enseña como se hã d̄ aver los frayles ã las mãdas a ellos fechas ã los testamẽtos. f. xxviii.
- C**El. xi. parraso amonesta a los herederos q̄ cõplã las mandas hechas a los frayles. fo. xxix.
- Enel qual hallaras a que plados ptenesce instituyr el sindico: y q̄ cosas puede comutar o vedar este sindico.
- C**El parraso. xii. enseña con que auctoridad se han de vender ò enajenar las cosas superfluas a los frayles ò conuento. fo. xxx.
- C**El. xiii. parraso muestra q̄ cosas puedã dar los frayles con auctoridad de sus plados a otras personas con cinco condiciones q̄ necessario se requieren para esto. fo. xxxi.
- C**El. xiiii. parraso ãseña como los frayles puedẽ vsar d̄ muchas tunicas. fo. xxxii.
- Enel qual hallaras de q̄ vileza: de q̄ anchura o lãgura han de ser las vestiduras. E tambiẽ que calçados pueden traer los frayles segun su regla.
- C**El. xv. parraso muestra como los ministros & custodios pueden cometer la cura d̄ los enfermos a otros frayles. fo. xxxiii.
- C**El. xvi. parraso p̄gũta si los frayles son obligados a trabajar de manos. fo. xxxiii.
- C**El. xvii. parraso declara como se entienda q̄ no de.

- uen predicar en obispado o a algun obispo: en el qual hallaras cosas bien de notar. fo. xxxv.
- C**El. xvij. parraso declara a quien pertenesce instituir predicadores. fo. xxxv.
- C**El. xix. parraso enseña por quié y en que manera hã de ser recibidos los que vienen ala orden. En el q̄l hallaras como los q̄ reciben los ynabiles: e los que dexan de recibir los q̄ son abiles todos van contra su regla. E como deuen ser embiados a los que temē a dios e no a sindicos ni amigos ni parientes por cōsido. fo. xxxvi.
- C**El. xx. parraso muestra como los custodios s̄ obligados de yr al capitulo general. fo. xxxvi.
- C**El. xxi. parraso declara como se entien de q̄ los frayles no puedan entrar en los monesterios de las mōjas. fo. xxxvi.
- El qual cōtiene tres partes. La primera q̄ a los frayles es pybido por su regla la entrada en qualquier monesterio de mōjas. La. ii. pone la modificacion a ciertas personas pa entrar. La. iij. declara si puedē llegar los frayles a los tornos e locutorios sin licencia.
- C**El. xxii. parraso declara q̄ los frayles no son tenidos al testamēto de sant francisco. fo. xxx.
- C**El. xxiii. parraso reuoca las declaraciones p̄cedentes ala de nicolao. fo. xxx.
- C**El. xxiiii. parraso manda nicolao q̄ su declaracion sea leyda en las escuelas como las otras de rretas. folas. xxx.
- C**El. xxv. parraso pone las penas cōtra los q̄ en otra manera leyere esta su declaraciō. etc. fo. xxxi.
- C**El. xxvi. parraso declara como los frayles s̄ obligados al ayuno de la regla. fo. xxxi.
- C**La segunda pte menos principal deste especulo cōtiene. xv. puntos alumbrados por doctores. i.

- C**El primer o prueua muy sufficientemente q̄ ningho puede dexar esta orden ni tomar otra: 2 si lo haze q̄ es apostata. fo. xxix.
- C**El.ij. muestra como deuen de obedescer a sus peralados. fo. xxxiij.
- C**El. iij. q̄ no tengan sospechosas cõpañias. fo. xxxiij.
- C**El. iiii. q̄ no seã cõpadres ð varones o mu. fo. xxxiij.
- C**El. v. que los clerigos hagan el diuino officio segñ la yglesia romana. fo. xxxv.
- C**El. vi. que no denen yz caualgando. fo. xxxvi.
- C**El. vii. que si algñ cayere en enfermedad los otros le deuen seruir. fo. xxxvi.
- C**El. viii. q̄ quando supieren los frayles ellos no poder guardar la regla spiritualmente deuan recurrir a sus ministros. fo. xxxvi.
- C**El. ix. que si alguno de los frayles mortalmente peccaren aquellos pecados cuya absoluciõ es reseruada a los ministros deuan lo mas presto que pudierẽ recurrir a ellos. fo. xxxvii.
- C**El. x. q̄ obedezcã los frayles a fray Frãçisco 2 a sus sucesores: y seã obligados a tener vn ministro general al qual firmemẽte obedezcã. fo. xxxviii.
- C**El. xi. q̄ los frayles sean obligados de auer vn ministro general de la mesma ordẽ. fo. xxxix.
- C**El. xii. q̄ seã tenndos los ministros p̄uinciales de conuenir al capitulo de pentecostes. fo. xxxix.
- C**El. xiii. que si pareciere ala vniversidad ð los ministros p̄uinciales 2 custodios el ministro general no ser suficiente ala comñ utilidad de los frayles seã obligados de elegir otro. fo. xxxix.
- C**El. xiiii. que los frayles sean obligados de guardar los ayunos de la regla. fo. xxxix.
- C**El. xv. q̄ si algños ð los frayles q̄serẽ yz ðtre los moços 2 otros ðñeles pidã pa ello licẽcia a su m̄ni. f. xl.
- C**Fin de la tabla.



**D**onorio obispo seruo de  
 los seruos: a los amados hijos fray  
 Francisco ⁊ a los otros frayles de la  
 ordē de los frayles menores. Salud  
 ⁊ apostolica bendiciō. Suede condes  
 cender la silla apostolical a los plado  
 sos votos: ⁊ dar tauor de buena volū  
 tad a los honestos desseos de los que lo demādā. Por  
 lo qual mucho amados hijos en el señor: a vuestros pía  
 dos ruegos inclinados: la regla de vuestra ordē apro  
 bada por Innocencio papa de buena memoria nuestro  
 antecessor: escripta por las presentes por auctoridad a  
 postolica vos la confirmamos ⁊ con defensiō del p̄sen  
 te escripto la guarnescemos. La qual es tal.

**E**n el nombre del se  
 ñor comienza la regla de los frayles me  
 nores. ⁊

**C**apitulo primero. ⁊



**D**el regla ⁊ vida de los fray  
 les menores es esta: conuiene saber  
 guardar el sancto euangelio de nro  
 señor Jesu christo viniendo en obedi  
 encia. Si algō quiere venir ep̄os de  
 mi niegue a si mismo. ⁊c. Mat. xvi. d.  
 Sin pp̄rio. Si quieres ser perfecto

ſcep  
 to ge  
 neral

vey vende todo lo que tienes. ⁊c. Mat. xix. c. y en casti  
 dad. Son eunucos los q̄ se castrarē por el reyno de los  
 cielos. Mat. xix. b. **F**ray Fráncisco p̄mete obediēcia  
 ⁊ reuerencia al señor papa Honorio. Pedro apacien  
 ta mis ouejas. Joan. x. a. Es sus sucessores q̄ canonicas

## Regla delos frayles menores.

mēte étrarē. El q̄ étra por otra parte ladron es. Joā. x. a. La yglesia romana. yo rogue por ti q̄ no salles ca tu fe. Luce. xxiij. d. E los otros frayles sean obligados de obedescer a fray Francisco 7 a sus sucesores. p̄cep.

**C**apitulo. ij. de aquellos que quie rē tomar esta vida: y en q̄ manera deuē ser recehidos.

**S** algunos quisieren tomar esta vida 7 vinieren a nuestros frayles embien los a sus ministros prouinciales. y d 7 mostraos a los sacerdotes. Mat. viij. a. A los quales solamente 7 no a otros sea otorgada licencia para recebir frayles. Mas los ministros con diligēcia los examinen dela fe catholica: y delos ecclesiasticos sacramētos. Tu crees en el hijo de dios. Joā. ix. f. Si todas estas cosas creyerē 7 las quisieren fielmente cōfessar 7 hasta la fin firmemēte guardar. El q̄ perse uerare hasta la fin este sera saluo. Mat. xxiii. b. E no tienen mugeres: o si las tienen 7 ya entrarō las mugeres en monesterio. Si alguno viniere a mí 7 no aboziere a su padre 7 a su madre 7 a su muger. 2c. Luce. xiiij. f. O ellas les ayan dado licencia con auctoridad del obispo de esse obispado: hecho ya voto de continēcia 7 las mugeres sean de tal edad que dellas no pueda nacer so: pecha: digan a ellos la palabra del sancto euangelio: q̄ vayan y vendan todas sus cosas: y estudien delas dar a los pobres. Mat. xix. c. Lo qual sino pudieren hazer: basta les la buena voluntad. E guarden se los frayles 7 sus ministros que no sean solícitos de sus cosas temporales. No querays ser solícitos. 2c. Mat. vj. d. Por que libremente hagā de sus cosas lo q̄ el seño: les inspi rare. Mas si consejo fuere demandado: los ministros ayan licēcia delos embiar a algunos que temā a dios: con cōsejo delos quales sus bienes seā dados a los pobres. Despues otorgando les los paños de la probaciō instru cion. p̄cep. edpo. edpo. p̄cep. a los minis tros. p̄cep. a los q̄ entrā p̄cep. p̄bi: torio.

conuiene saber: dos tunicas sin capilla ⁊ cuerda: ⁊ pa-  
ños menores ⁊ caparon fasta la cinta: saluo si a los me-  
nos ministros otra cosa segun dïos alguna vez fuere  
visto que cõuiene. Escabado el año de la pbaciõ seã res-  
cebidos ala obediencia: pmetiẽdo de guardar siempre  
esta vida y regla. y en ninguna manera les cõuerne sa-  
lir fuera desta religio acerca del mandamiẽto del seõor  
papa. Porq̃ ninguno que pone mano al arado ⁊ mira  
atrás: es conuenible al reyno de dïos. Luce. ix. g. E aq̃  
ellos q̃ ya prometierõ obediencia ayã vna tunica con ca-  
pilla. Ayã vna tunica. ⁊c. Luce. ix. c. Mat. x. a. ⁊ otra  
sin capilla los que la quisieren auer. E los q̃ por neces-  
sidad son cõstreñidos pnedã traer calçado. Puedan  
traer. ⁊c. Marco. vj. b. E todos los frayles seau vesti-  
dos de vestidoras viles. Los que se visten de vestidu-  
ras muelles. ⁊c. Mat. xj. b. E puedan las remendar de  
sacos y de otras pieças con la bendiciõ de dïos. A los  
quales amonesto ⁊ mucho amonesto q̃ no despreciẽ ni  
suzguen. No querays suzgar: no serays suzgados. ⁊c.  
Mat. vij. a. Luce. vj. f. A los hõbres q̃ vierẽ vestidos ð  
vestiduras blãdas y de color: vsar de manjares y beue-  
res delicados: mas mucho mas cada vno suzgue y me-  
nosprecie a si mesmo. Per dona nos nras deudas. ⁊c.  
Mat. vj. b. Exemplo del publicano.

**C**apitulo. iij. ðl oficio diuino ⁊ ayu-  
no: ⁊ como los frayles deuen yr por el mundo.

**L**os clrigos hagan el oficio diuino segun la ordẽ  
de la sancta yglesia de roma. Las cõpañias clama-  
uan diziẽdo e sanna hijo de dauid. ⁊c. Mat. x. f. ⁊c. a. sa-  
cado el psalterio del qual podrã auer breuiarios. Mas  
los legos digã. ⁊c. xliij. vczes el pater noster por mayti-  
nes. Desid padre nro. Mat. vj. b. E por laudes cinco.  
Por prima: terciã: sexta: ⁊ nona: por cada vna de las

dispõ-  
saciõ.  
pcep.  
si son  
idone-  
os.  
pcep.  
pcep.  
pue-  
na lo  
ya dï-  
cho.  
dispõ-  
sacion  
ðla re-  
gla.  
licen-  
cia.  
amde  
staciõ  
decla-  
racion  
o cõse-  
jo.

pcep.  
eqpo.

## Regla de los frayles menores.

Sete: por bispas doze: por completas siete: e oren por los defunctos. E ayunen desde la fiesta de todos sc̄tos fasta la natiuidad del sēhor. E la sancta quaresma q̄ comienza desde la epiphania fasta quarēta dias continuos. Ayuno quarenta dias. Mat. iiii. a. La qual confesgro el sēhor con su sancto ayuno: los q̄ de voluntad la ayunarē benditos seā del sēhor: e los q̄ no quisierē no sean cōstreñidos. Mas la otra fasta la resurrectiō del sēhor ayunen. e en los otros tiēpos no sean obligados a ayunar salvo el viernes. Mas en tiempo de manifesta necesidad no seā obligados los frayles al ayuno corporal. Logiā espigas los discipulos e comiā. ec. Mat. xii. a. Acōsejo e mucho amonesto a mis frayles en el sēhor: Jesu xp̄o: que quādo van por el mūdo no peleen. e yo digo no resistir al malo. Mat. v. f. M̄i contiēdan en palabras. El q̄ quisiere contender cōtigo e tomar te la tunica. ec. Mat. v. f. M̄i sujguen a los otros: mas seā benignos: pacificos: e moderados. Jesu no respōdio ec. Mat. xxvii. b. Mansos e humildes. Apreded d̄ mī. ec. Mat. xj. b. E hablé honestamēte a todos assi como con ulene. Marauilla uā se de sus respuestas. Luce. ij. g. E no deuen yr caualgādo. Jesu fatigado del camino. ec. Joan iiii. a. Saluo si por manifesta necesidad o enfermedad sean constreñidos. E en qualquier casa que entraren: primeramēte digā. Paz sea en esta casa. e segū el sancto euāglio de todos los manjares que delante les son puestos les sea licito de comer.

## Capítulo. iiii. que los frayles no reciban dinero o pecunia.

**Q**uando firmemēte a todos los frayles que en ninguna manera reciban dineros o pecunia por si o por interpuesta p̄sona. M̄i possēayt oro ni plata ni pecunia. ec. Mat. x. b. Mas para las necesidades de los

precep.  
edpo.  
cōsejo

precep.  
precep.  
edpo.  
amōe  
staciō

precep.  
edpo.

instru  
cion.  
cōces  
sion.

precep.

enfermos: 7 para vestir los otros frayles por amigos espirituales: los ministros 7 custodios solamente ayán solícito cuydado. Los q̄ me diste guarda. Joā. xvij. c. c. Segun los lugares 7 tiēpos 7 frias tierras: así como ala necesidad vieren q̄ conuiene. Aquello siēpre taluo como dicho es dineros o pecunia no resciban. Quando os embie por el mundo falto os algo. Luce. xij. d.

### Capitu. v. de la manera d̄ trabajar.

Los frayles a los quales el señor dió gracia d̄ trabajar: trabasen fiel y deuotamēte. Porque estays todo el día ociosos. Mat. xx. a. En manera q̄ alaçada la ociosidad q̄ es enemiga del anima: no amaten el espíritu de la sancta oración. En sp̄u conuiene adorarle. Joā. iij. d. Conuiene siēpre orar. Luce. xvij. a. Al qual todas las otras cosas temporales deueñ seruir. Primero buscad el reyno de dios. Mat. vi. d. y del precio de su trabajo resciban las cosas necessarias al cuerpo para si 7 sus hermanos saluo dineros o pecunia. y esto humilmente como cōuiene a siervos d̄ dios y seguidores de la muy alta pobreza.

### Capitulo. vij. q̄ los frayles no apropien a si alguna cosa: y del pedir de la limosna: y d̄ los frayles enfermos.

Los frayles no apropien a si alguna cosa: ni casa ni lugar ni alguna otra cosa. El hijo de la virgē no tiene donde recline su cabeça. Mat. viij. c. Mas así como peregrinos 7 aduencidos en este mundo en pobreza 7 humildad siruiendo al señor. Si alḡno se humilla: re. Mat. xvij. a. Exēplo de xpo segun sant bernardo. Tayan por limosna con confianza: ni les cōuiene auer verguença: porq̄ el señor se hizo pobre por nos en este mundo. Pobre soy yo. ps. Esta es la alteza de la muy alta pobreza q̄ a vosotros mis muy amados hermanos

precep.  
edpo.

precep.  
Gene.  
ral.

declar.  
raio

precep.  
declar.  
ra q̄ d̄  
uē ser  
po.

exam.  
plo.  
declar.  
ra.

## Regla de los frayles menores.

estableció herederos. La vida eterna poseereys. Mat. thei. xix. d. y reys. yo dispongo a vosotros el reyno. Luce. xxiij. c. Del reyno de los cielos hizo vos pobres las cosas temporales: y éalço os por virtudes. Esta sea vña parte: la qual lleua ala tierra de los biuientes. Ala qual muy amados hermanos de todo en todo vos allegando por el nóbre de nro señor Jesu christo: ningña otra cosa de baxo del cielo para siempre querays auer. No q rays posseder. 2c. Mat. x. b. E donde quier que son y se hallaren los frayles: demuestré se domesticos vnos a otros entre sí: e seguramente manifieste vno a otro su necesidad. Porq si la madre ama e cria a su hijo carnal: quanto con mayor diligencia deue qualquiera amar e criar a su hermano espiritual. En esto conosciere si soys mis discipulos. Joã. xiiij. d. Confirma tus hermanos. Luce. xxiij. d. E si alguno de los cayere en enfermedad: los otros frayles le deuen servir como querrián que a ellos siruiessen. Ley de naturaleza: haz cõ los otros lo q querriás que contigo hiziesen. numeri. viij.

pscp.  
genes  
ral.

pscp.  
edpo.

## Capitulo. viij. de la penitencia q se ha de imponer a los frayles que pecan.

Si algunos de los frayles aquetando los el enemigo mortalmente pecarẽ por aquellos pecados de los quales fuere ordenado entre los frayles que ayan recurso a los solos ministros puinciales: sean obligados los dichos frayles de recurrir a ellos quãto mas ayna podrá sin tardança. Como parece. Luce. ix. de la cura del lunatico: el qual no pudieron curar los discipulos. E los ministros si son sacerdotes: cõ misericordia les impongan penitencia. Aprended que cosa es nra qero. mat. ix. b. E si sacerdotes no son hagan sela imponer por otros sacerdotes de la orden assi como a

tiene  
fuer  
ca de  
man  
damento.  
pscp.

ellos pareciere que mejor conuiene segun d'ios. Todo lo que ligardes. *Mat. xvi. c.* E deuen se guardar q̄ no se yren 7 conturben. y rados los phariseos quisierō d'speñar al señor. *Luce.* Por el pecado de alguno porque la yza 7 conturbacion en si y en los otros impi de la caridad.

### Capitulo. viij. de la election del ministro general: 7 del capitulo de penthecostes.

**T**odos los frayles sean obligados de auer siempre vno de los frayles desta religion en general ministro. Nuestro maestro vno es christo. *Mat. xliij. a.* E seruo d' toda la fraternidad. El que mayor es d' vos otros sera vuestro seruo. *Mat. xxi. d.* E ael seã tenudos firmemente de obedescer. No la mía mas tu voluntad sea hecha. *Mat. xv. d.* El qual falleciendo sea hecha election de sucesor por los ministros puinciales 7 custodios enel capitulo d' penthecostes: enel qual los ministros prouinciales seã obligados siempre en vno cōuenir. Boluieron los setenta con gozo. *Luce. x. c. a dō* de quier que por el general ministro fuere establecido y esto vna vez en tres años: o en otro termino mayor o menor: assi como por el dicho ministro fuere ordenado. E si en algunt tiempo pareciere ala vniuersidad de los ministros puinciales 7 custodios el sobredicho ministro no ser suficiet: al seruicio 7 p'comun de los frayles: sean obligados los dichos frayles a los quales es dada la election enel nombre del señor elegir assi otro en custodio. *Quitale el talento. 2c. Mathei. xx. viij. c.* Mas despues del capitulo de penthecostes puedã cada vno de los ministros 7 custodios si quisierẽ 7 a ellos fuere visto que cōuiene: enesse mesmo año en sus custodias llamar vna vez sus frayles a capitulo.

### Capitulo. ix. de los predicadores.

pcep.  
q̄ tien  
fuerza  
del se  
gãdo.

pcep.  
q̄ tien  
fuerza  
del  
lij.

pcep.  
q̄ tien  
fuerza  
del  
lij.



## Regla de los frayles menores.

**U**os frayles no prediqué en obispado de algú obispo quando por el les fuere cótra dicho. En algú cibdad q̄ entraredes ⁊ no os rescibieren. ⁊c. *Luc. x. b.* Ninguno de los frayles sea ofado de todo en todo p̄ dicar al pueblo: saluo si por el ministro general d̄sta fraternidad fuere examinado ⁊ aprobado. Hecha fue la palabra del señor sobre suã. *Luc. iij. a.* E si le sea el oficio dela predicaciõ concedido. Si el ciego guia al ciego. ⁊c. *Mat. xv. b.* Amonesto otros ⁊ mucho amonesto a estos mesmos frayles: q̄ en la predicacion que hazen sean examinadas ⁊ castas sus palabras. Del buen thesoro de su coraçõ. *Mat. xij. c.* a prouecho ⁊ edificacion del pueblo. Enbiõ os a curar los enfermos. *Mat. x. a.* Anunciando les los vicios. Sobre la cathedra d̄ moysen. ⁊c. *Mat. xxij. a.* pena ⁊ gloria cõ breuedad de sermõ. yã los malos al fuego eterno: ⁊ los justos ala gloria eterna. *Mat. xxv. d.* Porque palabra abreuada hizo el señor sobre la tierra.

p̄cep.  
edpo.

p̄cep.  
edpo.

cor:  
taõ.

## Capitulo. x. d̄ la amonestaciõ ⁊ correccion de los frayles.

**U**os frayles q̄ son ministros ⁊ siervos de los otros frayles. El q̄ es mayor. ⁊c. sea vfo siervo. *Mat. xxi. d.* visité ⁊ amonesté a sus frayles humil ⁊ charitativa: mēte los corriã. Corrige lo entre ti y el. *Mat. xvij. a.* No les mãdando al guna cosa q̄ sea cótra su aia ⁊ nfa regla. Imponé cargas. ⁊c. *Mat. xxiij. a.* E los frayles q̄ son subditos acuerdē se q̄ por dios negarõ sus p̄pas volũtades. Dõde firmemēte les mãdo q̄ obedezcã a sus ministros. El q̄ hiziere la volũtad d̄ mi padre. ⁊c. *Mat. vij. c.* En todas las cosas q̄ p̄metierõ al seño: de guardar: no son cótrarias a su aia ⁊ nfa regla. Paga a dios tus votos. *Mat. v. f.* E dõde q̄er q̄ son los frayles q̄ supiciessen ⁊ conociessen ellos no poder guardar la regla

p̄cep.

obede  
cer de  
cora  
con.  
p̄cep.

spalmēte. Exēplo del cēturio. Mat. viif. a. A sus minis-  
 tros puedan y deudā recurrir. E los ministros charl- pcep.  
 tatus y benignamēte los rescibā: 2 tāta familiaridad  
 ayā acerca dellos q̄ les puedā dezir 2 hazer como seño-  
 res a sus seruos. Porq̄ assi deue ser q̄ los ministros se  
 an seruos d̄ todos los otros frayles. El q̄ mayores.  
 2c. Mat. xxi. d. Amonesto otrosi 2 mucho amonesto en amo.  
 el seño: Jesu xpo q̄ se guardē los frayles de toda sober- nestas  
 uia. Mat. xxiif. a. vanaglotia. Mat. v. a. embidia. aba- cion.  
 staleal dia su malicia. 2c. Mat. vf. d. auaricia. Dad y se-  
 raos dado. Mat. vf. Cuydado 2 sollicitud deste mūdo:  
 no q̄rays ser sollicitos. Mat. vf. d. Detraciō 2 murmu-  
 ratiō. Por: tus palabras seras justificado o cōdenado.  
 Mat. xij. c. E no curē los q̄ no sabē letras d̄ apriēder le- pcep.  
 tras: a exēplo de los apostoles q̄ erā ydiotas. Luce vi-  
 nimo cap. g. Mas mirē q̄ sobre todas las cosas deuen pcep.  
 desear tener el spū d̄: seño: En señaros a todas las co-  
 sas. Joā. xv. c. 2 la su sancta obra. Obrad mansar q̄ no  
 perece. Joā. vf. c. orar siēpre a dios de puro coraçō. O-  
 rad no sea hecha vfa huyda. Mat. xxiif. b. auer humil-  
 dad 2 paciēcia ēla psecuciō. Mat. v. a. En vfa paciēcia  
 possereys vfas aias. Luce. xxi. d. y enfermedad amar  
 a aq̄llos q̄ nos p̄siguē: rephēdē: 2 acusan: porq̄ dize el  
 seño: Amad a vfos enemigos 2 rogad por los q̄ os p-  
 siguē 2 falsamēte acusan. Bienauēturados los q̄ padef-  
 cē psecuciō por la iusticia: porq̄ dellos es el reyno d̄ los  
 cielos. Mas el q̄ pseuerare hasta la fin este sera saluo.  
 Matthei decimo.

**Capitulo. xj. que los frayles no en-**  
**tren en los monesterios de las monjas.**

**Q**uando firmemēte a todos los frayles: q̄ no ayā so- pcep.  
 p̄pechosas cōpañias o consejos de muger. El que  
 vieria muger para codiciar la. 2c. Mat. v. c. E no en-

## Regladelosfraylesmenores.

tren en los monesterios delas mōjas: saluo aq̄llos a los  
quales dela silla apostolica es otorgada licēcia especi-  
al. Ni puedā ser cōpadres de varones o mugeres: por  
que por esta ocaſion entre los frayles o de los frayles  
no nazca escandalo. Y de aquel por quien viene escā-  
dalo. Matthei. xviii. a.

pcep.

## Capitulo. xij. de los que quieren yz entre los mozos 7 otros infieles.

**S** alguno de los frayles por diuina inspiraciō qui-  
siere yz entre los mozos 7 otros infieles. Mirad  
que os embio assi como ouejas en medio de los lobos.  
Mat. x. b pīdan para ello licencia a sus ministros pro-  
uinciales. Mas los ministros no dē licēcia para yz sal-  
uo a aq̄llos que vieren ser ydoneos para embiar: a exē-  
plo de aquel que no embio a todos sus discipulos a p̄-  
dicar. Para estas cosas mando a los ministros p̄uin-  
ciales que pīdan al seño: papa. Qualquiera cosa q̄ pi-  
dierdes al padre en mi nombre os dara. Yoānis. xv. b.  
vno de los cardenales dela sancta yglesia d̄ roma: que  
sea gouernador: defensor: 7 corregidor desta fraterni-  
dad: por q̄ s̄ēpre subditos 7 subjectos a los pies de esta  
sancta yglesia estables en la sancta fa catholicā. Tu se te  
hizo saluo. Mat. ix. c. La pobreza 7 humildad: y el san-  
cto euāgelio de n̄ro seño: Jesu x̄po guardemos: el qual  
firmemente p̄metimos. Bolueras a dios tus votos.  
Mat. v. e. P̄ues a ninguno de los hombres de todo ē  
todo scilicito aq̄sta letra de n̄ra confirmaciō q̄brantar:  
o cō ofadia presuntuosa yz cōtra ella. Si alguno esto p̄-  
sumiere de intētar: sepa q̄ caera en la indignaciō d̄ dios  
todo poderoso 7 de los bienauēturados sus apóstoles  
sant̄ Pedro 7 sant̄ Pablo. Dado en letran a. xxix. de  
nouiembre en el año octauo de n̄ro pontificado. :

pcep.

pcep.

pcep.

Diuisi6 muy puechosa dlos pceptos d la regla. fo. ix



Dique se vn tractado muy prouehoso de los pceptos dela regla: copilado por el muy reuerendo padre fray Bonçalo dela prouincia de santiago: maestro en sacra theologia ⁊ ministro geñal: por cuya noticia nota q̄ todo lo que esta en nra regla se puede reducir a siete cosas.

**C**La primera es de los mandamientos expessos. p̄tes.

La. ij. es de los equipolentes a mandamientos.

La. iij. es de los que tienen fuerça de mandamientos.

La. iiii. es de vnas amonestaciones que nos enseñan a hazer bien.

La. v. es de vnas amonestaciones que nos enseñan huyr el mal.

La. vi. tracta de vnas libertades q̄ c6cede la regla.

La. vii. enseña las condiciones que han de tener los q̄ han de entrar en esta religion.

**D**elos pceptos expessos y eminentes en la regla que son en numero. viiij. cuya obseruancia es necesaria: y la ignorancia dellos a ninguno escusa: ⁊ cuya transgression es pecado mortal.

**C**El primero q̄ en ninguna manera les c6uiene salir fuera desta religion. capitulo. ij.

El. ij. que en ninguna manera resciban dinero o pecunia. capitulo. iiii.

El. iij. que no apropien a si alguna cosa. capitulo. ix.

El. iiii. que obedezcan a sus ministros. capitulo. x.

El. v. que no tengan sospechosas companias o confesos de mugeres. capitulo. xi.

El. vi. q̄ no entr6 en los m6sterios d las m6sas. cap. xj.

El. vii. que no sean compadres de varones o mugeres. capitulo. xj.

El. viiij. que los ministros pidan al se6or papa vno de los cardenales. capitulo. xij.

## Delos equiuales.

**S**igue se la segunda parte de los equiuales a mandamientos: que son en numero, xij. cuya trasgresion es pecado mortal.

**C**El primero q̄ no tengan mas de vna tunica con capilla tota sin capilla los q̄ la quisierẽ auer. capi. ij.

**El. ij.** que no vsen calçado. capitulo. ij.

**El. iij.** que todos los frayles sean vestidos de vestiduras viles. capitulo. ij.

**El. iiii.** que los clerigos digã el diuino officio segun la orden de la sancta romana yglesia sacãdo el salterio: y los legos digan, xliiij. vezes el pater noster por maytines: por las laudes, v. por prima. iij. vj. ix. x. por cada vna destas. vij. capitulo. iij.

**El. v.** que ayunen desde todos sanctos fasta la natiuidad del seño: y todos los viernes. capitulo. iij.

**El. vj.** q̄ no caminẽ caualgando sin necesidad. cap. liij.

**El. vij.** que los ministros ⁊ custodios tengan solícito cuydado de proueer las necessidades de los frayles enfermos. ⁊c. capitulo. iiii.

**El. viij.** que si alguno de los frayles cayere en enfermedad. ⁊c. capitulo. ix.

**El. ix.** que los frayles no prediquen. ⁊c. capitulo. ix.

**El. x.** que ninguno de los frayles de todo en todo sea osado de predicar. ⁊c. capitu. ix.

**El. xi.** que los frayles que supieren y conoscieren ellos no poder guardar la regla spūalmente. ⁊c. cap. x.

**El. xij.** todas aquellas cosas que son puestas è la regla pertenescientes ala forma del abito: assi dlos nouicios como de los professos: y lo que pertenesce al modo de la recepciõ ala profession: saluo como dize la regla si otra cosa fuere vista a los que lo recibẽ quanto al abito de los nouicios. capitulo. ij.

**S**igue se la tercera parte que tracta dlos que tienẽ fuerza de mandamiento q̄ son siete en numero: cu

Delos q̄ tienen fuerça de mādamientos. fo. 7.  
ya transgression es pecado mortal. Nota q̄ dōde de  
ra q̄ se pone en la regla este vocablo sean tenudos:  
tiene fuerça de mandamiento.

**C**El primero q̄ los frayles sean obligados de obedes  
cer a fray francisco ya sus sucessores. capitulo. f.

**¶**li. que sean obligados los frayles a ayunar desde la  
fiesta de todos sanctos falta la natiuidad de: el señor: y  
la quaresma: y los viernes: y en los otros tiempos  
no sino quisieren. capitulo. iij.

**¶**lii. que si alguno de los frayles procurādo lo el ene  
migo mortalmente pecare: sea obligado de ocurrir a  
sus ministros. capitulo. vii.

**¶**liiij. que todos los frayles seā tenudos de tener vn  
frayle desta religio por: general ministro. cap. viiij.

**¶**li. v. que sean los frayles obligados al general mini  
stro. capitulo. viiij.

**¶**li. vi. que los prouinciales ministros sean obligados  
de yr al capitulo general. capitulo. viiij.

**¶**li. vii. que los prouinciales ministros ⁊ custodios: a  
los quales es dada la election si vierē que el general  
ministro no es suficiente al seruicio ⁊ comū vtilidad  
de los frayles: sean tenudos de elegir otro en custo  
dio. capitulo. viiij.

**S**igue se la quarta parte delas amonestaciones q̄  
enseñan a los frayles hazer bien: que son doze en  
numero: cuya transgressio no obliga a pecado mortal.

**C**La primera a consejo: amonesto y mucho amonesto  
a mis frayles en el señor Jesu xpo q̄ quādo vā por el  
mūdo seā māsos: pacificos: y moderados. capitulo. iij.

**¶**li. i. que en qualq̄era casa q̄ entrarē: primeramēte dē  
gan paz sea en esta casa. capitulo. iij.

**¶**li. iij. que los frayles: a los quales dio dios gracia de  
trabajar: trabajen fiel y deuotamente. capitulo. v.

**¶**li. iij. que quando los frayles vā por limosna no les

Delos cōsejos afirmatiuos.

conuenega auer verguença. capitulo.vj.

**Ra. v.** a questa es la alteza dela muy alta pobreza. 1c. fa  
sta aquel lugar ninguna otra cosa debajo del cielo q̄  
rays auer. capitulo.vj.

**Ra. vi.** que donde quier q̄ son y se hallaren los frayles  
se muéstrē domesticos vnos a otros. capitulo.vj.

**Ra. vii.** q̄ los ministros con misericordia impongā pe  
nitēcia a los frayles que pecaren. capitulo.vij.

**Ra. viii.** q̄ los frayles en la predicacion q̄ hazen vsen de  
palabras examinadas y castas. 1c. capitulo.x.

**Ra. ix.** que los frayles que son ministros visiten 7 amo  
nesten sus frayles. 1c. capitulo.xj.

**Ra. x.** q̄ los frayles subditos se acuerdē que por dios  
negaron sus propias volūta des. capitulo.xi.

**Ra. xi.** que los ministros benignamente resciban a los  
frayles que a ellos recurrieren. capitulo.xj.

**Ra. xii.** que los frayles miren que sobre todas las cos  
sas deuen desear tener el espíritu del señor y su sancta  
obra. 1c. capitulo.ij.

**S**igue se la. v. parte dlas amonestaciones que nos  
enseñan huyr el mal: y son seys en numero.

**La primera** que se guarden los frayles 7 sus minis  
tros no sean solícitos delas cosas delos q̄ ala orden  
vienen. capitulo.ij.

**Ra. ij.** que no desprecien ni suzguē a los hōbres q̄ vie  
ren andar vestidos. 1c. capitulo.ij.

**Ra. iij.** que quando van por el mundo no peleē ni conti  
endan en palabras. capitulo.iiij.

**Ra. iiij.** que no se ayren ni conturben por el pecado de  
alguno. capitulo.vij.

**Ra. v.** que se guardē los frayles de toda soberuia: vana  
gloria: embidia. 1c. capitulo.v.

**Ra. vj.** que los frayles legos que no saben letras no cu  
ren de aprendellas. capitulo.v.

Delas cōdiciones q̄ hã d̄ tener los q̄ viēnē ala ordē. fo. n.

**S**igue se la. vii. parte que tracta delas libertades q̄  
la regla da a los frayles: q̄ son en numero. vii.

**C**La primera q̄ puedan si quisierē remendar sus ves  
tiduras de sacos. 2c.

**L**a ii. que puedē ayunar la quaresma que comiença dē  
de la epiphania: y sino no.

**L**a. iij. q̄ en tiēpo de manifesta necesidad puedan que  
buntar el ayuno conuiene a saber dela regla.

**L**a. iiii. que puedan comer de todos los manjares que  
odante les son puestos.

**L**a. v. que los ministros 7 custodios pueda cada vno  
dellos si le pareciere enesse mismo año: llamar sus  
frayles a capitulo.

**L**a. vi. q̄ qualquiera delos frayles q̄ por diuinal inspi  
racion quisierē puedan yz entre los infieles.

**M**as siguen se dos mādamientos: el vno afirmatiuo  
que p̄s̄tan licēcia. 2c. y el otro negatiuo que no le sca  
dada si no fueren ydoneos para yz.

**S**igue se la. viii. parte q̄ enseña las cōdiciones que  
han de tener los q̄ viēnē ala orden: y las cerimo  
nias o circūstancias que han de guardar los q̄ los reci  
ben las quales circūstancias son. vii. en numero.

**C**La primera que los embiē a sus ministros prouin  
ciales. 2c.

**L**a. i. q̄ los ministros los examiēn dela fe catholica. 2c.

**L**a. ii. que los frayles les digan q̄ vendan todas sus  
cosas y las den a los pobres.

**L**a. iiii. que si fuere menester cōsejo los embiēn a algu  
nos que teman a dios. 2c.

**L**a. v. q̄ les concedan los paños dela pro<sup>u</sup>acion.

**L**a. vi. que acabado el año los resciban ala obediencia  
si fueren ydoneos.

**D**e condiciones que han de tener los que viēnēn  
ala religion son seys.

## Casos propietarios

**C**La primera q̄ crean y cōfiesen fielmente: y que han hasta la fin firmemēte guardar la fe catholica: y los ecclesiasticos sacramentos.

**La. iij.** que si tienē mugeres ellas entrē tambie en monesterio o hecho voto de continēcia por auctoridad del obispo de esse mesmo obispado dē licencia a sus maridos.

**La. iij.** que las mugeres sean de tal edad q̄ no pueda nascer dellas sospecha.

**La. iij.** que sino pudieren dar sus bienes a los pobres: basta les su buena voluntad.

**La. v.** que hagan libremēte de sus cosas qualquier cosa que el señor les inspirare.

**La. vj.** que no tengan mugeres.

**S**iguen se los casos: en los quales segun sant Bernardino: el frayle menor se deue estimar propietario: o de su propia voluntad: o de las cosas tēporales.

**C**El primero es quando el frayle no req̄rido del perlado pide justicia o vengança de la injuria ael fecho dīgo req̄rido. *re.* porq̄ si le es mandado por el perlado entōces alaçado de si el desseo de la vengança: por la obediēcia: y por el zelo de la justicia: y por la correcciō fraterna: es obligado de denunciar la tal injuria a el fecho a su perlado.

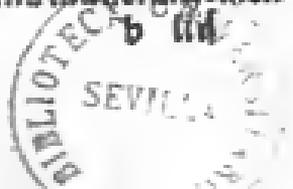
**El. ij.** es dezir que alguna cosa sea suya: entendiendo q̄ es suya por possession o juridiccion: mas si entiende que tieue el simple vso della: no es propietario.

**El. iij.** es dezir q̄ alguna cosa es de la orden o del cōuento en la manera ya dīcha en este segundo.

**El. iij.** es llevar boisario en camino para q̄ le prouea en sus necessidades o en otra cosa alguna.

**El. v.** quando sale de casa maxime si se ha d̄ tardar algunos dias: y sin licēcia d̄ su plado lleva cōsigo la llave de la celda o del estudio o del ca; d̄: en fraude d̄ su plado.

- El. vi.** quando reqrído por su hermano que le preste al guna cosa la qual no le pertenece a el: o le es superflua no quiere comunicar sela.
- El. vii.** es si rescibe algunas pecunias psonalmente: o aparesa el bacín o cepo para q̄ alli sean ofrescidas.
- El. viii.** si haze q̄ la limosna ael ofrescida sea depuesta en algun lugar para q̄ en su nõbre e auctoridad sea expẽdida no guardãdo la declaracion de Nicolao.
- El. ix.** si la limosna dada por vna causa la comuta en otra sin o contra voluntad del seõor.
- El. x.** quando tiene cosas dobladas de vna mesma materia o superfluas o curiosas y las vsa avn que sea pmitido por el perlado.
- El. xi.** es vender o hazer ser vendida madera o arboles o frutos: oortaliza de los huertos e lugares cõcedidos al vso de los fraytes.
- El. xij.** es testar de alguna cosa por el adquirida: o ael concedida: o pedir o demandar o recibir o expẽder o enasenar la paga de algun seruiçio o obra.
- El. xiiij.** es tener parte en la ganancia o logro de alguna possessiõ: assi como de casas viñas e huertos. &c.
- El. xiiij.** es defender o cobrar o demandar por fuerça o contenciõ: mostrãdo tener algun derecho o señõio en las cosas q̄ por alguna fuerça o derecho son q̄tadas ala orden o al vso de los fraytes.
- El. xv.** es vsar de alguna cosa ajena contra voluntad o ignorando lo el seõor della.
- El. xvj.** es conuertir o aplicar por su ppria auctoridad en su vso: o ageno el vso de las cosas ðla comãidad.
- El. xvij.** es hazer algñ contrato obligatorio en el qual confiesse ser le deuida alguna cosa: o el ser tenuto a pagar algo.
- El. xviii.** es buscar o hazer de pener algunas limosnas superfluas durãte alguna limosna indifferente.



**Casos propietarios segñ sant bernardino.**

te de pnesta para las necessidades de los frayles.

**El. xix.** es asconder o negar a su perlado qualqera cosa posseya cõtra su voluntad: o quãdo el plado le mãda comuniq alguna cosa a otro frayle y no qere.

**El. xx.** es no obedecer a su plado en alguna cosa licita qũdo causa razonable no lo escusa.

**El. xxi.** es contender cõ los derigos o legos o entre si por algunas obsequias de finados o qualesquier limosnas o demandallas en suyzio.

**El. xxii.** es celebrar missas principalmẽte por adquirir pecunia o indiferẽtemente por otro precio: maxime quãdo los frayles no tienẽ necesidad p sente o hemimente para comprar o pagar alguna cosa.

**El. xxiii.** es enafenar o vèder debaxo de qhquiera titulo q sea las cosas diputadas a algũ vso de los frayles contra la voluntad del seõor diputante.

**El. xxiiii.** es guardar o deponer acerca de los seculares las cosas ael concedidas o no cõcedidas sin sabiduria ⁊ consentimiento del perlado.

**El. xxv.** quãdo alguno en tiẽpo de su enfermedad o por q va fuera del conuẽto escõde la llauẽ o otra cosa alguna porque el perlado no la vea o no dispõga de lla to que le pareciere.

**El. xxvi.** es tomar mas de las cosas dela comunidad q el perlado le conceda: o de las cõcedidas o no concedidas a su vso por su propia auctoridad enafenar o dar algo a los frayles o a seculares.

**El. xxvii.** es quãdo algũ inferior pide con impaciedia al perlado superior lo q le ha quitado el perlado inferior: principalmente si le demãda como quien tiene en ello alguna propiedad.

**El. xxviii.** es morar en algun lugar o celda por su propia volãtad ⁊ contra la del perlado.

**El. xxix.** es apelar en la orden de las sentẽcias de los p

**C**óclusiones notables de fray buena gfa. fo. xiiij.  
lados en las cosas q̄ tocã ala p̄pria persona: y no res  
d̄ndan en la ofensa de dios.

**E**L xiiij. pertenece ala propiedad interior dela p̄pria  
voluntad: la qual seḡn bernardo: sola arde en el infi  
erno: assi como quando alguno procura para si pres  
laxia o h̄ora: porque seḡn augustino la auaricia no  
solo cõsiste en las riq̄zas mas tãbien en las h̄oras.

**S**iguẽ se vnas cõclusiones dl reuerẽdo padre fray  
buena gracia seḡndo: ministro general despues d̄  
sant buena v̄tura en vn sermõ a los frayles menores.

**L**a primera q̄ todo frayle menor sano y fuerte q̄ tu  
uiere cõsumente vida carnal en comer y en beuer:  
biue cõtinuamẽte en pecado mortal y en ȳra d̄ dios  
porq̄ la tal vida es proybida a todos los religiosos:  
especialmente a los mendigãtes por razon del voto  
dela estrecha pobreza: ala qual la tal vida de directo  
es contraria.

**La. ij.** que la tal vida es notable mente incõstatua dela  
carne: e por consiguiente preiudicatuua d̄la castidad  
y delas otras virtudes, como parece ãla glosa Mat  
thei. iiii. cap. onde es dicho dela pelea de x̄po: p̄me  
ramẽte se vence la gula: porque si esto no se refrena  
vano es el trabajo cõtra los otros viciõs en la pelea.

**La. iij.** que la tal vida es dispositiua para celebrar no li  
piamẽte: porque dela gula procede la inmundicia: co  
mo lo manifiesta la experiencia.

**La. iiii.** porq̄ la tal vida muestra q̄ aborresce la penitẽs  
cia: la qual deue elegir maxime el frayle menor: el q̄  
prometio y voto estrecha orden de penitẽcia: y espe  
cialmẽte como diga augustino: que la vida del x̄p̄ia  
no: si seḡn el euãgelio biue: es cruz y penitencia.

**La. v.** porq̄ la tal vida: no es edificatorie antes escanda  
liza al proximo: al qual es dado el religioso en enq̄s  
plo: segun aq̄llo q̄ dize el sehor por sant Matheo en

## Espejo de los frayles menores.

el quinto capitulo. y vosotros soys sal de la tierra y luz del mundo: y segun aquello a los corinthios en el. iiii. capitulo. spectaculo somos hechos al mundo. &c.

# Espejo de los frayles menores.

**Q**uien comienza el libro llamado espejo de los frayles menores: compuesto por vn reuerendo padre de la mesma orden: siendo prouincial de la prouincia de santiago.



**S**egun se vna prouerchosa introducion declaratiua de las cosas contenidas en la presente obra. E por que no ay cosa tan cierta: que por la flaqueza de nro entendimiento della no tengamos mas dudas q certidumbre. En tal manera q segun los doctores ay de esse mesmo dios que es sumo bien eterno: siendo notissimo de su parte: se puede formar dudas de sus propiedades diuinales: en tanto q quasi ninguna cosa diuina sabiamos si no nos fuesse reuelada. y de aqui es: q ay de nro seraphico padre sant Frasco nos mostro su sincera y angelica intencion por palabras prouechosas muy breues y no menos claras: puestas en nuestra aplica regla: no cesan los entendimientos cuydosos de los profesores della: y no menos los venenosos de los mordedores de mouer dificultades y questiones: de las quales nascen no pocos scrupulos e las

consciencias deffeosas de la pureza de su guarda. Por lo qual los profesores de la dicha regla en diuersos tiempos y diuersos sumos pontifices por la multitud de las nacidas dificultades suplicaron humilmente de la S<sup>a</sup> apostolica les fuesen declaradas para seguridad de sus consciencias.

**P**or lo qual es de notar primeramēte que siete declaraciones fueron dadas sobre esta regla apostolica. La primera de Gregorio nono. La segunda de Innocencio quarto. La tercera de Alexádro quarto. La quarta de Gregorio vndecimo. La quinta de Nicolao tercio. La sexta de Clemente quinto. La septima de Juá vicesimo secundo.

**E**s de saber que las dichas declaraciones son en dos maneras: conuiene saber general y particular. Llamo general la exposició q̄ es sobre la regla todo sobre muchos passos della: como la de Nicolao. ij. Es particular entiendo ser aquella: q̄ solamente declara q̄ cosas sean equiuales: o que tengan fuerza de mandamientos. La primera se diuide en tres partes: conuiene a saber: o que fue dada antes q̄ la del nicolao tercio: o es la del mismo nicolao: o es despues de la suya. Si antes de la del dicho nicolao: estas fuerō quatro conuiene saber la de Gregorio nono. La de Innocencio quarto. La de Alexandro q̄rto. La de gregorio vndecimo. De las quales solamente son obligados los frayles de guardar cinco cosas. La primera es todo lo q̄ no declararon los siguientes: conuiene saber: nicolao tercio clemente quinto: Juan vicesimo secundo. La segunda es todo aquello en q̄ las declaraciones de los vnos y de los otros son conformes. La tercera es de los incorregibles conuiene a saber: q̄ los pueden expelir de la orden. La quarta q̄ se conforme con los otros en los officios diuinales. La v. el recurso a los ministros puinciales.

### Epifelo de los frayles menores:

**U**n seglida exposiciõ que llamo particulares cerca de aq̃llas cosas q̃ son equiualentes o tienen fuerza de mandamiẽto: como ya es dicho. Sobre la q̃l muchos pontifices dixerõ muchas cosas: entre las q̃les fue el p̃mer o gregorio nono: cuya sentẽcia es. **C**Los frayles no sean obligados a otros confesos euangelicos por su regla: saluo a aquellos q̃ en essa mesma regla se obligarõ. El segundo fue Innocẽcio quarto. El qual declaro mas este passo diziendo. Los frayles no ser obligados sino solamente a aq̃llos cõsejos que en la regla estan expressos por manera de mandamiẽto affirmatiuo o negatiuo. E lo mesmo declaro el alexandro quarto. E de aqui vino sant buena ventura a dezir en fin de vna exposicion q̃ hizo sobre la regla. Esta regla llena esta de mandamientos: y segl̃ yo piẽso dize el doctor q̃ assi todas las cosas puestas en ella son p̃ceptos: saluo dõde expressamẽte esta puesta algũa palabra por manera de amonestaciõ o exortaciõ. y en fin cõcluye diziendo: q̃ todas las palabras de la regla deuen ser recibidas con reuerẽcia: y la transgressiõ dellas totalmẽte euitada: como sea cierto la regla ser dada por ley: y nadie puede apartar se de la ley: q̃ no sea conuertido alas tinieblas. Esta es la conclusiõ del seraphico doctor: sant buena ventura. **P**ero porq̃ ninguno de los ya dichos sumos pontifices declaro sufficientemente este passo: aña dio **M**icolaõ. iij. q̃ los frayles por su profession: fuesen solamente obligados a aquellos confesos euangelicos que en la regla se cõtienẽ por manera de mandamiẽto affirmatiuo o negatiuo: o por palabras equiualentes. De manera q̃ aña dio esta palabra equiualente: mas como no declarasse quales erã estos equiualẽtes a mandamiẽtos: no menos quedaron en su dubda los frayles: y nos diziẽdo q̃ eran mas: otros que eran menos: y lo que vnos aña mã ser equiualẽtes

a man. famientos: los otros lo negauan. E por esso no es de marauillar si en las exposiciones antiguas o en las nueuas se hallaren algunas cosas puestas por obligatorias: q̄ en la verdad no lo son. E al contrario algunas puestas por no obligatorias: q̄ en lo cierto lo son. P̄nes para quitar se de dudas 7 opiniones los frailes: siguió la exposició de Nicolao. iij. sobre todo lo que expuso de la regla. y en la materia q̄ toca a los equiuales o q̄ tienē fuerza de mandamientos a Clemente. v. el qual declaro quantos 7 quales sean los equiuales o que tienen fuerza de mandamiento.

**E**s de notar lo tercero q̄ Nicolao. iij. quiere y es iij. su voluntad q̄ su declaracion sea guardada al pie de la letra: por la qual renoca todas las de los antepassados q̄ a la suya fueron contrarias o no cõformes: y por esso determine de poner aqui sus declaraciones por texto distintas por parrafos: y en ellas las declaraciones de Clemente. v. 7 Juan. xxiij. E allende desto añado algunas otras declaraciones de doctores: los quales declararõ nuestra regla: por cuya noticia o conoscimẽto es de notar que a dõde quiera q̄ estuviere puesta esta palabra: adició: fuera en la margen comiẽça la declaració del docto: ay nõbra: do: 7 dura fasta el comiẽço de síguiente parraso. Las quales adiciones sacadas todo lo otro es de texto de Nicolao. iij. añadiendo lo q̄ declararõ cerca de tal parraso: despues Clemente. v. 7 Juan. xxiij. E si algunas palabras fuerẽ escriptas en la presente obra de otra manera: es por q̄ lo que se dize sea mejor entendido. Luego si a alḡo no le pluguieren las adiciones de los doctores: puede dexar las y leer las exposiciones de los sumos pontifices: cõuiene saber de Nicolao. iij. y de sus sucesores: las quales leydas o oydas leer de la manera q̄ aqui se ponen seran mejor entendidas de una vez que si mill vezes las leyessen o oyessen leer enteras

Epifoda de los frayles menores.

porque son difíciles de entender: principalmente la de Nicolao tercio.

**E**s de notar q̄ dos causas me mouieron a reducir liij.  
nra regla y declaraciones a tanta breuedad. La p̄  
mera porq̄ los estudiosos y solícitos en la obseruãcia  
della: mas fácil mente la tengan en la memoria. La se-  
gunda porq̄ sea a los negligētes y su obseruãcia y trã-  
gressores y sus leyes aguijō: q̄ los cōstrifia a hazer pe-  
nitēcia y sus negligēcias y trãsgressiones cometidas.  
E pues q̄ la breuedad es aplazible a todos: y el Nicos-  
lao tercio mãda q̄ se lea en las escuelas como las otras  
decretales esta su declaraciō: y la salud y los p̄fessores  
depēda del saber querer y guardar su regla. Por lo p̄  
mero denē y holgar y leer esta obra pues q̄ todo lo bre-  
ue es aplazible a todos. Por lo segundo deuen y auer ij.  
mucha verguēça y no menos temor q̄ se cumpla el mã-  
damiēto del papa en las escuelas y los canonistas: y en-  
tre los religiosos apenas aya quiē sepa lo q̄ prometio  
a dios: y es obligado a guardar. Grande abusō es a los  
religiosos q̄ los seculares lean: disputē: y confieran las  
leyes de estos mismos religiosos: cuyo interese es por  
ventura sola la pecunia. E los q̄ no esperã pecunia ma-  
terial: sino a quel premio essencial q̄ es dios verdadero  
el qual les es prometido en su professiō por la obseruã-  
cia de su regla: a penas tomã libro en la mano: ni las le-  
en en particular ni en comū. Luego padres míos pues  
que a aquellos se queman las pestañas para ser buenos  
jueces: defuelemonos nosotros para ser biē juzgados  
pues es cierto q̄ la ignorancia y nro estado no nos es-  
cusa: mas antes agrauia nuestras culpas segun dicen  
los quatro maestros sobre la misma regla y con razō:  
porq̄ mala escusaciō puede tener delante dela verdad la  
que es madre y todo error. Por lo tercero pues que liij.  
cōsiste la salud y nras añas en la obseruancia de nra re-

glia: necesario nos es como dize arriba saber: querer y guardar lo que a dios prometimos. Por q̄ segun dize sant Anselmo en el libro de las semejanzas del mundo. Tres cosas son necesarias para q̄ vno sea bueno: conuene saber: sciencia: voluntad: o q̄rer: y exercicio élas buenas obras. Por lo qual confiando en la bõdad de dios que de vsa parte porneyes lo segundo y tercero q̄ es voluntad y buenas obras: de la mia pougo yo lo p̄mero que es aquello q̄ deueya saber para obseruancia de nra regla. En la qual se cõtienen reduzidos a breuedad. xliij. mandamientos: cuya transgressiõ o q̄brantamiento nos obliga a pecado mortal: si alguna necesidad o otra ley no nos escusa. Es de notar que en nra regla ay tres maneras de mandamientos: cõuiene saber mandamientos equipolentes: o equivalentes a mãdamientos: y que tienen fuerça de mandamientos.

**Los mãdamientos son ocho.**

- El primero en ninguna manera sea licito a los frayles salir fuera desta religion.** ca. ij
- El segundo que en ninguna manera reciban dñeros o pecunia.** c. iij
- El tercero q̄ no apropien a si alguna cosa.** c. vj.
- El quarto que obedezcan a sus ministros.** ca. x
- El quinto que no entren en los monesterios de las monjas.** c. xj.
- El sexto que no tengã sospechosas compañias o cõselos de mugeres.** ca. ij
- El septimo que no sean compadres de varones o de mugeres.** c. xj.
- El octauo que los ministros pidan al seño: papa vn protector.** c. xij

**Siguen se los equipolentes.**



Espejo de los frayles menores.

**C** El. ix. todo lo q̄ es puesto en la regla quanto ala forma del abito: assi de los nouicios como de los professos.

**C** El. x. es que no tengan mas de vna tunica con capilla z otra sin capilla. ca. ij. eq̄po

**C** El. xi. es que todos los frayles sean vestidos de vestiduras viles. ca. ij. eq̄po

**C** El. xij. es que no puedan traer calçado sin necesidad z licencia. ca. ij. eq̄po

**C** El. xiiij. que los clérigos hagan el diuino officio segun la ordē de la yglesia romana: z los legos digan los pater nostres q̄ por su regla les es mandado. ca. iij. eq̄po

**C** El. xiiij. es que ayunen desde la fiesta de todos santos fasta la natiuidad del señor: y los viernes s̄ todo el año. ca. iij. eq̄po

**C** El. xv. que no deuen los frayles caminar caualgando: saluo si por manifesta necesidad o enfermedad sean constreñidos. ca. iij. eq̄po

**C** El. xvj. es que los ministros z custodios tengan solo el cuidado de la cura de los enfermos y de vestir los otros frayles. c. iij. eq̄po

**C** El. xvij. que si alguno de los frayles cayere en enfermedad: los otros frayles le siruan como ellos q̄ rrian ser seruidos. c. vi. eq̄po

**C** El. xviiij. es que no prediquen en el obispado de algun obispo quando por el les fuere contradicho. ca. ix. eq̄po

**C** El. xix. es que ninguno de los frayles de todo en todo sea osado s̄ predicar al pueblo sino fuere examinado z aprobado por el ministro general de la orden. c. ix. eq̄po

**C** El. xx. es que donde quiera que son los frayles y su pier en ellos no poder guardar la regla spiritualmēte a sus ministros deuan y puedan recurrir. ca. x. eq̄po

**C** Siguen se los q̄ tienen fuerça de mada miēto q̄ reducidos a breuedad son quatro.

**C**El primero y ſegundo en ordẽ es q̃ ſi alguno de los frayles pcurãdo lo el enemigo pecare mortalmẽte en aq̃llos pecados cuya abſolucion fuere reſeruada a los miniſtros: ſean obligados los frayles de recurrir a ellos lo mas preſto que pudierẽ ſin tardãça.

c. vii.  
tiene  
fuer.  
ça.

**C**El iij. y. xxiij. en orden es que todos los frayles ſean obligados de tener vn frayle de la meſma ordẽ por miniſtro general.

c. viiij.  
tiene  
fuer.

**C**El iij. y. xxiiij. en ordẽ es que los miniſtros prouinçiales ſean tenudos de venir al capitulo general.

c. viiij.  
tiene  
fuer.

**C**El liij. y. xxliij. en orden es que los miniſtros y cuſtodios: ſi vieren el general miniſtro no ſer ſuficiente para la comun vtilidad d los frayles: ſean obligados de elegir otro en cuſtodio.

ſ p̄ce.  
c. viiij.  
tiene  
fuer.

## **C** Diſiſion de todo el libro.

**L**a preſente obra ſe diuide en tres partes. La primera es declarada por expoſiciones de ſumos p̄difices. La ſegunda es alibrada por dichos de doctores. La tercera es diſtincta por partes declaratiuas en que manera pueden los frayles procurar limoſnas pecuniarias: y en quẽz manera no. La primera contiene. xxv. parraſos. La. iij. quĩze partes. La. iij. ſe diſtingue por condiciones las q̃les deuen guardar los frayles en la procuracion de la pecunia.

**E**n la primera parte y parraſo primero ſe declara vn muy deuoto proemio que haze el Nicolao. iij. en el qual demueſtra la excelencia de n̄ſra regla por cinco razones. La primera porque dize que es aq̃lla buena tierra ſobre la qual cayola ſmiente q̃ derramo aq̃l ſoberano ſembrador ſaliendo del ſeno del padre en eſte mundo a ſembrar ſu diuina palabra. La. iij. porq̃ ſus p̄feſſores ſon aq̃llos que reſcibieron en manſedumbre el

parraſo.  
j.

## Espejo de los frayles menores.

verbo diuino en xpto en la naturaleza humana: plantada en el huerto virginal de nra señora. La tercera por que esta apostolica regla es fundada sobre la piedra firme corroborada por la vida de xpo: confirmada por la vida y doctrina de los aples. La. iij. porq̄ esta es la religion sin májilla acerca de dios: descendiente de padre de las liberes: dada por jesu xpo a sus apóstoles: despues por el sp̄s sancto inspirada a sant Francisco y a sus frayles: la qual quasi contiene en si el mysterio de la sanctissima trinidad. Esta es aq̄lla regla de la qual hablando el apostol dice. Ninguno de aqui adelante le due ser enojoso pues jesu xpo la confirmo con las señales de nra redēciō: que niēdo q̄ el ordenador della fuesse notablemente señalado con las llagas de su bendita passiō. Des pues declara su intento al qual da fin con prometer de viribus y posse declarar todas las nascidas dificultades en la regla.

**P**regunta de cōciencias temerosas q̄ desleuā guardar la pureza de su regla muy enteramente.

**P**regunta a que cōsejos del euangelio son obligados los frayles: y q̄ fuerça tiene esta obligacion. Respondo q̄ dos puntos se contienen en esta dubda. El primero a que cōsejos sean los frayles obligados segū su regla. La segunda q̄ fuerça tenga esta obligacion. Al primero punto respondē Nicolao. iij. y despues el Clemente. v. Dize nicolao. iij. q̄ el euangelio y su guarda se ha de entender como fue dada de xpo: cōuiene saber q̄ los mandamiētos se guardē como mandamientos: y los consejos como consejos: por cuya noticia es de saber q̄ los consejos euangelicos se puedē considerar en tres maneras. La primera q̄ estan en nra regla y por mandamiētos: assi como es la obediencia: castidad: y pobreza. La. ij. q̄ estan puestos en nra regla por

para  
rafo  
ij.

nico  
lao.  
ij.  
para  
rafo.  
vnde  
nō.

confesos assi como en qualquier casa que entrardes p̄  
meramente desid: pas sea en esta casa y otros semejan-  
tes: los quales puedes ver en la breue copilaciõ q̄ h̄yze  
de los mandamiẽtos y cõsesos dela regla. La. iij. es de  
vnos con sejos q̄ no estã expiessamẽte en n̄ra regla es-  
criptos: pero estan en el sacro euangelio: los quales el  
redẽptor del mundo ensenõ a todos los xp̄ianos por  
obra y palabra: assi como es aquello q̄ dize. El q̄ te h̄irí-  
ere en vna mexilla. Becele la otra. La q̄llo q̄ dize el se-  
ñor v̄fa palabra si. *U*es es: no: no. Prẽ mas mirad q̄ no  
hagays v̄fa justicia delãte de los hõbres 2 otros seme-  
jantes: los quales puedes ver copilados en el floreto  
en el decimo capitulo.

**Q**uonforme mēte responde Nicolao. iij. a estos tres  
puntos diziẽdo: q̄ los frayles por su professiõ so-  
lamente son obligados ala guarda de aq̄llos confesos  
euangelicos q̄ en su mesma regla son puestos so mãda-  
miento o vedamiẽto o so palabra de tanto valor. y esto  
quanto al primero punto: q̄ es de los confesos eua nge-  
licos: cuya transgressiõ obliga al frayle a pecado mor-  
tal. El. ij. punto q̄ es de los confesos euangelicos que  
estan puestos en la regla por modo de consejo o amone-  
staciõ dize q̄ no son obligados en otra manera sino en  
la q̄ la regla los obliga: saluo q̄ la amonestacion o rue-  
go o info: macion o qualq̄era otra cosa: tãto mas cõue-  
ne a los frayles proseguir las de bõdad 2 ygualdad q̄n-  
to mas hechos remedadores 2 ymitadores de tã grã  
padre escogeriõ mas estrechamẽtelas pisadas de J̄esu  
x̄po n̄ro redẽptor. Del. iij. que es de los cõsejos que ex-  
piessamente no estã en la regla ni por mandamiẽto ni  
por modo de cõsejo. Dize su sanctidad: q̄ tanto mas s̄o  
obligados los frayles ala guarda de los tales confesos  
q̄ los otros xp̄ianos: quãto mas por el estado dela per-  
feciõ q̄ por su professiõ eligierõ y se ofrescieron sacri-

Nico-  
lao.  
iij.

Espejo de los frayles menores.

ficio dulce al señor: menospreciaron todas las cosas del mundo. Mas porque el dicho nicolao no dixo quales ni quantos fuesen los equiuales a mādamiêto respondió mas claramête Clemente. v. en el parrafo. **Q**ue vt intellexim⁹: ⁊ dize. **Q**ue dōde quiera q̄ se pōga esta palabra en la regla: sean obligados: tiene fuerça de mādamiêto. El qual como ya dicho es singularmente los declaro y especifico ⁊ puso el numero dellos como parece arriba. **El. ii. punto q̄ es q̄ fuerça tiene esta obligacion: respōde Clemente. v.** que su obseruācia de estos deziseys equipolêtes o q̄ tienē fuerça de mādamiêtos es necessaria: y la transgression d'ellos es culpa mortal. ⁊ por q̄ estos no se llamen mādamiêtos como los otros pues que tienē su fuerça se d'ira en fin del tractado.

Cle-  
mêto  
par-  
raf.  
q: vt  
itel.

**Q**ue la desappropriacion d' todas las cosas es meritoria y perfecta.

**P**orque dezian algunos ⁊ avn agora se dize dezir **P**lo Erasmo q̄ la renunciacion de los bienes temporales no es meritoria: ni avn segū algunos guardable ni licita: de lo qual se inferia la vida d' los frayles menores no ser meritoria ni pfecta por el voto de la pobreza. **Dize el papa nicolao. iij.** respondiêdo q̄ la renunciaciō de los bienes tēporales assi en comū como en particular como xp̄o la guardo ⁊ la impuso a sus apostoles ⁊ imitadores: la qual los frayles menores por imitaciō de los pmeten: no solamête es guardable ⁊ licita mas meritoria y pfecta. El qual dicho o conclusion se puede prouar por cinco razones dexadas otras muchas. **La primera por q̄ se haze por buen fin q̄ es dios: por q̄ difícil cosa es ser la obra mala q̄ por buen fin se haze: como el fin sea la principal circunstancia de las buenas obras: y el sea el principio de los buenos medios.** **La segunda por q̄ xp̄o quiso ser pobre en el nacer: vivir: ⁊ morir.** **Pues si segun los sabios en el eligir auemos d'**

par-  
raf.  
iij.

nico-  
iij.  
par-  
raf.  
por-  
ro.

Imitar a los mas sabios: quié mas sabio que la sabiduria p̄o n̄o redēptor. El qual clama en las plaças del mundo diziendo. Las aues tienē nidos: y las zorras cuevas: y el hijo de la vírgen no tiene a dōde recline su cabeza. La. iij. porq̄ los apóstolos siguierō a x̄po en esta vida pobre. Pues si a los justos nos es mandado que pareçamos en el obrar: dezid me quié mas justos que estos sanctísimos varones: q̄ totalmente renunciard al mundo con sus pompas: y se abraçaron con esta sancta pobreza hasta la fin de su vida. La. liij. porque essa misma verdad la aprueua ser meritoria ⁊ p̄fecta diziendo. Si no renunciaredes lo q̄ poseeyes no podeys ser mis discipulos: y en otra parte mostrando la p̄fection desta virtud dize. Si quieres ser p̄fecto ve y vende todo lo q̄ posees ⁊ sigue me. La. v. porq̄ la pobreza aparta al hōbre de lo temporal: ⁊ lo allega a lo eterno y celestial: haze q̄ pierda lo trāsitorio ⁊ gane lo q̄ es siempre durable: m̄da q̄ se menosprecie y dexa la criatura por q̄ sea el criador: tenido en mucho ⁊ se pueda alcãçar por virtudes. E por esto dixo el maestro de la verdad. Bienaventurados son los pobres de sp̄s: porq̄ dellos es el reyno de los cielos. Concluyamos luego con el sumo pontífice Nicolao. iij. ⁊ digamos q̄ el estado pobre en comun y en particular: el qual sant Francisco ⁊ sus imitadores prometieron es guardable: licito: meritorio y perfecto.

**Q**ue la renunciacion ya dicha de todas las cosas no excluye el v̄so moderado y necessario de ellas.

**P**odrian algunos dezir q̄ los q̄ renūcian̄ el señorio ⁊ propiedad de los bienes tēporales no podían tener el v̄so simple de ellos: conuiene saber: q̄ assi como el frayle menor no puede tener señorio de alguna cosa ni la propiedad de su v̄so: q̄ no pudiesse tampoco

par.  
ra fo.  
iij.  
nico.  
iij.  
par.  
nō ta  
lã. ⁊

## Espejo de los frayles menores.

tener el simple vfo. Exemplo. El frayle menor como ya dicho es: no puede ser señor del pan que comen: ni tener la propiedad del ni de otra cosa ninguna: si se entiēde esto que no deue ser comer: ni vestir: ni calçar: ni otros vfos semejantes pues q̄ renuncio el señorío y propiedad: si renuncio tā bien este vfo necesario ala sustentacion humana. Respōdo q̄ segū la declaraciō d̄ Nicolao iij. podemos responder a esta dificultad por vna distincion y vna conclusiō. La distincion es q̄ en los bienes temporales ay tres cosas dignas de consideraciō. La primera es el señorío solo sin propiedad o fruto ni vfo del: assi como si vn cauallero diessē a vn vassallo suyo el cruaje de su dehesa o los frutos de su huerta y q̄ si esse q̄ este su vassallo tuuiesse la propiedad y vfo de estos frutos reseruando siēpre el señorío de la heredad su señor. La. ii. es la propiedad sin el vfo: assi como la yglesia romana y el papa tienen la propiedad sin vfo de las cosas que vfan los frayles menores. La. iij. es el simple vfo sin propiedad y señorío: assi como vfan los frayles de todo lo q̄ le es concedido a su vfo y execuciō de sus officios. Pues como estas cosas ya dichas puedā ser conjuntas y deussas como ya dicho es. Respondo poniendo la cōclusiō: q̄ los frayles no puedē tener lo primero que es el señorío: ni lo segundo que es la propiedad de vna sola aguja ni de su vfo: pero pueden tener lo tercero que es vfo simple sin propiedad: por q̄ a vn q̄ esta religion renuncio el señorío y propiedad de qual quiera cosa que sea: el vfo simple no lo renuncio: q̄ como sea de hecho y no de derecho: ninguna cosa adquiere el que lo vfa: antes segū la verdad y la regla le es cōcedido el vfo simple de las cosas necesarias ala sustentacion de la vida y ala execucion de sus officios durāte la licencia del dāte: el qual adquiere no poco prouecho por el tal vfo concedido a los frayles. Lo qual apuc

nico.  
iij.  
par.  
rañ.  
Pit.  
itaq.

nico.  
iij.  
par.  
rañ.  
nō ta  
le ab  
dica.

ua el papa nicolao. iij. por su propia auctoridad ⁊ por auctoridad ⁊ exemplo de la mesma regla diziendo que sant Francisco biuiendo en este mūdo por obra mostro a los frayles poder tener el vso simple de las cosas necessarias a ellos: assi como es el vso de vna vestidura pobre ⁊ de vn calçado apostolico. Enseño lo tãblen por palabra: mandãdo cosas en su regla q̃ no se podiã poner en execucion sin el vso simple de las cosas tẽporales. Assi como es dezir el officio diuino: predicar: rescebir la merced de su trabajo para la sustentaciõ suya ⁊ de sus hermanos: ⁊ no solo rescebir: pero pedir de puerta en puerta. Por lo qual esta claro q̃ segun la regla es concedido a los frayles el vso simple de lo q̃ pertenece para vn comer pobre: vn vestir menospreciado: para el diuino officio: para el estudio religioso: ⁊ para las otras cosas necessarias: sin el vso de las quales la vida presente no se puede sustentar. Concluyeluego el nicolao. iij. determinando: q̃ el frayle menor en su pñcion renuñio el señorio de los bienes temporales: ⁊ la propiedad de lo q̃ usan los frayles del papa o del dante ⁊ la propiedad tambien: ⁊ el vso simple solo de los frayles. En tal manera q̃ si el frayle piensa tener señorio de sola vna agua o propiedad del vso della: peca mortalmente ⁊ es trãsgresor del voto de la pobreza.

nico.  
iij.  
nota

**Q**ue los q̃ hazen la tal renuñaciõ del señorio de las cosas temporales: no ponen sus conciẽcias a peligro de pecar ni se deuen dezir tentadores de dios.

**P**odia auer dubda q̃ los frayles en renuñiãdo los bienes temporales pudiesen sus conciencias a peligro de pecar: ⁊ pudiesen ser dichos tentadores del señor: por cuya declaraciõ es de notar q̃ debajo desta dubda principal se contienen otras menos principales.

par.  
rafo.  
v.

## Espejo de los frayles menores.

La primera de las quales es la ya dicha. La. iij. es si son los frayles obligados por su regla a vsos estrechos de las cosas tēporales. La. iij. en que cosas señaladamente deuen tener este vso estrecho segun su regla. La. iij. que vso se deue dezir pobre y estrecho. La. v. en q̄ consiste la perfeccion de la pobreza. La. vi. que es lo q̄ repugna ala pobreza de los frayles menores. La. vij. si el frayle menor con buena conciencia podra llevar bolsario o famulo por camino.

La primera q̄ es si los frayles en renunciando los bienes tēporales ponē sus conciencias a peligro de pecar y se deuan dezir tentadores del señor. Respō de Nicolao. iij. que no. Es la razō es. Por q̄ los profesores desta religiō no menospreciā el camino de la humana prouisiō. Onde tres modos o maneras muy licitas tienen los frayles para proueerse en sus necesidades no renunciadas por su profession. La primera es rescebir lo q̄ liberalmente les fuere ofrecido por amor de dios. La. iij. es que mendiguen de puerta en puerta como pobres. La. iij. es que les conceda su regla q̄ puede rescebir la merced de su trabajo para si e sus hermanos salvo dineros o pecunia. Lañademas q̄ onde todas las cosas les faltassen: lo qual en ninguna manera es de presumir: la via q̄ es cōcedida a todos en estrema necesidad no deue ser negada a los frayles: por q̄ en tanta necesidad se podia hallar el frayle que le fuesse licito rescebir pecunia para sustentaciō de su vida: y esto es verdad si faltassen las tres vias dichas de su prouision: e en otra manera no.

La segunda dubda q̄ es si son obligados por su regla a vsos estrechos de las cosas temporales. Respon den Clemente. v. e sant Bernardino. Es primeramente dije Clemente. v. q̄ los frayles menores por la pfesion de su regla especialmēte son obligados a aquellos

f.  
ij.  
iij.  
iij.  
v.  
vi.  
vij.

f.  
nico.  
iij.  
par.  
rafo.  
ne q̄  
ex. 16

adi.  
ciō.

ij.  
de. 7  
par.  
rafo.  
ex p̄.

estrechos y pobres vsos q̄ en essa mesma regla son contenidos: y por esse modo de obligaciō q̄ en la regla son puestos. Et tambiē dize ser locura y presunçion afirmar q̄ sea heregia dezir q̄ el vso pobre delas cosas se encierre o no encierre en el voto dela pobreza euangelica.

Itē dize sant Bernardino en vna epistola suya: examina nada por fray Juan de capistrano: y por otros doctos religiosos por mandado del s̄mo pontifice: q̄ los frayles por su regla no son obligados a otros vsos pobres o estrechos: saluo a aq̄llos q̄ en la mesma regla son expresos. E assi concluye: q̄ comer carne en el conuento o fuera del no es proybido a los dichos frayles: avn que s̄p̄re les conuiene vsar moderadamēte y con discreciōn delas cosas temporales. Esto es lo q̄ tiene Clemēte en su declaraciōn parrafo ex premissis. En nicolaso. iij. en d. iij. y. iij. parrafos de su declaraciōn.

**Q**ua. iij. dubda q̄ es en que señaladamente nos manda la regla tener vso estrecho. Respondo q̄ en todas las cosas q̄ tocā a la pobreza: assi como no tener muchas tunicas: y dela vileza dellas: y de no yr caualgando sin necesidad: y de no traer calçado: y de no tomar pecunia y de guardar se de entremeter se en los bienes de los q̄ entran en la orden: y de lo q̄ toca al ayuno dela regla: y generalmēte de no tener alguna cosa propia en comū o en particular. E de otras cosas semejantes que en la regla se hallaren.

**Q**ua. iiij. que es que vso se deue dezir pobre o moderado. Respondo q̄ los padres antiguos assi lo entēdieron y determinaron. Cōuiene saber: q̄ nra regla a vnas cosas pone entredicho totalmente en tal manera q̄ no solamente nos proybe el vso delas tales cosas: mas a vn la afeciōn dellas: assi como es vsar de pecunia: de posesiōnes: de censos: rentas o reditos. Y otras entredizen a sola la afeciōn: y no al vso simple. Esto es que el

adi  
cion.  
sant  
ber  
nar  
dino

iiij.

liij.

## Espejo de los frayles menores.

frayle menor: assi deue vsar de las cosas a el necessarias como de no supas. Esto es lo q̄ los padres antiguos entendieron: q̄ siempre deuenos detener la afectiõ es traña alas cosas a nro vsõ concedidas: t desta manera quedar les ha el simple vsõ de las tales cosas: t no la p̄piedad el vsõ. Porque assi como por nra regla nos es entredicho todo derecho o iuridiciõ de las cosas tẽporales: assi mesmo la vsurpacion del mismo derecho cerca del tal vsõ. Luego tomemos lo q̄ nos es concedido q̄ es el vsõ simple t dexemos el señorio de las cosas t la p̄piedad del vsõ de ellas a cuyo es: pues q̄ ni p̄piedad de vsõ: ni señorio de cosa segun nuestra regla podemos tener.

adl:  
cion.

**O**tras cosas nos concede nra regla como de raziõ razonable: assi como es lo q̄ pertenece al vestido pobre: comida tẽplada diuino cuito: y estudio de las sagradas letras: t no solo para el tiempo o necessidad presente: pero a vn para las futuras eminentes: por q̄ la calidad de las personas: la variedad del tiempo: la condiçion de los lugares: la execucion de los officios de nro estado: t algunas otras circunstancias requierẽ ser p̄ueydas ya mas ya menos: por esta moderacion que no es otra cosa sino el medio de la virtud de la pobreza: el qual medio es el vsõ no se puede señalar vno para todas las necessidades: por q̄ diuersas necessidades cõ diuersos remedios han de ser socorridas: mas señala se este medio de la virtud pobre: por la razon del prudente p̄lado: contemplante la calidad de la persona: la variedad del tiempo t otras cosas semejantes. Mas pregunto si el perlado en el conceder: y el subdito en el vsar excede el medio de la razon peccara mortalmente? Respondo que dos maneras ay de excessos. El vno q̄ manifestamẽte amãsilla el estado de la pobreza euangelica. assi como vsar de pecunias t otras cosas semejantes. y este tal ex

esso es pecado mortal: assi en el que lo cõcede como en el que lo vsa. Otra manera ay de excessõ q̃ no deroga manifestamente la perfection dela pobreza: assi como es vsar de dos tunicas sin mucha necesidad: ⁊ de alguna superfluydad en el manjar y en otras cosas semejantes: y este tal excessõ se dize ser pecado venial: assi en el que lo concede como en el q̃ lo vsa a las biendas. Por q̃ no entendemos ser assí incluydo el vso pobre en el voto de nra regla ⁊ dela euangelica pobreza: q̃ todo excessõ o imoderancia sea pecado mortal ⁊ trãsgressõra dela substancia õ nro voto. Estas cosas ya dichas creemos ser expressa intenciõ del bienaueturado sant Frãçisco en su regla: ⁊ del señor Nicolao. lll. en su declaracion: ⁊ del bienaueturado sant buena ventura: ⁊ dlos quatro doctores q̃ fueron los mas solẽnes de nra orden: ⁊ de fray hugo q̃ fue varon excelentissimo. E assi creemos xpo auer lo impuesto a sus apõstoles: y despues dellos sant Francisco: ⁊ los antiguos padres de nra orden se semejantemente lo auer entendido. La qual declaraciõ del vso pobre fue hecha en el año del señor de mill ⁊ doscientos ⁊ ochenta ⁊ cinco: ⁊ publicada por el general ministro fray Attoloto: y en tiempo de martino q̃rto fue despues acceptada en el capitulo general del monte pefulano: presente fray Matheo de aqua sparsa general ministro: y semejantemente de fray Rey mundo de gausfredo tambiẽ ministro general. y en vn capitulo general q̃ el celebre en paris fue repetida. E finalmente de Albertino no fue desechada: antes esta en xerta en sus escriptos.

**E**sta quinta que es en q̃ consiste la perfection dela pobreza. Digo que dios no mira tanto ala pobreza exterior: quãto estima la interior: que es essencia ⁊ forma dela verdadera pobreza: ⁊ por esso no basta a los p̃fessores dela sancta pobreza traer habito vil y el coraçõn

v.  
nota

## Espejo de los frayles menores.

rico: antes son obligados ala perfecta guarda della assi interior: la q̄l guardaua dios como exterior: la q̄l rescibe su corona dela mano dl señor: 2 al proximo edifica en gran manera. Por cuyo conoscimiento es de notar q̄ tres maneras ay de pobreza entre los religiosos. La primera se llama pobreza de profession solamēte. La segunda se dize pobreza de vso 2 profession. La. iij. se nõbra pobreza de profession: vso: 2 aficiõ: y desseo.

De la primera que es pobreza de profession digo q̄ es aparente 2 no verdadera: 2 por cõsiguiente no meritoria: antes muy dañosa 2 infernal: porq̄ es necessaria 2 no voluntaria. De esta manera ay muchos pobres no solo mundanos: po a vn religiosos q̄ por la profession q̄ fizieron comēnal 2 vistē peor: y esto porque mas no pueden: que si pudiessen mas polido vestirian que cotanos galanes: 2 mas explēdidos seriã sus mãfases que los del rico auariento. Estos tales cõ mucha razõ se pueden dezir pobres del mundo 2 no de dios: manifestos ypocritas: miēbros del cuerpo infernal 2 no de la religion sancta: cuyo desseo tanto mas arde quanto mas carece de los bienes temporales 2 del agua dela gracia del señor. E no solo estos son pobres de professiõ solamente los quales posseē estas passiones tēporales: pero a vn aquellos que cõ tanta aficiõ vsan las cosas a ellos concedidas que si les fuesen quitadas les pesaria mortalmente: 2 murmurariã a rienda suelta de sus perlados porq̄ los priuauan del vso delas tales cosas. De estos digo q̄ son pobres en la apariencia dlos hõbres 2 manifestos ypocritas en el acatamiēto de dios: porq̄ son pobres de necesidad 2 no de spũ 2 voluntad. La segunda manera q̄ es pobreza de p̄fessiõ 2 vso: es quando se dessea lo q̄ es menester y necessario de justa necesidad: 2 se duele de toda supfluydad curiosidad: y p̄ciosidad. Estos son dignos de alabança: porq̄ de sus aficiõs

nes alañarō todas aq̄llas cosas delas quales no tienen iusta neceſſidad: pero en eſto ſe muestran ſer defectuoſos que tienen grāde amor alas cosas a ellos neceſſarias a ſu vſo: porq̄ a vn que vna cosa ſea al frayle menor muy neceſſaria y el vſo della le ſea concedido: ſepa q̄ totalmēte le es entredicho tener le aſcidiō: o poſſeer la con placēcia alguna. Deſtos digo que a vn q̄ ſean ellos buenos pobres: que a vn no ſon p̄fectos por lo qual les ſera neceſſario purgar ſu imperfectiō vental en eſte mūdo o en el otro. La tercera manera es pobreza de p̄feſſion vſo y aſcidiō: y es quando el ſiel ſeruo de dios es traydo al amor dela pobreza en tanta manera q̄ ſu coraçon y deſſeos nūca ſe inclinē a alguna criatura ni a cosa temporal: antes las cosas neceſſarias ala mortal naturaleza cō enojo y faſtidio las reſcibe: porque querria ver ſe ſuelto delas preſentes neceſſidades: para q̄ con libre y deſnudo aſpecto pudiesſe bolar entre los deſnudos brazos de ſu amado Jeſu xp̄o crucificado. Los que en tal manera vſan delas cosas tēporales y tan libres ſon en la aſcidiō que aſi las vſan como ſi no las vſaſſen: y aſi la carne reſcibe ſu conſuelo: q̄ la voluntad ſiēpre tiene faſtidio: eſtos ſe puedē dezir ſin reproche voluntarios y verdaderos pobres ſ̄ Jeſu xp̄o: qual parece aquel q̄ dezia libra me ſeñor de mis neceſſidades. Si me pregūtas en quales deſtos eſta la perfeccion dela pobreza: digo q̄ no en los primeros porq̄ ſon p̄prietarios delante del ſeñor y como tales reſcebirā del el caſtigo: ni en los ſegundos a vn q̄ ſean buenos porq̄ ſon defectuoſos: pero reſplandece en los terceros: que no ſolo ſon pobres por p̄feſſion y vſo: mas antes de grandíſſimo amor y aſcidiō.

¶ **Ala. vi.** que es ſaber q̄ es lo que repugna ala pobre vſ. 3a de los frayles menores. **Reſpondo** q̄ a eſta dubda de terminarō muy ſuficientemēte **Clemēte. v.** **Juan. xxiij.**

Espejo de los frayles menores.

7 sant bernardino. Onde dize Clemete. v. primeramen  
 te: q̄ los frayles no puedē ser instituydos herederos:  
 ni puedē tomar el valor delas tales heredades en to  
 do ni en parte. Segundo q̄ no pueden tener reditos ni  
 possessiones. Tercero q̄ por ninguna cosa temporal de  
 ue parecer el frayle menor personalmēte delante d' al  
 gun juez: por q̄ no parezca q̄ demanda alguna cosa co  
 mo ppria suya. Quarto q̄ no puedā ser albaceas: pero  
 bien puedē dar confeso como se cliplan las vltimas vo  
 luntades de los testadores. E digo q̄ no puedē ser alba  
 ceas o rēcebir en si las execuciones de las vltimas vo  
 luntades: por q̄ algunas vezes por estas cosas son cōstre  
 fidos de se entremeter en las disposiciones y restitucio  
 nes q̄ se han de fazer de vsuras 7 otras cosas mal gana  
 das. Quinto q̄ ay n̄ q̄ puedā tener huertos y cras com  
 petētes para las ortalizas a ellos necessarias: pero no  
 para q̄ se vendan las ortalizas ni viñas ni otra cosa por  
 el semejante: por q̄ repugnā ala puridad dela regla 7 or  
 den. Sexto que no cō poco temor se deue los frayles re  
 la car en hazer ayuntamientos de trigo o de vino para  
 guardar en sus cilleros: mas entōces solamente puedē  
 hazer estas cosas con buena cōciēcia quādo es muy ci  
 erto y creyble a los ya muy experimētados que en otra  
 manra no podian auer las cosas necessarias ala sustē  
 taciō dela vida. Enya determinaciō cometio Inā. xxij  
 a los prouinciales o custodios: cō parecer del guardiā  
 7 de otros dos sacerdotes antiguos y experimētados  
 en la orden: 7 cō consentimiento de los encargando les  
 las consciencias sobre este negocio. Itē manda el di  
 cho Inan. xxij. q̄ hecha esta examinaçiō por los padres  
 antedichos: puedā los perlados arbitrar 7 mādar: dō  
 de: quando: como: 7 quantas vezes los frayles puedā  
 hazer los dichos ayuntamiētos de pã o de vino para  
 guardar. Itē el mismo papa māda a los subditos q̄ si

Lic. v  
 parra  
 fo. pro  
 inde.  
 parra  
 fo. ch:  
 q̄ an:  
 nui.  
 parra  
 fo. am  
 plus  
 parra  
 fo. ve  
 rñ.  
 parra  
 fo. li  
 cet.

parra  
 fo. rur  
 sus.

Joā.  
 xxij.  
 in de:  
 clara:  
 tide q̄  
 icipit  
 quo  
 rñdā.

guan la tal determinaci6n hecha en la manera ya dicha: **parra**  
 e que en siguiendo la no sea ni se deua desir trãsgresio **fo co**  
 res de su regla: orden o cõstituciones. Sean luego en **dẽ.**  
 quãto peligro ponẽ sus consciẽcias los plados q̃ a riẽ **adiciõ**  
 da suelta mãdan procurar las tales limosnas de mañã **õl au**  
 das sin hazer la dicha examinaci6n ni tomar parecer õ **ctor.**  
 nadie: antes lo q̃ peores: ay algunos por nros pecca-  
 dos q̃ no solamẽte no tomã parecer. .ic. pero ni se sabe  
 de addẽ vienẽ ni como se gastan las limosnas. **De v**  
 mo q̃ en ninguna manera de aqui adelãte hagã ser he- **parra**  
 chos o pmitã hazer edificios que cõsiderado el nume- **fo. hie**  
 ro de los moradores deua o puedan ser reputados por  
 excessiuos en grandezas o en numero: mas que en to-  
 do lugar lean los frayles contentos con edificios tem-  
 plados e humildes. **De v**  
 Ocrauo q̃ deua bastar a los fray- **parra**  
 les paramẽtos e vasos ecclesiasticos cõuenibles e sufi- **fo. õ**  
 cientes cõpetentemẽte en numero e en grãdeza: porq̃ **uis e**  
 la curiosidad supfluydad o grã preciosidad en estas co- **ttam.**  
 sas e en otras qualesquier q̃ sean no puede cõuenir ala  
 phisid e estado de los frayles. **De v**  
 Por lo q̃l quiere e mã- **parra**  
 da su sanctidad: q̃ estas declaraciones suyas sean guar- **fo. õ**  
 dadas de los dichos frayles. **De v**  
 E assi parece q̃ avn q̃ no **adiciõ**  
 fuesen obligados a las cosas ya dichas por su regla: sã **õl au**  
 lo empo por este precepto apostolico. **ctor.**  
 Sãt bernardino **Sant**  
 dice: que la supfluydad o preciosidad no ha de ser juz- **De v**  
 gada segun la necesidad del arte o de su vso: conuene **fo. no.**  
 saber moderado: como el vso moderado no pueda ser  
 dicho supfluo ni curioso: ni por consiguiente vicioso: an-  
 tes segũ verdad e regla: el vso moderado õ las cosas es-  
 lito: como parece por la declaraci6n de Nicolao. iij. co-  
 mo fue dicho en el parraso. iij. E porq̃ la moderaci6n del  
 dicho vso deue ser juzgada segun la caudad de las pso-  
 nas e otras circunstantias que suelẽ ocurrir e no puede  
 la curiosidad o supfluydad ser facilmẽte determinada:

## Espejo de los frayles menores.

7 por esto no puede ni deue ser juzgada por los subdi-  
tos: mas por los ministros 7 custodios: o por aquellos  
que de los dichos ministros tienē esta auctoridad co-  
metida. Los quales en tales casos deuen segun dios 7  
consciēcia disponer 7 juzgar discretamēte: segun la di-  
cha declaraciō. **Itē** dize mas sant bernardino que si en  
los lugares de los frayles fueren halladas manifestas  
supfluydades o curiosidades: no pecā saluo los q̄ las  
pcuraron o introduzlerō: 7 los q̄ las consentē: 7 los  
q̄ pueden bnenamēte resistir 7 no quieren: o si les pte-  
nece por officio 7 no se curan: maxime si puedē como ya  
dicho es. Como son los platos padres antiguos 7 dif-  
cretos de los cōuentos: 7 no los otros q̄ vsan de las di-  
chas cosas por alguna necesidad o por evitar escanda-  
lo. E por esto avn q̄ Clemente. v. aya declarado q̄ el vso  
de cosas preciosas o superfluas no cōuenga al estado d̄  
los frayles: manda empero sopena de descomunion q̄  
no dexen los lugares ya recebidos sin licēcia dela silla  
apostolica: como parece en la clementina **Cupiētes** de  
pēnis. E por esto la supfluydad o curiosidad no es sufi-  
ciente causa: por la qual los frayles deuan desamparar  
algū lugar ya recebido. **¶** Pero entōces podran desam-  
parar el dicho lugar quando ocurriere alguna causa:  
por la qualla regla no puede ser guardada spiritalmē-  
te. E tãbien dize el ya dicho sancto: q̄ vsar de calices 7  
patenas de plata con condiciō q̄ en ellos no sea muy  
gran preciosidad o excessiua grandeza: no repugna ala  
regla de los frayles: antes cōuiene para evitar la im-  
dicia 7 otros peligros q̄ puedē acaescer cerca dela sa-  
cratissima eucharistia. Todas estas cosas son del bien-  
aventurado sancto: mas ay que cōtra lo ya dicho se hã  
alcançado algunas dispēsaciones: o por q̄ mas propi-  
amente habie relaxaciones. **¶** Por q̄ de Sixto. iiii. fue im-  
petrado como parece en los libros dela orden que pu-  
adiciō  
d̄ lau-  
ctor.  
Sant  
Ber-  
nardī  
no.  
Sant  
Ber-  
nardī  
no.

diessen los frayles tener paramentos ricos de plata y de oro y otras cosas pertenescientes al culto diuino: y tener campanas grâdes y diuersas quando pareciese al capitulo provincial q̄ estas cosas no se podiã desechar sin escandalo y perturbaciõ delas notables personas. Mas verdaderamente nunca esto acaescera: por que las notables psonas biẽ informadas nõca se escandalizan del tal desecho delas cosas preciosas y sup̄fluas: antes se edifican viẽdo q̄ los frayles quieren guardar su regla assi como la prometieron. Em̄po algunas vezes se fingē o procuran la aparẽcia de stos escãdalos sed ve illis desto temaruillas? Dirã mira q̄ peores cosas veras. y que: tambiẽ se ha alcãçado q̄ los frayles puedan vsar de cosas curiosas y muy preciosas: porque Leon. x. como parece en el suplemẽto a. xv. hojas concedio que las casas q̄ son hechas en la ordẽ: q̄ mas parecen palacios de grandes señores q̄ moradas d̄ pobres: y los paramẽtos y vasos ecclesiasticos q̄ en el numero y precio parecen repugnar ala pobreza y otras qualesquier cosas q̄ los frayles comũ o particularmente vsan las puedan tener y vsar sin macula y q̄brantamiẽto de su profession: q̄riendo y mandando assi ser guardado en los tũpos aduenideros. P̄do: v̄tura vees peores cosas? Diras por ventura. porq̄? La apostolica disp̄saciõ no basta ala cõsciẽcia p̄ncipalmente como el papa diga expressamente en el dicho breue q̄ sin macula y transgressiõ de su profession puedan los frayles vsar destas cosas? Ruego te que no lisongees destas y de otras semejantes dispensaciones. Mas mira q̄ los sumos pontifices bien informados nõca entiẽden conceder tales relajaciones ni de derecho diuino lo puedẽ hazer: sino si no fuese puz causa de mayor biẽ. Los quales son obligados segun diz en los derechos de defender el diuino derecho fasta la sangre. P̄do: q̄ dispensadores s̄teas: y no

## Espejo de los frayles menores.

destruydores o dissipadores prodigos de los ministros de Dios son. E si las dispensaciones ya dichas escusassen a los frayles totalmente: los conuenticales no serian reprehensibles en usar de redditos y posesiones puee q̄ para ellos tenē dispensaciō: y ser les ya muy fácil hazer poner en sus bulas q̄ usando destas posesiones y redditos no fuesen transgresores de su regla ni pudiesen macula en su p̄fession. Mas quã grã burla sea esta: no sufrible a nro estado esta claro: porq̄ de aquí se parecē seguir dos contradictorias juntamente verdaderas: cōulene saber q̄ seas pobre euangelico no guardando la euāgelica pobreza: antes creyēdo q̄ no eres obligado de necesidad a su guarda. Mas o Dios a quanta y a quanta ceguedad vinierō estos tales q̄ crean o finjã ellos creer ser les licito usar las dichas relaxaciones por privilegios impetrados cō obseruancia de su regla. Mas ciertamente si sobre estas impetraciones no se pone remedio poco a poco nos vernemos al profundo de los males: como hizierō nros padres los conuenticales cō sus cōtinuas dispensaciones: ni basta dezir ya es prohibido q̄ ninguno impetre alguna cosa sin licēcia del cōmissario romano: porq̄ con vna clausula facilmente puede ser suplido. Nono dize Clemente. v. que cerca los cauallos y armas q̄ se ofrecen a los frayles: assi se ayã como en las otras limosnas pecuniarias en todo y por todo. Si preguntas si se puedē vender los tales cauallos y armas y cōmutar los en otras necesidades. Responde que sino ay necesidad en ninguna manera se puede el tal recibimiento ni cōmutaciō hazer porq̄ son pecunia. Onde todo aq̄llo q̄ los frayles no puedē usar en su p̄p̄a specie: assi como cauallo y armas y otras cosas semejantes es pecunia: como declarã los exponedores de nra regla: y especialmente sant buena v̄tura. E sea prohibido a los frayles por su regla que no recibã pecunia

Cl. y  
parr  
fo. cir  
ca eq̄  
rum.

S. b̄  
ena  
vel.

ni otra cosa que tenga olor della: pero si ay necesidad de limosna pecuniaria pueden los rescibir e la cõmutacion o venta de las tales cosas se ha de hazer por el dãte: o por quizẽ el señalar: o por quizẽ señalarẽ los frayles de su licencia no queriendo el señalar lo: e no por el sindico: porq̃ seria interpuesta p̃sona: lo qual es pybisdo a los frayles por su regla. La razon es porq̃ el papa no toma el señorio destas cosas pecuniarias en si fasta que son conuertidos en vsos cõuenibles a los frayles. **E**xemplo. **O**frecer vno a los frayles vn cauallo o vna viña para q̃ se venda e se conuerta en las necesidades de los frayles: el papa no toma el señorio del cauallo ni de la viña ni menos de la moneda por ellos dada fasta que sea cõuertida en cosas vsables a los frayles: assi como es paño para vestir: ornãmẽtos para el altar. **C**on duyo luego que el sindico del papa ni puede rescibir el cauallo ni la moneda dada por el: porq̃ destas cosas no recibe el papa señorio en si como ya dicho es. **M**as si desta moneda se cõpra trigo o azeyte: o otra cosa conuenible al estado de los frayles: y estas cosas se han de tomar a vender o cõmutar en otras: esto no se puede fazer sino por el sindico: porq̃ el señorio dellas es ya del papa cuyo pcurador es el sindico. **E**sto se entiende en estas partes: porq̃ en la ytalía tienen los frayles bula: por la qual todo lo q̃ les es ofrecido: agora sea dinero o armas o cauallo o qualquiera otra cosa en señalando los frayles el sindico del papa: y en rescibiẽdo el dicho sindico la tal limosna. luego queda el señorio en el sumo pontifice: y en la yglesia romana. Esta bula no aceptaron los religiosos d̃stas partes: e por esso creo que no pueden vsar della cõ buena cõciencia. **E** si el sindico pide lo que es mãdado en los testamẽtos: assi como pecunia o otra cosa reduzible a ella: ya vsan los frayles de esta dubda. **A** la septima dubda q̃ es si pueden los fray-

## Espejo de los frayles menores.

les llevar consigo por camino bolsario. Respondo q̄ la regla concede: ⁊ Nicolao. iij. ⁊ Clemente. v. declarã que los perlados para la cura de los enfermos ⁊ vestir los otros frayles: puedã recurrir a los amigos sp̄iales: al dante conuiene a saber o al nombrado por el o por los frayles no queriẽdo el nõbrar lo. *E* sant buena ventura dixe: q̄ por estas necessidades se entiẽden otras mayores: ⁊ tãbien qualquiera ineuitable necessidad q̄ sea. *D*e donde parece q̄ si los frayles fuessen por la obediẽcia ⁊ passassen por algunas tierras inhumanas: en las quales no hallassen por dios lo necessario a su vida humana: durãte la tal necessidad podiã llevar consigo bolsario: mas no en otra manera. Lo qual parece ser verdad por muchas razones. *L*a primera por q̄ en el capitulo general Cõstãciensi fueron los q̄ trayã bolsarios acusados de los que procurauã la reformatiõ de la ordẽ. *L*a. ii. por q̄ el auctor del tractado dicho serena consciẽcia los cõdena: el qual alega a Eluaro español que dixe en el segũdo libro del plãto de la yglesia: q̄ los bolsarios no puedã ser llenados sino como dicho es por tierras inhumanas ⁊ por la obediencia ⁊ necessidad ineuitable. *L*a. iij. porque vbertino los reprueua en el libro de vita xpi. *L*a. iij. por q̄ sant bernardino dixe que son p̄prietarios los que tales bolsarios consigo lleuã. *L*a. v. porque sant buenavẽtura dixe q̄ la pobreza euangelica se ha de guardar assi en el camino como en el conuento. *O*nde nota q̄ dos cosas se requierẽ de necessidad allende de las ya dichas para poder con buena cõciencia recorrer a los amigos espirituales. *L*a primera es causa justa ⁊ necessaria. *L*a segunda la modificaciõ dada por Nicolao iij. ⁊ Clemente. v para pcurar las tales limosnas: ⁊ faltando vna destas es proytbido el recurso a los amigos sp̄iales: si pena de pecado mortal: ⁊ transgressiõ de su regla. *P*ues como los caminantes no pue-

s. b. v.

adiciõ  
on si  
auto.

In cõ  
cl. cõ  
stã.  
auto:  
serã.  
cõal.

vber  
tinus  
Ber  
nardi  
nus.  
s. b. v.

dan guardar estas dos circunſtancias por camino: no puedē llevar tã poco bolsarios ſin daño ſu cōciencia. E q̄ ſea verdad ellos no poder guardar estas dos circunſtancias por camino parece por q̄ tarde o n̄ ſica tienen verdadera neceſſidad como lo muestra la experien- cia en los que van a roma ⁊ a los capitulos ⁊ otros ca- minos muy largos como buenos religiosos: pidiēdo de puerta en puerta por amor del ſeñor: a los quales el p̄uce muy copioſamente. E ſi alguno dixere q̄ los que llevan cauallos ⁊ moços no podrian ſuſtentar ſe ſin lle- uar bolsario. A eſtos reſpondo q̄ ſon obligados a cami- nar a pie ſi puedē: ⁊ ſi no puedē ſeria bueno q̄ les baſta ſe vna beſteſuela pobre q̄ pudieſſe ſer mantenida con lí- moſna como el que la lleva. E ſi dixerdes que diremos ſe aquellos q̄ han d'andar largo camino en breu tiempo lo qual no pueden haſer ſin buena beſtia ⁊ bolsario. A eſto ſe puede reſpōder q̄ para largo camino: largo tiem- po ſe requiere ⁊ a ſu eſtado no cōuiene ellos ſer correos. Cōcluyo me q̄ pues de todas las cosas hã de vſar eſtre chamēte: ⁊ ſon pueſtos en el mundo como la cãdela en el candelero para alſibiar por buen exemplo a los fieles xp̄ianos: q̄ ſe guarden de llevar bolsarios: por q̄ ſi otra manera como podrã moſtrar a los otros ellos no tener nada en la pecunia ⁊ ſer deſaprovechados de todo dine- ro. Diren biē los tales como es falſedad ⁊ egaño ellos tener ſuſta neceſſidad: ⁊ les es impoſſible guardar las modificaciones ya d̄ichas para pcurar las limoſnas pecuniarias: aſſi es impoſſible llevar bolsarios por ca- mino ſin q̄brantamiento de ſu regla ⁊ daño de ſus con- ciēcias. E por eſtas leyes podras ſaber lo que repugna a la pobreza de los frayles menores.

**Q**ue la p̄priedad de las cosas: cuyo vſo ſimple es licito a los frayles: pertenece a la ygleſia de roma.



### Espejo de los frayles menores.

**C** Dize Nicolao. iij. q̄ todas las cosas muebles: cuyo parr  
vso de hecho es lícito a los frayles ⁊ orden: assi presen fo. vj.  
tes como futuras: rescibe en si la yglesia Romana el se-  
ñorio ⁊ p̄priedad dellas: salvo si el dante lo reservasse  
para si. De las inmuebles haze vna distincion: y es  
que si mandan a los frayles viñas para labrar: o casas  
para alquilar o otras cosas semejantes: no rescibe en si  
el tal señorio o p̄priedad: porq̄ a los frayles no es lici-  
to en alguna manera posseder ni vsar dlas tales m̄das.  
Mas si mandā q̄ las dichas heredades se vendā: y el  
precio dellas sea convertido en vsos lícitos a su estado:  
sera entōces el señorio ⁊ p̄priedad assi dla heredad co-  
mo del precio por ella dado del dante: ⁊ cōuertido este  
precio en vsos conuenibles a los frayles: assi como de  
calices: de vestimētos ⁊ de otras cosas semejantes. En  
tonces rescibe el papa en si el señorio ⁊ p̄priedad de las  
tales cosas vsadas por ellos. Por ventura no veyr  
como el papa solo rescibe el señorio ⁊ p̄priedad de las co-  
sas lícitas al vso de los frayles: en las quales el d̄te no  
retuuo para si el señorio. De aqui se infiere q̄ el summo  
p̄tífice no toma en si el señorio de la pecunia ni dlas co-  
sas a ella reducibles: ni de cosas curiosas: ni de rique-  
zas ni de superabundancias o tesoros. Por lo qual su  
yndico n̄ngua auctoridad ni accion tiene sobre las co-  
sas ya dichas. y esto se entiēde de los q̄ guardan la d̄ta  
raciō de Nicolao. iij. ⁊ su regla: pero no de los q̄ accepta-  
ron la martiniana: lo qual se declara mas adelante.

**C** Que auu que a los frayles les sea lícito  
vsar dlas cosas a ellos cōcedidas: esto no se  
deue d̄nada ni a moderadamēte fazer.

**C** Etrossi las cosas vsat̄les ⁊ las otras cosas: el vso d  
las quales los frayles para sus necessidades ⁊ pa exe- parr  
cucion de sus officios lícitamente puedē auer como no fo. vij  
puedan auer el vso de todas las cosas: no resciban pa

Nico  
lao. iij  
parr  
fo. ad  
hec.

adiciō  
d̄ta  
ctol.

alguna supfluydad o riqueza o abastança: que amēgue  
 la sancta pobreza: o para atesoramiēto: o con tal inten-  
 cion de vender las o enalénar las o so color d' prouissō  
 para el tiēpo aduenidero o por otra ocasion: mas en to-  
 das las cosas parezca enellos renunciaciō de todo qñ-  
 to al señorio: e necesidad verdadera quāto al vso. Las  
 cosas q̄ los frayles no puedē vsar assi como son armas  
 e cauallos: e otras cosas no pertenesciētes ala execu-  
 cion de sus officios: no las puedē procurar o rescibir: mas  
 las otras cosas q̄ los frayles puedē vsar dize que no re-  
 cibā para supfluydad ni so color de prouissō para el tiem-  
 po aduenidero: cōuiene saber para largo tiēpo: mas so-  
 lo para necesidad presente o eminente. Ni rescibā pa-  
 vender: salvo si lo demandare justa necessidad e con li-  
 cencia del dante el qual señale quiē pueda vender la tal  
 cosa: porque el sindico por razon de su officio no puede  
 entremeterse en estas cosas: antes seria interpuesta p-  
 sōna si algo dispusiesse d' las tales limosnas como ya dē-  
 cho es. Podia empero siēdo señalado por el dante no  
 como sindico mas como depositario suyo: o como amī-  
 go sp̄sal de los frayles disponer destas cosas.

**¶ Declara a que platos pertenece cōceder a los frayles el vso de las cosas dadas ala orden.**

**¶** Dize nicolao. iij. q̄ las cosas vsables por los frayles  
 e orden los ministros e custodios con discreciō las or-  
 denē e distribuyā como la calidad de las p̄sonas: la di-  
 uersidad de los tiēpos: la condiciō d' los lugares e algu-  
 nas otras circunstācias lo demandarē ser proueydas  
 ya mas ya menos o en otra manera. Empero assi sea el  
 to fecho q̄ siempre resp̄lādezca la sancta pobreza en ellos  
 e en sus cosas segun se halla ser les mandado por su re-  
 gla. Aquí se han d' notar dos cosas. La primera que el  
 papa cōcede a los platos q̄ puedā cōceder a sus subdi-

trico  
 la. iij  
 parra  
 fo. in  
 super  
 7c.  
 adiciō  
 d' au  
 ctos.

parra  
 fo viij  
 trico  
 la. iij  
 parra  
 fo hec  
 autē.  
 adiciō  
 d' au  
 ctos.

### Espejo de los frayles menores.

Los el vso delas cosas a ellos cōuenibles con vna modificaciō:cōuene a saber que siēpre resplandezca enellos la sancta pobreza. E si de otra manera presumiessen cōceder o dispēsar: no valdria nada su cōcessiō o dispensacion: porq̄ no serā dispēsadores mas dissipadores ⁊ cōtratadores de haciēda ajena contra la voluntad del señor dellas q̄ es el papa. Lo segūdo q̄ aqui se ha de notar es q̄ disponer ⁊ cōceder los dichos casos solamēte ptenesce a los ministros ⁊ custodios: ⁊ a quiē dellos tuuiere auctoridad: ⁊ no a los guardianes por rason d̄ su officio: porq̄ antiguamente todos los glades dela ordē se llamauan por vn nōbre: cōuiene saber o ministros o custodios. Mas agora despues desta declaraciō como ya tengan muchos nōbres: a cada nōbre se da su officio distincto. E assi no cures d̄ las declaraciones antiguas o nuevas que declarā este passo en otra manera: porq̄ si dixeron verdad en sus tiempos los antiguos: agora ya no vale nada: ⁊ delas d̄ tiempo presente esta es la verdadera: cōuiene saber q̄ a solos los ministros ⁊ custodios conuene cōceder el vso delas cosas dela ordē a sus frayles: ⁊ esto se entiēde segun la regla ⁊ su declaracion por que segū los statutos ⁊ capitulos generales pa algunas cosas pequenas tienē los guardianes auctoridad.

**¶** Que modificaciones se han d̄ guardar cercabola pecunia.

**¶** Delo que deue interuenir en las limosnas pecunias parrarias: ⁊ de los modos que se hā de guardar hallaras por Nicolao. iij. en el parraso. Eterum cū in eadē regula: ⁊ por Clemente. v. en el parraso. Porro cum dictus. E por que este articulo se declara muy biē en la tercera pte dela presente obra no me alargo mas.

**¶** Como se deuen auer los frayles en los testamentos y mandas a ellos hechas.

**¶** Nicolao. iij. declara q̄ en tres maneras se puedē fazer. parraso. i.

ser estas mandas. La primera es quando mãdan a los frayles viñas o heredad para labrar: o casa para alquilar o otras cosas semejantes: de las quales los frayles reciban el fructo añual o reditos dellas. La. iij. es que puede ser mandado q̄ se venda la tal casa viña o heredad ⁊ q̄ el precio della se cõvierta en las necessidades del conuërto o frayles. La. iij. manera es quando se mãdan indifferẽtemente sin q̄ el testador declare su voluntad: assi como si dixesse. Mãdo tal viña o heredad a los frayles ⁊ no declarasse si era su voluntad que la possesessen o alquilassen: se vendiẽsse para q̄ el precio della fuesse conuertido en cosas necessarias ala orden. De la primera manera de mãdas quiere su sanctidad q̄ desta rota lme tefe abstengan los frayles: por q̄ en ningõa manera cõuiene a ellos ni a su estado posseder: alquilar: ni gozar de los tales reditos ⁊ propios. De la segunda manera de mandas: declara su sanctidad q̄ si ay verdadera necesidad presente o eminente ⁊ p̄pua con las otras condiciones q̄ para las limosnas pecuniarias se han de tener ⁊ guardar las puedan rescibir con buena consciencia. Pero no auiendo las necessidades ya dichas: o no guardando las modificaciones dadas por su sanctidad: ninguna manera pueden rescibir las tales mãdas sin transgressiõ de su regla. De la tercera manera de mandas que es: quando el testador no declara su intenciõ q̄ se resciba su sanctidad q̄ esto seã entendido ser mandado a los frayles por modo licito a ellos ⁊ a su estado cõuenible. En las quales mandas se han de auer en todo y por todo como en las otras limosnas pecuniarias a ellos o rescidas indifferẽtemente.

**C**amonesta a los herederos q̄ cumplan las mandas a los frayles hechas.

**C**En este parrafo se cõtienẽ tres puntos principales. **parra**  
El primero es vna amonestaciõ: y el segundo vna pte: **fo. xli.**

## Espejo de los frayles menores.

guntay el tercero es otra. Digo q̄ el primero p̄lito es vna amonestacion que el papa haze a los herederos y executores de los testam̄tos: a los perlados y jueces. A los herederos y executores: m̄da q̄ librem̄te paguē las mandas hechas a los frayles. A los plados y jueces que cōpelan a los deudores a pagar las dichas m̄das si fuerē negligentes: porq̄ las victimas volūtades de los testadores ayā efecto: y ellos no sean defraudados de los spirituales socorros: ni los frayles de su caritativa limosna. Item p̄metio su sanctidad d̄ proveer sobre este caso mas copiosamente: mas creese q̄ murio en breue tiempo por lo qual no se cumplio su promessa. Mas martino. iiii. r. v. suplieron este articulo dando a los perlados auctoridad q̄ pudiesen nōbrar vn sindico o procurador q̄ no sea de la ordē. El qual luego como fuere nōbrado por el plado es p̄curador no de la orden mas del papa. El qual procurador pue de pedir las m̄das hechas en los testam̄tos y otras qualesquier cosas dadas o ofrecidas om̄dadas a los frayles: como parece mas largamente por la bula de martino. iiii. la qual fue suspendida por Juā. xxi. y por Martino. v. y sexto. iiii. y otros muchos pontifices fue despues tornada en su fuerça y vigor. Estā bien ay otra semejante a esta de Nicolao. iiii. El segundo p̄lito es vna pregunta y es saber que plados puedē instituyr o nombrar este sindico. Elo qual respōdo q̄ el guardiā por si solo: ni el con todo el conuento no puedē nōbrar el tal sindico. y si el por si o cō todo el conuento lo nōbrassen: el por ellos assi nōbrado no seria sindico: sino interpuesta persona: y assi no ternia auctoridad alguna para exercitar el officio de sindico: y el guardiā pecaria mortalmente por que era p̄prietario y transgressor de su regla. Onde solos los ministros p̄uinciales y custodios tienē auctoridad para nōbrar el sindico. Por lo qual nota q̄ los dis

adidō  
del au  
ctor.

de in  
stitu  
tionē  
sind  
ci.

quis  
potest  
notā  
re sin  
dic.

notā.

chos ministros o custodios se puedã auer en el nõbrar los sindicos en tres maneras. La primera pueden los nombrar particularmẽte en cõciencia para q̄ puedã cõmutar o vender las cosas q̄ en la ordẽ son superfluas: y estos no podrã demandar cosa alguna en suyzio ni les darã se delante juez: porq̄ este no fue nõbrado delante escriuano y testigos: pero podrã cõmutar las cosas superfluas en la ordẽ en otras a ella necessarias. La segunda manera de nõbrar este sindico es delante de escriuano y testigos sin parescer ⁊ consentimiento del conuẽto. y esto avn que lo puedan los p̄derados ya dichos fazer y el acto sea firme: no se deve hazer sino a plazer ⁊ contentamiẽto de los guardianes ⁊ conuẽto: porq̄ ellos saben mejor: quiẽ les sea mas cõuenible o puechoso para sindico. La tercera manera de nõbrar este sindico o procurador es como dicho es con cõsentimiento del conuẽto o capitulo. E guardẽ se los ministros o custodios q̄ en el nõbrar los tales sindicos: no vsen deste vocablo. yo cõstituyo. o cõstituyamos: ni consentã q̄ sea puesto por el escriuano. mas digã. yo nõbro delante de los frayles o conuẽto por auctoridad de nros priuilegios ⁊ estatuto por sindico deste cõuento para que por auctoridad apostolica pueda cõmutar: pedir o demãdar las cosas q̄ al vsõ de la ordẽ son cõcedidas. y el escriuano haga principio ⁊ fin ⁊ su seña la cõstitubrada. E no tiene necesidad de multiplicar mas palabras. El tercero p̄to o pregunta es saber sobre q̄ tiene auctoridad este sindico assi nombrado: ⁊ sobre q̄ no: y en q̄ se pueden aprouechar los frayles del y en q̄ no. A esto se respõde q̄ algunos frayles se aprouecharã destes sindicos para recibir pecunias en nombre del sũmo põtifice como dicho es: mas nosotros no vsamos del para rescebir dñeros q̄ se dan por las missas: o se procuran: o se ofrescẽ en otra manera: porq̄ nunca aceptamos la bula ya dicha ni las

mod<sup>o</sup>  
nem  
nandã  
sindi  
ci.

## Espejo de los frayles menores.

constituciones del legado dichas martinianas. Antes el que de nosotros vvasse desta bula o constituciones se ria transgressor de las declaraciones de nra regla: y por consiguiente de essa mesma regla. Mas en otras cosas conuene a saber para pedir las mandas hechas en testa mentos o cosas en otra manera ofrecidas: y otros nego cios y litigios: y visto q̄ en nras partes q̄ algunos tie nen syndicos y otros no. Sobre lo qual fue ordenado en el tiẽpo del vicesimo primo vicario general: como ballaras en el memorial dela ordẽ q̄ los guardianes q̄ por razõ de qualquiera deuda o de otros bienes tẽpo rales hizierẽ descomulgar o prẽder: o molestar qualq̄ quiera seculares q̄ sean: fuessen punidos por pena de p̄prietarios: y los subditos q̄ esto intentassen allẽde dela dicha pena de p̄prietario fuessen cõfusiblemẽte alança dos del conuẽto. Bienemẽte dezimos q̄ algunos vñan deste syndico para rescibir pecunia y para todas las o tras cosas cõtenidas en la dicha bula o bulas de marti no. iiii. y v. Otros vñan del syndico tãbien en todas las cosas cõtenidas en la dicha bula: salvo en las limosnas de los dñeros ofrecidos no por testamentos: y todos los que vñan del syndico en las dos maneras ya dichas van cõtra la declaraciõ de nicolao. Mas yo no se porq̄ rason y derecho los frayles puedẽ parescer en suyzio ni estar p̄sentes a los abogados pa demãdar las limof nas que se dan por las obsequias de los defunctos: y o tros bienes y cosas tẽporales que se han d̄conuertir en sus necesidades temporales: como esto sea cõtra la ex pressa declaraciõ de Clemẽte: mayormẽte que por esto les fue el syndico cõcedido porq̄ se apartassen destes ac tos litigiosos: y de su santa puridad en alguna mane ra no declinassen: y en sus necesidades fuessen prouey dos. Ve la dicha bula y veras q̄ esto y mas pone al pie dela letra: porq̄ dize tãbiẽ q̄ este syndico sea para con

seruaci6n de las libertades 7 inmunidades 7 priuilegios de la orden. Mas algunos assi aceptã elyndico q̄ no se abstienẽ de estos letigios 7 distracciones por euitaci6n de las quales es dado 7 c6cedido elyndico. el qual por v̄tura no c6cedierã los sũmos p6tiffices sino creyeran q̄ los frayles auia de huyr de estos letigios 7 demandas. Son otros terceros q̄ solamẽte vsan delyndico para c6mutar o vender las cosas supfluas 7 no necessarias al vso dlos frayles: assi como son bestias viejas o no necessarias: 7 calderas q̄bradas 7 otras cosas semejãtes. El tal en nõbre del papa cuyoyndico 7 procurador es deue c6mutar el precio de las tales cosas vendidas en otras necessarias a los frayles. E desteyndico habla nicolao en su declaraci6n diziẽdo: q̄ ha de ser dado del papa o del protector de la ordẽ. E vsar este es guardar la regla puramẽte: 7 no tener lo es poner se a peligro. por que a penas se hallara c6uento q̄ no tenga necesidad de vender o c6mutar alguna cosa. E si digas vender lo hemos 7 rescibirã el amigo sp̄ial la pecunia. Digo q̄ esto no puede ser sin q̄brantamiẽto del voto de la pobreza: porq̄ et6ces esse amigo sp̄ial baria esto por auctoridad de los frayles 7 seria interpuesta p̄sena pues q̄ el papa para las dichas cosas nõbre suyndico 7 no deyo aq̄sto ala disposici6n de los periaados.

nota.

nota.

**C**on que auctoridad se han de vender o enajenar las cosas supfluas al vso de los frayles.

**D**ize nicolao. iij. q̄ la c6mutaci6n o venta de las cosas supfluas 7 ya no c6uentibles al vso de los frayles p̄ceda de la auctoridad del ministro general o prouincial. La pecunia de las quales sea rescibida por elyndico: 7 conuertida en las necessidades de los dichos frayles. ya es declarado suficiẽtemẽte esto: taluo que has de saber q̄ en aquel tiempo no tenia los plados auctoridad

parra

fo. xij.

nico

la o. iij.

parra

fo. qz

vero.

## Espejo de los frayles menores.

para nōbrar sindicos. Onde el papa o el protector de la orden podia señalar o dar licēcia para q̄ alguna cosa se vendiesse. Delo qual yo ví en vn cōuento antiguo vna licēcia concedida del p̄tector dela ordē a vn guardian o p̄uincial sobre este negocio. Nota tambié q̄ el sindico rescibe la pecunia segū esta declaracion: lo qual se haze porq̄ la cosa que se vende es el señorio ⁊ p̄priedad del papa: ⁊ por cōsiguiente la pecunia auida della. Lo mesmo se puede dezir dela limosna dada por los abiticos. E por esso el papa nombra este sindico para rescibir ⁊ gastar la tal pecunia como cosa suya en las necessidades de los frayles. E assi lo deue hazer qualquier p̄sona q̄ da a los frayles dineros o pecunias cōforme al estatuto q̄ el mesmo nicolao hizo acerca deste articulo dela pecunia. E si los frayles de otra manera lo hiziesen serian transgressores de su regla como dicho es.

**Q**ue puedā dar los frayles de las cosas a su v̄so concedidas a pobres o deuotos.

**D**ize nicolao. iij. q̄ los frayles puedan dar fuera ⁊ dē tro dela ordē de las cosas viles ⁊ muebles ⁊ q̄ poco valen por causa de deuociō o piedad: o por otra causa honesta ⁊ razonable. ⁊ esto con licēcia de sus superiores segun q̄ en sus capitulos generales o p̄uinciales: assi de estas cosas como de su p̄scio ⁊ de la dicha licēcia fuere ordenado: por quiē: ⁊ a quiē ha de ser cōcedida la tal auctoridad para dar licēcia a los dichos frayles. El papa queriēdo mas ⁊ mas condecēder despues q̄ nos concedio el v̄so de sus bienes: ⁊ tãbiē q̄ aquellas cosas que ya no nos eran necessarias pudiessen ser vendidas por su sindico: ⁊ el p̄scio dellas fuesse otra vez cōuertido en provecho de los dichos frayles: agora concede q̄ puedan dar algunas cosas de las quales el es seño: a pobres o a amigos sp̄iales. E digo señaladamēte de las q̄ les el es seño: porq̄ de las otras cuyo señorio no ha

adiciō  
de la au-  
ctor.

parra-  
fo. xiiij  
Nico-  
lao. iij  
parra-  
fo. de  
vilib<sup>o</sup>  
adiciō  
de la au-  
ctor.

reſcibido en ſi o de la ygleſia romana: aſſi como ſon di-  
 neros o pecunias o de las que pertenecẽ al dante: el pa-  
 pa no da tal licẽcia ni de poder ordinario la puede dar  
 porq̃ ninguno puede dar lo q̃ no tiene: o lo que de dere-  
 chos aſeno. Por lo qual es de notar q̃ cinco cõdicio-  
 nes ſe requirẽ para q̃ el frayle menor pueda dar algo.  
 La primera q̃ de dello q̃ eſta en uſo de los frayles ⁊ ſeño-  
 rio del papa. Delo qual ſe ſigue q̃ ni podran dar dñe-  
 ro ni pecunia: ni podrã pedir valor de vna aguja para  
 dar por dios por q̃ lo q̃ ellos puedẽ dar como dicho es  
 ya ha de ſer en el ſeñorio del papa y en uſo de los frayles.  
 Eſto querria q̃ notaffen biẽ los q̃ ſin licẽcia ni necesi-  
 dad andã pidiẽdo cuentas ⁊ otras bugerias: ⁊ a vn a  
 vezes cosas que amãzilla en ſus cõſciencias y ſon con-  
 tra el voto de la ſancta pobreza: ⁊ cõ la meſma auctori-  
 dad q̃ lo pidẽ lo diſtribuyẽ a quiẽ ellos quierẽ: porq̃ en  
 vnas partes pidẽ y en otras dan. La ſeghda cõdicion  
 es q̃ la coſa ſea vil y de poco precio: cuya vileza due ſer  
 determinada por capitulo general o prouincial: o por  
 quiẽ para ello tuuiere auctoridad. La tercera que eſto  
 ſea hecho cõ licencia de ſus ſuperiores: ⁊ quiẽ ſea ſupe-  
 rior en eſte caſo no ſeñala ſu ſanctidad al general ni a o-  
 tro alguno: mas quiere aq̃llos ſer entẽdidos ſupiores  
 en eſto que en los capitulos generales o prouinciales  
 fueren ſeñalados. Mas loõ papa decimo como pareſ-  
 ce en el ſuplemẽto en la cõceſſiõ cẽteſſima ſeptuageſima  
 quinta. Cõcedio q̃ no ſolo el general: mas los prouin-  
 ciales ⁊ cuſtodios ⁊ ſus generales comiſſarios puedan  
 en los capitulos ⁊ fuera dellos examinar: arbitrar q̃ co-  
 ſas ſeã viles ⁊ de poco valor. E puedan conceder a ſus  
 ſubditos q̃ las den fuera o dentro de la ordẽ ſegh q̃ les  
 pareciere ſegun dios ⁊ honeſtidad de religion. La qu-  
 ta que la coſa q̃ dan no ſea pecunia o dinero: por q̃ como  
 pareſce por las declaraciones apoſtolicas el ministro

adiciõ

nota.



## Espejo de los frayles menores.

general cō todo el capítulo general ni a vn con toda la orden no puedē dar vn dinero por amor de dios: ni vn palmo de tierra: porq̄ ni es señor ni administrador ni dispensador de los tales bienes pecuniarios y muebles: porq̄ estos tales bienes si se ouiesse de cōmutar o dar a via de ser por el señor de los mismos bienes que es el papa o el danteo por quiē dellos tuuiesse auctoridad: el qual los auia de cōuertir en los vsos necessarios a los frayles segū la intēcion del dāte. De donde se infiere q̄ ningun frayle desde el general fasta el menor q̄ ay en la ordē: ni todos ellos jūtos puedē dar las cosas ya dichas ni presentes o donesillos auídos o cōprados por la pecunia auida de los tales bienes y muebles o pecuniarios. y esto hallaras en sentencia en el tractado q̄ se dice serena consciēcia: en la q̄sta de tercia decima. No es empero cōtra esto q̄ algun religioso ruegue a algū amigo suyo o a otra p̄sona q̄ de por dios alguna limosna a vn pobre o pariente o amigo suyo pobre. Mas es buena dubda si alguno mado en su testamēto alguna limosna a los frayles: y acaesce q̄ el heredero desse defūcto es pobre: y ruega a los frayles q̄ le remitan la dicha limosna en todo o en parte: si lo podran hazer? Respondo q̄ esto esta claro q̄ no: porq̄ como no sean señores de los dichos bienes ni puedā dar ni pdonar lo que no es en su poder. Mas si ellos no tienen necesidad de la dicha limosna deue de trabajar de induzir al heredero q̄ la distribuya en causas piadosas. E ya q̄ los frayles no puedan hazer esto si podra el sindico en todo o en pte? Respondo que yo lo pregūte a vn grā canonista en salamāca: cōuicne a saber a villafandino: y me respondió q̄ no porq̄ no obstante q̄ en la bula del sindicado se contenga q̄ el sindico tenga poder de remitir. sc. aquello se deue entēder quādo la tal remissō se haze en provecho de los frayles o porq̄ es dubda: o porq̄ se seguiria algū litigio

adiciō

q̄stio  
nota:  
bilis  
perne  
cessa  
ria.

o porq̄ se prolongaria mucho la paga. De manera q̄ se figuria a los frayles mas provecho hazer alguna resuſiõ dela tal manda. Entõces en ninguna manera los frayles lo podran hazer como dicho es: mas el ſin- dico ſi tal caſo ſe ofreſciere.

**C**omo los frayles pueden vsar muchas tunicas.

**E**n este parrafo se cõtienen dos p̄ſitos principales. **parra**  
 El primero tracta de los veſtuarios q̄ pueden vsar los **foxiij**  
 frayles. El ſegũdo del calçado. El primero ſe diuide en  
 tres partes ſegũ tres dudas nacidas cerca d̄ſte paſſo  
**La primera** duda es como diga la regla que los fra-  
 yles puedẽ traer vna tunica cõ capilla ⁊ otra ſin capilla  
 ſi quiſierẽ: es la duda ſi podrã vsar de mas. **A**lla q̄l reſ-  
 pondẽ nicolao iſ. en el parrafo. **Licet autẽ .q̄ los fra-** **Thico**  
 yles puedẽ vsar de muchas tunicas deliçẽcia de ſus per- **lao. liij**  
 lados peſadas las neceſſidades ⁊ otras circunſtãcias: **parra**  
 las quales ſe han de mirar ⁊ examinar ſegun d̄os ⁊ ſu **fo. Li**  
 regla: ni por eſto pueda ni deua ſer dicho ellos apartar **ect.**  
 ſe dela pureza de ſu regla. **La ſegunda** duda es cerca **Ec. v**  
 dela vileza en el color ⁊ preſcio. **E**a eſta reſponde **parra**  
 Clemente. v. q̄ aquella ſea auida por vileza quãto al color **fo. vi.**  
 ⁊ preſcio: q̄ ſegũ la coſtũbre dela tierra comũ mente es **litazẽ**  
 auido por tal. **E** porq̄ determinado modo para todas  
 las tierras ⁊ regiones no ſe puede dar: comete lo a los  
 ministros ⁊ cuſtodios ⁊ guardianes: encargando les  
 las conſciencias q̄ en tal manera ordenẽ eſto q̄ ſiempre  
 reſplãdezca vileza en las veſtiduras. **La tercera** duda  
 es: de q̄ longura: a chura: groſſura: ſotileza: figura o for-  
 ma auian de ſer los habitos ⁊ capillas: ⁊ aſſi de otros  
 muchos accidẽtes. **E** ſi en los tales veſtimẽtos reſplã-  
 dezca vileza: pobreza: aſpereza ⁊ todo lo q̄ es neceſſa-  
 rio para guarda dela regla ſegun ſus declaraciones. **Quãdo**  
**Beita** duda reſpõde **Juan. xxiij.** diſiendõ dos coſas. **xxij.**

## Espejo de los frayles menores.

La primera que el comete la tal determinaciõ arbitrio  
e mandamiẽto a los plados en cargando sus cõciẽcias  
que assi determinẽ de manera q̃ no repugne al estado d̃  
la pobreza euangelica. La segunda es que mãda a los su-  
bditos q̃ en esto seã obligados a seguir la d̃terminaciõ  
arbitrio e mandamiẽto de los plados de todo en todo:  
y q̃ siguiẽdo la dicha determinaciõ no seã ni puedã ser  
dichos transgressores de su regla. Maxime que la re-  
gla no dize ni declara de q̃ longura: anchura hã de ser  
las vestiduras. E porq̃ de las cosas particularẽs no ay  
sciencia ni arte q̃ pueda cõprender todas sus circun-  
stãcias. Quiere su sanctidad: q̃ en esto los subditos si-  
gan el parecer de los plados no solo en las cosas cier-  
tas: mas ayn en las inciertas e dubdosas: porq̃ por ṽ  
tura si alguno se rigesse segũ su parecer e apetito: no se  
desuãsse d̃ la honesta e religiosa costũbre q̃ los frayles  
vsan en el vestir. Etã bien porq̃ tan varias son las sen-  
tẽcias quãto son las cabeças: e la fantasia cresce en las  
locas opiniones. Etãbiẽ porq̃ dõde no ay obediencia  
no ay religiõ. Grãde ciertamẽte es la pobreza: po ma-  
yor es la castidad: e muy mayor la obediencia. La razõ  
es que la pobreza señorea a los bienes temporales: e la  
castidad ala carne. e la obediencia al anima e voluntad.  
La segunda parte trata d̃l calçado: en la qual veremos de cal-  
ciamẽ  
tia.  
tres puntos. El primero quantas maneras de calçado  
acaesce vsar los frayles. El segũdo quales puedẽ vsar  
e quales no. El tercero es ver algunas exposiciones d̃  
los sũmos põtifices e declaraciones de doctores cerca  
de este passo. Quanto al primer punto es de saber q̃ dize  
co maneras de calzados suelen vsar los frayles: los p̃-  
meros sandalias: los segũdos chodros: los terceros al-  
pargates: los quartos suelas: los quintos çapatos a-  
biertos. e con algunos de estos suelen traer algunas ve-  
ses calçuelas. El segũdo punto es quales d̃stos puedẽ

traer o quales no. A esto se responde primeramente q̄  
 puedt more apostolico traer san. Jalias: 7 son sandalias  
 suelas de cobertura por arriba: saluo q̄ anda el pie liga  
 do cō vnas correas no muy anchas. Segundo pueden  
 vsar de choclos: tercero de alpargates: quarto de sue  
 las simples: pero no es muy seguro traer choclos o al  
 pargates q̄ cubran todo el pie: ni menos suelas de tan  
 anchas coberturas: que valen tanto como quasi çapa  
 tos. Grande abusiō es vsar de çapatos con vnas chi  
 cas aberturas q̄ parecē ser hechas para q̄ salgā los hu  
 mores: 7 no es mucho pues q̄ el verdadero sentido de  
 la regla es ya salido del entendim̄to dellos. Calças  
 trancadas dicen algunos q̄ no son calçado: porq̄ no  
 cubren el pie. Onde aq̄l se dice ser calçado q̄ cubre todo  
 el pie: 7 a contrario se o aquello se dice no ser calçado q̄  
 no cubre todo el pie. El tercero punto es ver que dize  
 los papas 7 doctores. Onde clemēte. v. da auctoridad  
 a los plados q̄ puedan determinar d̄l calçado como d̄  
 cho es de los habitos. Item los quatro maestros dize  
 sobre este passo: q̄ esta necesidad no acaesce de vna ma  
 nera pero de muchas: porq̄ algunas vezes se ha de cō  
 siderar el estado de la p̄sona q̄ es flaca o enferma: otras  
 vezes el tiēpo porq̄ haze frío insufrible: otras el lugar  
 porq̄ no podriā andar descalços sin grā detrimento de  
 sus personas: otras por causa del camino o officio q̄ no  
 lo podriā caminar sin detrimento suyo o del officio o ne  
 gocio q̄ le es encomendado. Pareció a algunos y biē  
 q̄ todo lo que perte nesce al calçado es de dispensaciō:  
 conuene a saber menor: mayor: 7 muy mayor. Menor  
 puede ser assi como para traer suelas: mayor para sue  
 las 7 calças: muy mayor para traer çapatos: o çapatos  
 y calças. Itē sant buena ventura dice que quando los  
 frayles son robustos y rezlos no se les deuen conceder  
 las tales relaxaciones. E quando acaesciēse q̄ los fray

adiciō  
 d̄l aus  
 ctor.

q̄d̄ se  
 calcia  
 mēru.

q̄tro  
 maes  
 tros.

nota.

l. b. v.

## Espejo de los frayles menores.

les por alguna frialdad o por otro accidēte no pudie-  
sen caminar sin calçad o deven lo dilatar para tiempo  
en el qual puedā guardar lo q̄ a dios prometierō: 7 aña hugo  
de mas que pueden vsar de sandalias. E lo mesmo tie- 7 bar  
ne hugo 7 Bartolome de pisa. Guarden se empero que to. de  
agora traygan sandalias o alpargate q̄ con estos no pisa.  
vsen de xeruillas o escarpines que bastan para andar  
calçados sin padecer algo por dios. No creo que si ne adí-  
cesidad no los escusa que pueden traer las tales cosas cion.  
sin defecto de pobreza: 7 vicio de p̄priedad.

**C** Si los ministros 7 custodios puedē co-  
meter la cura de los enfermos a los otros  
frayles.

**D**ize nicolao. iij. en el parraso Cōtinef que q̄ no parra  
obstante q̄ la regla diga que los ministros 7 custodios fo. 17  
solamente tengā sollicito cuydado de la cura de los en-  
fermos: que ellos puedan cometer esta cura a otros fray-  
les q̄ vieren ser y doneos 7 abiles para ello: los quales  
despues que les fuere encomēdado sean obligados de  
hazer su officio diligentemente de manera que ya les  
en precepto.

**C** Si los frayles son tenudos al trabajo  
manual.

**D**ize nicolao. lii. en sentençia en el parraso. Contine parra  
tur quoq̄, que quatro maneras ay de frayles que no sō fo. 171  
tenudos a este precepto: conuiene saber que trabasen  
fielmēte Los primeros son los predicadores. Los se-  
gundos los q̄ se exercitan en los officios diuinos Los  
terceros los que son ocupados en el seruiçio de los otros  
frayles. Los quartos los que son de muy excelente cō-  
templacion y oraciō. E a todos los otros q̄ no son pre-  
dicadores ni vacā al diuino officio ni son ocupados en  
el seruiçio de los otros frayles: assi como son vnos que  
e hazen inabiles para los officios de la orden por hazer

la voluntad a estos tales obligá el precepto de la regla que dice q̄ trabajen fiel y deuotamēte: sobre los quales deuan tener gran vigilancia los perlados.

Como se entien la que no prediquen en obispado de algun obispo si por ellos fuere contra dicho.

El colao. vij. declara en el parrafo. Iterum q̄ expresse. parra. q̄ esto se guarde al pie de la letra como lo máda la regla. hasta q̄ la yglesia romana determine otra cosa sobre ello. xvij. y es ordenado por la clementina. Dudu de sepulturis q̄ los frayles en sus casas y lugares a ellos pertenescientes: así como entos monesterios de las mōjas y también en las plaças reales puedā predicar quādo q̄ra q̄ a ellos les pluguiere: no obstante la cōtradiciō del obispo o de otro qualquiera que sea: salvo si en aquella hora el obispo diocesano quisiere predicar: no delāte del máda se predicar solēnemente. Mas en las plaças particulares ni en las otras yglesias q̄ no sean de los frayles o subiectas a ellos no puede predicar sin licencia y consentimiento de los señores de las tales plaças o yglesias. Mas es buena duda si el vicario general del obispo podrá impedir a los frayles q̄ no prediquē en el caso q̄ puede el obispo. Responde el cardenal q̄ si el quiere predicar o hazer predicar delāte de si solēnemente por representar la p̄sona del obispo en el qual acto solēne ha de tenerse: en tal caso puede mádar q̄ cesen los sermones de los frayles en aquel tiempo y hora que cesarā si máda lo el obispo. Mas si no representa la persona del obispo en el dicho acto sino q̄ predica como otro plado o p̄sona particular: entōces ni lo puede mandar ni los frayles le due obedescer. Mas p̄guro: si en la hora q̄ predica el obispo o máda predicar solēnemente de su presencia: si los frayles quisieren predicar en las plaças particulares o otras yglesias si podran ser impe

## Espejo de los frayles menores.

didos? Respódo q̄ no: por q̄ quãdo se oize q̄ los frayles no prediquen en el t̄po q̄ el obispo predica o mãda p̄ dicar delante su presencia sol̄nem̄te: ent̄de se q̄ no p̄ diquẽ en sus conuẽtos o lugares ni en las plaças comunes: empero bien puedẽ predicar a vn q̄ el obispo no q̄ra en las plaças particulares o otras ygleſias auida licencia de los señores dellas.

**¶** Quien puede instituyr predicadores.

**¶** Declara nicolao. iij. en el parraso. Et quia in eodem. q̄ no solo el general ministro: mas a vn los prouinciales con los definidores en sus capitulos prouinciales puedẽ instituyr predicadores: la quallicẽcia de p̄dicar pueden los dichos ministros reuocar. susp̄nder: y estrechar quando les pareſciere q̄ conuiene. Por la clem̄tina religiosi de priuilegijs es pybido a todos los religiosos en virtud de sancta obediẽcia q̄ no preiuman en sus sermones de detraer de los plados: ni d̄ retraer los seculares de sus ygleſias: ni prediquen o p̄nuncien indulgẽcias indiscretas o falsas. E si alguno presumiere yz contra lo ya dicho: sean le impuestas por dos meses las penas q̄ seḡn sus statutos se suelẽ imponer por los mas graues delictos: sobre las quales penas no quiere q̄ sea dispensado sin manifesta necessidad. It̄ en el cõcilio lateranense fue ordenado q̄ si algun religioso p̄dicasse miraglos falsos o inciertos: o profecias que no estã en la sagrada escriptura: o reprehediẽsse a alḡn obispo o a otros superiores all̄de de las penas contra los tales impuestas por el d̄recho: quiere q̄ incurran ẽ sentençia de excomunion: dela qual no pueda ser absuelto sino por el romano pontifice: salvo en el articulo dela muerte. It̄ fue ordenado que el tal religioso sea priuado del officio dela predicacion perpetuamente.

**¶** Por quẽ y en q̄ manera hã de ser rescebidos los que vienen ala orden.

Uide  
sumã  
ange.  
in pre  
dica  
noni.

parr  
fo.  
xviij.

adiciõ  
del au  
ctor.

condi  
liola  
tera.

**N**icolao. iij. en el parrafo. *In sup dubitantibus:* dize q̄ no solo es licito al general rescibir frayles: pero a yn los prouinciales es licito. Mas los vicarios prouinciales por razõ del officio de su vicaria: ni otro frayle alguno no tienẽ auctoridad para recibir frayles ala ordẽ sino les fuere cometida especialmente por el general prouinciales. E guardẽ se q̄ no cometã esto indistinctamente a todos ni en todo lugar: mas cõ mucha madurez e discreciõ lo cometan a algunos frayles: los q̄ les instruyã con fieles cõsejos para q̄ todo se haga discretamente: ni rescibã a todos discretamente: mas a aquellos solamente a los quales ayudãdo les la sciencia habilidad o otras circustancias puedã ser prouechosos a la ordẽ: e assi mismo puedã aprouechar por merecimiento de vida: e a los otros edificar por buen exemplo. Contra esto hazen los padres prouinciales e guardiãnes muy codiciosos de recibir nouicios. E si esto sea cõtra la declaraciõ dela regla e sus cõciẽcias yo no lo quero desir. *Itẽ Clemente. v.* manda assi a los perlados como a los subditos q̄ en ninguna manera induzã a los nouicios a q̄ den de sus bienes a ellos o ala ordẽ: ni tã poco les den cõsejo como los deuan distribuyr: mas si el nouicio no siendo induzido diere alguna limosna a los frayles o cõuento: puedan la rescibir como pobres tanto q̄ no sea en tãta quãtidad o calidad q̄ se presume en ellos sin iusticia intenciõ. E si fuere menester cõsejo õ uen los embiar a psonas temerosas de dios: cõ el cõsejo delas quales repartan sus bienes a los pobres. *Itẽ declara el dicho Clemente:* q̄ todas las cosas que se pãden en la regla quãto ala forma del habito: assi de los nouicios como de los professos: e al modo dela recepciõ e todo lo que prenesce ala p̄fession ha de ser guardado de los frayles como cosas a ellos obligatorias. Cerca de estas cosas se deuen auer los frayles muy cauta mente:

parra  
fo. xijadiciõ  
de. v.adiciõ  
on. õ  
au.

## Espejo de los frayles menores.

porq̄ creo q̄ quasi todo lo q̄ se contiene en el segūdo ca-  
pitulo de la regla tocāte ala materia de los nouicios es  
obligatorio. Dizen algunos erponedores sobre aq̄lla  
palabra embien los a los ministros. 2c. que es palabra  
doctrinal o instructiua: cōuene saber como se deuan a-  
uer con los idoneos para recibirlos. Mas sin dubda  
es obligatorio q̄ reciban a los ydoneos: 7 no los deser-  
chen por amor carnal o odio. Itē dize sant buena ven-  
tura: sobre aq̄lla palabra examinen los de la fe catolica:  
y q̄ esto se dize por aq̄llas partes dōde se suelen hallar  
algūos herejes. Itē embiē los a los temerosos d̄ d̄ios:  
conuene saber y no a los parientes: ni a auarientos:  
ni a sindicos: ni a otros q̄ mas apassibados son por las  
cosas de la orden q̄ por las suyas pprias: los qualcs pi-  
ensan hazer seruicio a d̄ios: porq̄ los que a estos tales  
les embian no guardan su regla: q̄ manda que los em-  
bien a los temerosos de d̄ios: ni menos piense alguno  
que no es tanto pecado pcurar estas cosas mediante  
otra p̄sona por que comunmente es vn dicho verdade-  
ro: que lo que por otro hazes por ti lo hazes. Antes ter-  
nan mas congoja pensando como lo diran al sin d̄ice o  
al amigo para que los entienda 7 no los juzgue por codi-  
ciosos de los bienes tēporales. E miren que no haze la  
orden mas sufragios por los que han procurado mas  
trucados: trigo o cenada: ātes por v̄tura sei ē mas bur-  
lados y engañados: 7 lo que d̄ios no quiera su premio  
sera la pena eterna.

**C.** Si todos los custodios son obligados  
de yr a capitulo:

**¶** Declara nicolao. iij. en el parraso. Insuper dubiten  
rūms: que no sino vno elegido por los otros custodi-  
os de la mesma prouincia. Itē dize Nicolao quarto  
q̄ si a caso se hallassen todos los custodios d̄ vna pro-  
uincia en vn capitulo genera! que solo vno ternia voz.

parri  
fo. 21.  
Nico.  
liij.

Des despues que el sello dela orden y el officio del general algo fue trasladado dela claustra ala obseruancia como en las prouincias dela obseruancia por la mayor parte no aya custodios: fue ordenado q̄ è los capitulos prouinciales se eligiesse vn custodio q̄ tuuiesse la auctoridad q̄ en otros tiempos tenia el discreto embiado a capitulo general: q̄ por otro nõbre se llamana discreto discreto: et assi yẽdo el tal custodio o otro en su lugar el capitulo cumplẽ el precepto dela regla q̄ mãda que los prouinciales et custodios con uengan al capitulo general. Y ten nota q̄ ningun general ha de vsar de su officio mas de seys años: el qual ha de ser elegido alternatiue de los cismõtanos et ultramarinos por la mayor parte del capitulo. Y tẽ nota q̄ la election de los prouinciales se ha de hazer en los capitulos prouinciales. E la cõfirmacion del electo ptenesce al q̄ acaba el officio con los difinidores: el qual no puede vsar de su officio mas de tres años: y cerca desta materia dize Clemente. v. en el parrafo. qz ex eo: que si congregado el capitulo en el dia siguiente no eligieren prouincial: la election pertenezca al general.

**C**Si quando dize la regla que los frayles no entrẽ en los monesterios delas mõjas: si se entiene de solas las encerradas.

**E**n este parrafo se cõtien en tres partes principales. parra fo. xxx  
 La primera es ver si los frayles menores puedẽ entrar en los monesterios delas monjas: y que se entiene por este nõbre monesterio. La segunda es saber q̄ personas puedẽ comunmente entrar en los monesterios de las mõjas de sancta clara: et delas monjas de sancto domiõ. La tercera es ver si los frayles menores puedẽ llegar a los torneos locutorios: et otros lugares dõde comunmente llegan seglares. Y por declaracion dela primera parte es de notar q̄ en tres diferencias se puedẽ consi-

## Espejo de los frayles menores.

derar todas las mōjas: por q̄ o son de sancta clara: o de sancto domingo: o de otras qualesquier religiones o congregaciones de mugeres. De las primeras y segundas conuiene saber de sancta clara y de sancto domingo esta dādo q̄ frayle ni seglar puede entrar sin licēcia del papa o de su regla: lo qual procede por muchas declaraciones de sumos pontífices. Onde primeramēte dize Nicolao. liij. sobre nra regla: q̄ este mandamiēto d̄ no entrar en los monesterios se entiēde de todas las cōgregaciones de qualesquiera mōjas que sean. Itē segūdo Gregorio. ix. descomulga ipso facto a qualq̄er q̄ entrar en los monesterios de sancta clara. Lo qual cōfirmando Eugenio. liij. reserua para si esta absoluciō como parece en el segundo tractado a. xxix. hojas. Item tercio Leon. x. por vn breue que dio: mada en virtud d̄ sancta obediēcia: t̄ lo pena de maldiciō eterna que ningun frayle ni otro de qualq̄er preheminēcia o cōdicion q̄ sea entre los frayles: entre en los monesterios de sancta clara: saluo en los casos q̄ su regla concede. E no solo a los religiosos: mas a vn a todos los fieles catholicos es pybida la frequēcia de los monesterios de las religiosas: como parece por el capitulo de vita t̄ honestate clericorū. Por declaraciō de la tercera diferencia de religiosas es de notar q̄ en dos maneras se pueden considerar: por q̄ o son de la ordē de sanctispiritus o de sant benito t̄ otras semejantes: o son las q̄ se dicen terceras de la ordē de sant Frācisco. Si son de la orden de sanctispirit̄: de sant benito y d̄ otra qualquier que sea dezimos q̄ en los monesterios destas tales religiosas no puedē ētrar los frayles: porque les es pybido por su regla. Mas de los monesterios d̄ las terceras d̄ biē auenturado sant Frācisco ay dubda si les es pybida la entrada por su regla o no. E q̄ sea pybida esta entrada a los frayles por su regla diz en lo muchos: los qua-

Nico  
lao.  
liij.  
gr. ij.  
eugē  
ni. liij  
leo. x.

les prueua su opinión por declaraciones de sumos pontífices y por auctoridad de excelentes doctores. La primera declaración es de Nicolao. iij. q̄ dize que la prohibición de entrar en los monesterios de las mōjas puesta en la regla se entiēde de qualesquier monesterios de mōjas o de mugeres q̄ sp̄halmēte biuen. y este es el verdadero entēdimiēto desta exposiciō segun algunos siēte. La segunda declaración es de Eugenio. iij. que manda q̄ quāto el allegar o entrar en los monesterios de las hermanas de la tercera ordē: assi se ayan los frayles como se han en los monesterios de sancta clara. Lo qual ha llaras en el monumēta ordinis alas quarēta y seys horas. Segūdo prueua se esta opinión por auctoridades de los doctores. y el primero es s̄t Buena vētura que dize que este vedamiēto de entrar en los monesterios a vnque se entiēda de las casas de las monjas y mas estrechamēte de las de sancta clara. Lupo dōde ay mas peligro de hablas o otras conuersaciones ay cō mayor prudēcia se han de euitar las ocaiones. Onde dize el doctor q̄ quanto mas solitarias: tanto ay mas peligro. E assi como no solo aquellos son dichos mōjes q̄ biuē en congregacion: mas ayn aq̄llos q̄ moran solitarios: assi se deue entender de las mōjas. Itē dize Hugo que el monesterio no lo haze el habito de la casa: mas la continua habitaciō de las p̄sonas religiosas: principalmente donde ay oratorio comū. E dōde quiera q̄ ay especial morada de mōjas: especialmente deue ser euitado el cōcurso. E assi con duye esta opinión muy p̄ublicamente q̄ es entredicha a los frayles la entrada por su regla en los monesterios de las terceras. Mas no obstante lo sobre dicho dizen algunos que no es pybida por nuestra regla la entrada de los frayles en los monesterios de las terceras: saluo si no les fuēse vedado por sus capitulos o plados. Para lo qual alegā vna declaración

nico.  
iij.euge.  
iij.

s. b. v.

hugo



Leon. 7. que dize: q̄no es pybida la entrada de los mo-  
 nesterios de las terceras a los frayles. Mas a esto res-  
 pondē los de la primera opiniō q̄ assi como la relacion  
 fue al papa hecha falsa: assi esta declaraciō dizen q̄ es de  
 ningun vigor. Mas pregunto si alguno entrasse en los  
 monesterios ya dichos: que son las penas en q̄ incur-  
 rre? Digo q̄ si entrā en los monesterios de sancta clara  
 o de sancto domingo q̄ allē de de las penas puestas por  
 el derecho o estatutos o ordenaciones de su ordē: si es  
 religioso es descomulgado por el s̄mo p̄tifice: mas si  
 los monesterios son de otras religiones: assi como de  
 sant Benito: sancti spiritus: santiago: a vn q̄ el religioso  
 entrasse no seria descomulgado por el s̄mo pontifice:  
 pero podia lo ser por los estatutos de su ordē si en ellos  
 se pudiesse la tal descomuniō o por sus plados: y q̄ bran-  
 taria su regla si fuesse frayle menor. Mas que me diras  
 de las terceras de n̄ra orden. Respondo que ay opinio-  
 nes: la vna dize q̄ pueden entrar sin q̄brantamiento d̄  
 su regla: la otra dize q̄no. E la primera responde a q̄llo  
 que dize Eugenio. iiii. que quāto al llegar y entrar en  
 los monesterios de las terceras assi se ayan los frayles  
 como cō las de sancta clara. Dize la segunda opiniō que  
 esto es verdad de las encerradas: pero no de las otras.  
 Mas pregunto quiē podra dar licēcia para entrar en  
 los monesterios d̄ sancta clara? Resp̄do q̄ a vn que en  
 otro tiēpo el p̄ctor: o la ordē: y el ministro general po-  
 dran dar esta licēcia: agora ya esta reuocado por Mar-  
 tino. v. q̄ declara que ni el p̄ctor: ni el ministro gene-  
 ral puedan dar licēcia para entrar a ninguna p̄sona de  
 qualq̄er estado o cōdicion q̄ sea en los monesterios d̄ s̄n-  
 cta clara. De lo qual se infiere que solo el papa y la regla  
 de sancta clara en los casos en ella cōtenidos puedē dar  
 esta licēcia. Si segundo punto que de la primera parte  
 quicra q̄ se entiēde por este n̄bre monesterio. Respon-

de Nicolao. liij. enſi parrafo. Deniqs qz q̄ ſon entēdidas los claustros 2 las oficinas interiores: aſſi como enfermeria. Quanto a la ſegūda parte q̄ perſonas tengā comunmēte licēcia para entrar en los monesterios delas monjas: digo que los cardenales: el general: el viſitador: el confessor 2 los compañeros de los ya dichos: 2 a quien mas cōcediere el papa por algun breue: 2 a quiē diere la regla licēcia. E a cada vno deſtos pone ſu modificaciō como deue entrar. P̄ſimeramēte mādā que los cardenales ſeā recebidos cō reuerēcia 2 ſean rogados q̄ entrē con poca compaña. Del general declara q̄ pueda entrar a celebrar o a proponer la palabra del ſeñor quādo le pareſciere: 2 q̄ ſu cōpañia ſea. liij. o. v. frayles dela orden. Tercio del viſitador diſe q̄ puede entrar a exercitar ſu officio en aq̄llos negocios q̄ ſ fuera no ſe puedē buenamēte expedir: 2 que lo a compañen dos cōpañeros y doneos ſin apartar ſe el vno del otro. El cōfessor da licēcia q̄ puede entrar a confeſſar quādo la enfermedad es tā graue que no pueda la eferma venir al confeſſionario. P̄tē que entre a dar la extrema vnciō 2 los otros ſacramētos 2 a encomendar el anima. Blas obsequias diſe q̄ no entre el ſacerdote: mas que ſ fuera diga las oraciōes 2 lo que a ſu officio pertenece: mas despues aña de q̄ ſi pareciere ala abadeſſa otra coſa q̄ pueda entrar. Onde para eſto 2 para abrir la ſepultura 2 tataria la: quiere ſu ſanctidad q̄ quede ala determinaciō del abadeſſa. E por q̄ los frayles menores no podian entrar a eſtos negocios ni a otros ſin eſpecial licēcia dela ſilla apoſtolica. Concedio Gregorio. ix. que los frayles diputados para el ſeruicio delas monjas puedan entrar en aq̄llos caſos q̄ la regla de ſancta clara cōcede que entrē aſſi como ſi ſe ardiere la caſa: o por defenſa deſſas de alguna violēcia: o por qualquier otra coſa neceſſaria que de fuera no ſe puede hazer. La tercera p̄te

## Espejo de los frayles menores.

principal es ver si pueden los frayles llegar a los tor-  
no: locutorios: y a donde llegan comunmente los otros  
seglares: Por noticia de lo qual es de notar q̄ cinco cõ-  
cessiones han alcãçado los plados para poder licẽciar  
sus subditos a los dichos lugares de las mōsas. La pri-  
mera cõcede a todos n̄ros perlados q̄ puedan dar licẽ-  
cia a sus subditos solamẽte para yr a la yglesia d̄ las mō-  
jas y a los lugares d̄ d̄de estã o moran los frayles q̄ las  
siruen: mas de los otros lugares assi como locutorio o  
red no dize nada. y esto hallaras en el suplemẽto a. xcvi  
hojas cõcession. cccxij. La segunda cõcede q̄ los puedã  
embiar para ver reliquias y en p̄cessiones: y para ga-  
nar estaciones y esto parece estrechar se a sola la yglia.  
y esta hallaras en el suplemẽto alas. xcix. hojas: con ces-  
sion. cccclxvi. La. iij. concede q̄ los puedan embiar a pre-  
dicar y a pedir limosna: y entrar en los lugares donde  
comunmente puedẽ llegar los otros seglares. La. iij. di-  
ze q̄ los prouinciales puedã licenciar sus frayles a los  
monesterios todos q̄ no son de sancta clara por alguna  
causalicita y razonable: assi como es a predicar a pedir  
limosna o por alguna visitaciõ sp̄sial: o por otras hone-  
stas y piadosas causas: esta esta en el suplemẽto con ces-  
sion. cccclxvij. La. v. concede q̄ todos n̄ros plados assi  
p̄uinciales como custodios y guardianes puedan licẽ-  
ciar sus subditos a los monesterios d̄ sancta clara y san-  
cto domingo por toda causa licita: assi como a predicar  
pedir limosna: o visitaciõ sp̄sial De las cosas ya dichas  
se infiere vn correlario mucho de notar: que ningũ in-  
ferior de prouincial puede dar licẽcia a algun frayle pa-  
visitar mōjas q̄ no son de sancta clara o de sc̄to domi-  
go: assi como son las de sant Benito y de santiago y de  
sanctispirit⁹ y otras semejãtes. Empero bien pueden  
los guardianes y otros inferiores de los prouinciales  
embiar frayles a predicar les: y a pedir les limosna. co-

no declara Nicolao. iij. mas a vn q̄ del papa tengã los perlados esta licencia general: es empero concedida en tal manera q̄ los superiores puedẽ suspender y estrechar la auctoridad de los inferiores: como comunmente se ha ze q̄ ningun inferior: El prouincial de licẽcia a algũ frayle para visitar religiosa alguna sin especial licencia del ministro prouincial. Esto hallaras en el suplemento a xij. hojas. Itẽ quãdo las cõcessiones dizen q̄ los frayles enviados por sus superiores puedan entrar en los monesterios de las monjas: entĩende se a los lugares dõ de comunmente llegã los seglares segun las declaraciones de Nicolao. iij. r̄ p̄lo. ij. Luego respõdamos breuemente ala pregunta q̄ si puedẽ llegar a los tornos: r̄ dıgamos primeramẽte q̄ segun la regla r̄ sus declaraciones ningũ frayle puede llegar a los dichos lugares sin licencia de su plado. Segundo q̄ todos los plados tienẽ auctoridad para dar licencia a sus frayles que llegan a los dichos lugares: y esto segun su regla y declaraciones. Tercio que muchas vezes los superiores suspendẽ la auctoridad de los inferiores: y en tal caso los dichos inferiores no podran dar licencia a sus subditos.

**C** Del testamento del bienauenturado sant Francisco padre nuestro.

**C** Dize nicolao. iij. en el parraso ceterũ sancte memo parraso. que los frayles no son obligados ala guarda del testamento que se dize auer hecho sant francisco. fo. xxij.

**C** Reuocacion de las declaraciones pontificales precedente ala de Nicolao. iij.

**C** Dize nicolao iij. en el parraso. Ad hec: q̄ en todos y parras en cada vno de los articulos en esta su declaracion con fo. tenidos: a vn q̄ en otras declaraciones apostolicas seã xxij. hallados estos o algunos dellos: quiere y manda que esta su constituciõ: ordenaciõ: declaraciõ sea solamente guardada de los frayles sin falta alguna. E por consi-

## Espejo de los frayles menores.

gusente dize q̄ en los articulos aqui contenidos reuoca las declaraciones de sus antecessores: conuiene a saber de Gregorio. ix. 1 Innocencio. iiii. Alexandro. iiii. Gregorio. x. 1 cualesquiera otras antiguas declaraciones hechas sobre los articulos puestos en su declaracion. Mas los articulos aqui no contenidos q̄ dan se e su vigor 1 fuerças: los quales son tres. cõviene saber de los incorregibles: y q̄ los frayles se puedẽ conformar con los otros en el officio diuino. y q̄ quando dize la regla q̄ los frayles q̄ pecaren. &c. se entienda de los manifestos peccados 1 no de los ocultos. Mas no obstante esta declaraciõ bien puedẽ los perlados en sus capitulos reseruar para si casos: assi de peccados ocultos como de los publicos. Como parece por vna bula de alexandro sexto: la qual quanto a los guardianes ya es reuocada por el capitulo de assis.

**Q**ue se lea esta declaracion en las escuelas como las otras decretales: por la qual muestra la regla de los frayles menores ser sancta y perfecta.

**D**ize nicolao. iiii. en el parrafo. *Et igitur ex p̄missis: q̄ como de las cosas ya dichas que con mucha madurez fueron examinadas parezca la regla de los frayles menores no ser solo licita: mas a vn sancta 1 muy perfecta: la aprueua a ella 1 a esta su declaraciõ 1 las confirma: 1 quiere q̄ esta su declaraciõ: or denaciõ: o constitucion sea de p̄petua firmeza 1 vigor: mandãdo estrechamente en virtud de sancta obediencia q̄ sea leyda en las escuelas como las otras decretales. Esto hizo su sanctidad por q̄ quiso que la perfectiõ desta regla apostolica fuesse manifesta a todo el m̄do: lo qual si algũos mirassen hecha cõparaciõ con las extrauagantes de Bua xxi. entenderiã de quanto valor son ya 1 no las impuriarían q̄ nuevo con las otras extrauagãtes: por q̄ si en*

adiciõ  
del au  
ctor.

para  
so.  
xxii.

algún tiempo tuvieron alguna fuerza o vigor: agora ya son revocadas en quanto tocan al estado de los frayles menores: como parece en el capítulo primero de las constituciones q̄ se dixē martinianas en el versículo. *Itē q̄o ad notā paupertatis.* Lo qual aprouo despues martin. v. como parece en el primero tractado a. xxviii. hojas. y en el segundo a. xxxv. Etá bien despues otros sumos p̄tífices rescibierō en sí el señorio y propiedad de las cosas que los frayles usan: assi como León. x. como parece en el suplemento a xv. hojas: y esto muestra nicolao. v. por vna bula suya plomada.

**¶** Pone la manera del leer esta declaracion: y las penas cōtra los q̄ en otra manera la declararē: y contra los mordedores y detractores de la regla y estado de los frayles menores.

**¶** Nicolao. iij. en el parraso glosantes: manda sobre pena de excomuniō y p̄iuacion de oficio y beneficio: q̄ quando acaesclere leer la presente constituciō que sea declarada solo litteralmēte: no trayendo concordancias: cōtrariedades o cōtrarias opiniones: ni torciēdo su sentido: ni deprauidando su entendimēto: y que no sean hechas glosa sobre ella: saluo quanto bastare para ser entendida gramaticalmente. y q̄ los q̄ en otra manera glosarē en escriptos: y los doctores y lectores q̄ enseñan en publico que deprauiaren su entendimēto deliberadamente: y a sabiendas en otra manera saluo en la ya dicha: y los que hizieren comentarios: escripturas: libelos: o que determinaren en las escuelas o que predicaren contra estas cosas ya dichas o contra alguna o algunas dellas: incurran en sentencia de excomuniō: de la qual no sean absueltos sino por el romano p̄tífice. y manda q̄ assi los descomulgados como los q̄ fueren contra las cosas ya declaradas sean licuados a su no-

parra  
fo. xxv

## Espejo de los frayles menores.

ticia. Item dize mas que si alguna dubda se recreciere cerca desta constitució o cerca alguna cosa en ella contenida q̄ sea llevada ala silla apostolica: ala qual pertenesce interpretar o declarar las semejantes dubdas. Mas Juan. xxiij. suspende todas estas prohibiciones y penas ya dichas: assí las impuestas como las q̄ se añã de imponer por esta constitució: diziendo q̄ por su suspensió no entiẽde dar en ninguna manera licencia a alguno q̄ pueda enseñar escreuir o determinar: predicar: o en otra manera mal hablar pública o ocultamẽte cõtra los frayles menores o su estado: antes todas estas cosas proÿbe estrechamente por auctoridad apostolica a todos 7 a cada vno.

### ¶ Del ayuno de la regla.

¶ Clemente. v. en el parraso. Deinde cum duobus: dclara q̄ aquello q̄ dize la regla que los frayles no seã tenudos a ayunar en otros tiempos salvo en los expresos en la regla: ha se de entender sacados los q̄ son instituydos por la yglesia: en los quales son obligados a ayunar como los otros xpianos. Es dubda si los frayles son obligados al ayuno de la quaresima mayor por dos leyes o mandamiẽtos: cõviene saber: por ley ecclesiastica 7 mandamiento de la regla. Al qual se respon de q̄ algunos expondores antiguos dixerõ q̄ si: mas parece por la declaració de clemente. v. q̄ no: porque especificãdo los equipolẽtes dize q̄ ayunen desde la fiesta de todos sanctos hasta la natiuidad del seõor: 7 los viernes de todo el año: 7 de la quaresima no haze mencion: salvo si se dixesse q̄ harto. sufficientemente: el dicho Clemente lo especifico: quando dixo q̄ donde quiera q̄ se pone en la regla esta palabra: sea u tenudos es obligatorio: y en la regla a cõtrario sefo esta puesta esta palabra quando dize: mas en los otros tiẽpos no son tenudos mas en estos. s. desde todos sanctos hasta la natiuidad

adiciõ  
õl au  
ctor.

parraso.

xxvj.

adiciõ  
õl au  
ctor.

del señor: e todos los viernes del año: e la quaresima mayor sean obligados a ayunar. Pero yo mas me acordaria ala contraria exposició: conuiene a saber: q̄ por vn̄ sola ley son obligados q̄ es la ecclesiastica: y esto por el rigor de las palabras: a vn̄ q̄ por el scrupulo de la cõdiciõ si èpre q̄ daria temeroso. Mi parezca a algũo esta q̄ s̄ntiõ sup̄flua: por q̄ aprouecha saber la a este fin q̄ es sentençia de los doctores y derecho que los frayles no s̄n obligados al ayuno de la yglesia hasta que son de edad cõplida: mas a los de la religiõ luego hecho el voto es obligado ala obseruancia dellos.

**S**igue se la segunda parte principal: la qual contiene. xv. puntos: segun quinze cosas obligatorias: sobre las quales los sumos pontifices poco o nada dixeron: mas fueron declaradas por algunos excelentes doctores.

**L**a primera de las quales es que a ninguno de los frayles cõuiene salir fuera desta religion.

**C**La. ij. que obedezcan a sus ministros en lo que prometieron al señor de guardar. *cc.*

**C**La. iij. que no tengan sospechosos conseros o compañías de mugeres.

**C**La. iiii. q̄ no sean cõpadres de varones o mugeres.

**C**La. v. que los clerigos hagan el officio segun la costumbre de la yglesia romana.

**C**La. vi. que no caminen caualgando.

**C**La. vii. q̄ si algun frayle cayere en enfermedad. *cc.*

**C**La. viij. que a donde quier que estuuieren los fr̄es

Espejo de los frayles menores.

les e supieren ellos no poder guardar la regla. 12.

**C**La. vi. si algun frayle pecare mortalmente en aque-  
llos pecados. 12.

**C**La. x. y los otros frayles sean tenudos de obedes-  
cera. fray Francisco e a sus sucessores.

**C**La. xi. todos los frayles sean tenudos de auer vn  
frayle de la mesma orden por ministro general

**C**La. xii. que los ministros prouinciales sean obliga-  
dos de yr al capitulo general.

**C**La. xiii. que si en algun tiempo pareciere ala vniver-  
sidad de los ministros prouinciales e custodios: el  
ministro general no ser suficiente a prouecho e utili-  
dad de los frayles: sea obligado a elegir otro general.

**C**La. xiiii. que sean obligados a guardar los ayunos  
de la regla.

**C**La. xv. que si alguno quisiere yr entre los moros  
e otros infieles pidan licencia. 12.

**P**orq̃ las apostolicas declaraciones no  
dizen nada o poco sobre las cosas aqui apli-  
tadas: a corde se añadir lo que los doctores  
dixerō e declararon sobre estos passos: e p̃  
mero sobre el primero que dize.



**N**ingun professor desta re-  
gla le es licito salir fuera desta religión  
sobre el qual passo dize sant buena ṽe-  
tura que dos maneras ay de salidas.  
La vna es al siglo o a otra religión mas  
ancha. La otra es a otro mas alto esta-  
do o a religión mas estrecha. La prime-

Sant  
b. ṽe.

ra en toda religión es cōdenada: conuene a saber dexar  
la religión e boluer se al siglo: o dexar la religión por o-  
tra no tan perfecta. La segunda es loable donde es possi-  
ble: mas al professor desta religión toda salida le es ipso-

sible. Lo qual si el papa no presupusiera en la regla di-  
 siendo en ninguna manera les conuenga salir fuera de  
 esta religio: no añadiera porq̄ segun el sancto euangelio  
 ninguno q̄ echa mano al arado 2 mira a tras es conue-  
 nible al reyno de dios. Luego sino conuene mirar atras  
 todas las otras religiones son çagueras a esta. 2 los q̄  
 esta dexan por las otras miran atras 2 son apostatas.  
 E si se glorificã de la licencia apostolica para de ar este  
 habito 2 tomã otro: sepan por muy cierto que el papa  
 ninguna cosa puede hazer contra la sentẽcia del seõor  
 que dize: ni nõo que echa mano al arado 2 mira atras  
 es conuenible al reyno de dios. E si con sus mentiras  
 alcançan bulas y exenciones: mirẽ los tales que no tie-  
 nen alguna escusa antes doblada a cusadõ: porq̄ encu-  
 bren su apostasia cõ falsas relaciones: y engañan al san-  
 cto padre con sus mentiras: el qual no dispensa en los  
 votos: salvo donde lo demanda piedad 2 lo recompensã  
 y igualdad. y pecan mortalmente los q̄ los rescibẽ 2  
 consenten assi como fauorescedores de apostasia. Mas  
 que diremos de los q̄ son pmonidos a la dignidad ep̄s-  
 copal? Responde este sancto doctor q̄ si constrehdos de  
 la yglesia por ineuitable necesidad resciben la gouer-  
 nacion de las animas: no es de pensar q̄ los tales estan  
 fuera del gremio de la orden: si quanto en ellos es desse-  
 an ser fauorescidos y recreados en el seno de su madre  
 la religion. Mas si resciben el dicho cargo no constre-  
 hidos empero por huyr los trabajos de la pobreza y el  
 rigoz de la orden: temo q̄ yran ala regio o suerte de aq̄l  
 que dixo Assentar me he en el monte del testamento: y  
 en los lados de aquilon. quanto mas esto sera verdad de  
 los obispos de anillo o titulares q̄ a penas pueden al-  
 cançar sus titulos sin simonia: ni menos substentar se  
 sin cometerla. Otro expendedor de la regla dize que por  
 tres cosas es entredicha toda licencia de salir desta re-

Rico  
lij.

nota.

nota.

nota.

## Espejo de los frayles menores.

Obligacion a sus profesores. La vna por su estado proprio: *note,*  
la otra por el mandamiento del papa: y la tercera por el  
testimonio euangelico q̄ dize. Ninguno q̄ echa mano  
al arado y mira atras es conuenible al reyno de dios.  
Solo qual podras claramente ver como ningun fray  
le menor puede dexar su ordē y extrar ē la dlos cartuxos.

**¶** El segundo p̄to principales q̄ obedez  
can a sus ministros en todas las cosas que  
prometieron de guardar al seño: y no son  
contrarias a su anima y regla.

**E**l segundo de las sentēcias en la distincio vltima *is.*  
dize el seraphico doctor sant buena ventura: que *Sant*  
obedescer en todas las cosas es imposible: y por esso se *b. v̄l.*  
pone termino al voto de la obediencia: diziēdo ē todas *q̄tre*  
las cosas q̄ prometieron al seño: de guardar y no son cō *maes.*  
trarias a su anima y a su regla. Los quatro maestros d  
claran q̄ dos cosas son contrarias al anima. La prime- *exem*  
ra es el pecado. La segunda es todo lo q̄ es indutiuo y *plo.*  
cercano al pecado. Assi como es oyr confessions quan *adicio*  
do el cōfesso: es grauemēte tentado: o por su flaqueza o  
por tentacio del demonio: o quando es muy y nabil pa  
ser perlado y se lo mandan. En lo vno y en lo otro pue:  
de repugnar ala obediencia quando conosce q̄ en exer  
citar el tal officio ofendemas a dios q̄ le siruc: y es mas  
dañoso a si y a sus subditos que no prouechoso. Dizen  
los mesmos maestros que otras dos cosas son contra  
rias ala regla. La primera todo lo q̄ es contra sus pre  
ceptos y mādamiētos. La. is. lo q̄ es cōtrario a los esta  
tutos de la ordē fechos para guarda de la pureza de la regla.  
Sant buena ventura en la exposcion de la regla dize.  
Obedezcan en todas las cosas: cōuene saber alas que  
les se obligarō por voto de obediencia: y aquellas que  
pertenesen ala guarda de ellas o euitā su transgression  
ni parecesant Francisco obligar sus frayles a aq̄lla

perfecta obediencia q̄ no conosce ley ni es contenta cō las estrechuras de su p̄fession: la qual puede ser dicha obediencia de supererogaciō. Item sancto thomas en el segūdo de las sentēcias tiene q̄ ala obediencia perfecta segun la qual obedesce el subdito simplemente en lo q̄ no es contra ley diuina ni ō la regla que prometio: ninguno es obligado de necesidad sino solo de vna honestidad porq̄ siempre somos obligados de imitar meliora charismata: e lo mesmo tiene Alexandro lōbardo Sant bernardino en vn dialogo que haze sobre la obediencia: dize q̄ la obediencia euangelica: e por el consiguiente la de los frayles menores tiene solamente tres terminos. s. manifesto pecado: manifesto peligro: e manifesto contagio. De lo qual quierē algunos inferir q̄ los frayles menores deue obedescer en todo lo q̄ mas quanto quiera que sea graue difficil e arduo. y esto puede ver en el libro llamado fundamēta triū ordinū. en la quarta parte alas. lx. xvij. hojas. Itē nota q̄. xvij. cosas obligatorias q̄ estan en nuestra regla he reduziendo a. xxiij. porq̄ se incluyen en ellas: porq̄ lo q̄ dize que obedezcan a los successores de sant Francisco: e lo otro q̄ obedezcan al ministro general: encierra se en este que obedezcan a sus perlados. E lo q̄ dize del officio diuino encierra se en los equipolentes por esta palabra seā tenudos: e aq̄llo de no yr entre los moros sin licencia y q̄ no embien sino a los ydoneos: mas parece ser precepto del derecho comun: q̄ particular de la regla quanto ala primera parte q̄ no vayan sin licencia: e quanto ala segunda q̄ no embien sino a los ydoneos: puede se llamar precepto negatiuo de la regla.

Como tengan sospechosas cōpañias.

**D**ize sant buena v̄tura que la sospechosa compa. f. b. v. ñia: no solo es de sospechosa muger: mas de qualquiera muger: donde: el lugar: el tēpo: los gestos: los

Sanctus tho.

Sant Bernardi no.

## Epislo a los frayles menores.

aspectos. y otros notables indicios no euita loablemẽte la sospecha. Item el mesmo sancto dice. Aq̃lla sospechosa compania suzgo yo sera aquí pybida: la qual incita a religioso al estimulo de y enorme tentaciõ: y aq̃lla q̃ da nutrimẽto y fauor al pecado: o aq̃lla que puede engendrar escãdalo cerca de alguna p̃sona: y tambiẽse entienda ser pybida qualquiera habla o razonamiẽto ordenado para qualquier inmundicia de la carne: o que pueda probabemẽte engendrar escandalosa sospecha. Los quatro maestros declaran que la sospechosa compania deue ser suzgada no solo en vn genero de causas mas en muchos. .i. por el genero del acto: por la circunstancia del lugar: del tiempo: de la frecuencia: de la persona y otras semejantes. Item hugo dice q̃ aquel se muestra ser sospechoso q̃ amonestado alguna vez o vezes: mayormente del perlado no euita la tal compania sospechosa. hugo

**Q**ue no sean compadres de varones o mugeres.

**D**ize sant buena ṽtura q̃ aquí es vedada toda cõuersaciõ de las mugeres: o la qual puede nacer escãdalo a los frayles. Hugo declarando este passo dice que los frayles pueden baptizar la criatura puesta en peligro dõde faltare otra persona que pueda o quiera baptizallo. Exẽplo dello primero. Si se hallasse vn frayle sacerdote entre muchos seglares a donde no ouiesse clerigo ninguno: entonces el frayle lo deue baptizar: porque no se p̃mite que en presençia de algun sacerdote el seglar baptize. Exẽplo dello seguido: si se hallassen vn sacerdote y vn clerigo: y el clerigo en ninguna manera quisiere baptizar la criatura: entonces en caso de necesidad el frayle puede y deue baptizarla. porq̃ sant fransisco no entẽdio ni pudo anular el precepto de la caridad: por el qual somos obligados a amar el p̃ iii  
cha.  
hugo

rimo a socorrer le: principalmente en cosa tan spiritual  
 tan necesaria ala salud del proximo. Mas donde no  
 nos constringe necessidad no es de nro officio baptizar.  
 El auctor delas cõformidades dize q̄ sino ouiere neces-  
 sidad: assi como si la criatura estuuiesse e peligro d̄ mu-  
 erte e no ouiesse alguiẽ q̄ la baptizasse: no deue los fra-  
 yles baptizar: y esto es lo q̄ nra regla pybe: q̄ donde no  
 ay necessidad no se entremetan los frayles a exercitar  
 el tal officio: y esto parece ser declarado por vn capitu-  
 lo dela familia scismontana hecho enel año de M cccc  
 lxxix. enel qual fue declarado que el frayle sacerdote  
 en estrema necessidad puede baptizar a vn q̄ sea en pre-  
 cencia de los varones seculares: tanto q̄ no este presente  
 otro sacerdote.

autos  
cõfor.

**Q**ue los clerigos hagan el officio diuino  
 no segun la costãbre dela yglesia romana.

**S**ant buena v̄tura sobre aq̄lla palabra ex quo s̄. di-  
 se por el qual officio podrã tener breuiarios. Los  
 quatro maestros exponiẽdo la mesma palabra dixẽ ex  
 quo idest desde el qual tiẽpo podrã tener breuiarios: e  
 el auctor delas cõformidades cõformando se con los q̄  
 tromaestros añadio diziendo. Desde el qual tiẽpo po-  
 dran tener breuiarios: missal e nocturnos. Sant buena  
 v̄tura dize q̄ por esto quiso sant Francisco q̄ sus frayles  
 tuuiessen la orden dela yglesia romana enel reyar: por q̄  
 desseaua su religiõ ser siempre subiecta a los pies de esta  
 yglesia romana. Sabia ciertamente el serõ la yglesia ro-  
 mana ser imediata ala corte celestial. Por lo qual se in-  
 fiere segun los quatro maestros q̄ es mucho peligro e  
 gran liuiandad la nra e digna de mucha reprehension  
 hazer mutaciones enel officio diuino. Por: que segun  
 Hugo el officio romano assicomo muy autentico lo auen-  
 mos cõ grã cu y dado de guardar. y esta parece auer si-  
 do la intencion del bienauenturado sant Francisco que

v.  
s. b. v.  
q̄tro  
maest.

lib. v.

hugo

## Espejo de los frayles menores.

queria q̄ el frayle q̄ no rezasse el officio segun la yglesia romana: y el q̄ no fuesse catholico con y qual pena fuesse punidos. Luego no cõuiene variar los cãtos y otras loables costũbres ecclesiasticas segun el parecer de cada vno: mas deue se conseruar los estatutos y costũbres de los antiguos y mayores. Bysa verguença la p̄funciõ no cõsiderada de los supsticiosos: q̄ no han verguença de anteponer sus singularidades como mas õ uotas alas reglas de los sanctos q̄ ordenarõ el officio y sus cerimonias muy õ uotas y firmes: agora en la letra agora en el canto: agora por razon de la fiesta: agora por p̄uilegio q̄ cada vno quiere yfar: y assi poco a poco por sus varias costũbres se van apartado del regular officio: y quitando ala ordẽ la necessaria costũbre de la yglesia romana y mãdada por su regla. Certamẽte no es seguro a los frayles segun las sentẽcias de los mayores por sus impetrados p̄uilegios apartar se sin legitima causa de la intenciõ de la reglada qual prometierõ y en ella se les da el modo del rezar. Desid me q̄ son las dispensaciones sino diuisiones de la vnidad: costumbres: y coraçones: quando lo q̄ el vno impetra el otro lo reprocha y desecha. El auctor de las cõformidades dice. Los frayles q̄ celebran otras fiestas saluo las que estã en el calẽdario romano o en la rubrica del breuiario peccan grauemẽte: tanto q̄ a vn q̄ el papa celebrasse de algun sancto q̄ no estuuiesse en el calendario romano: no son tenudos los frayles de hazer del tal sancto: si el papa expressamẽte no selo mãdasse. Sobre este passo dice Hugo q̄ los frayles no deue mirar al officio que haze el papa ni al q̄ celebran los cardenales: mas al ordinario romano o al breuiario como lo manda la regla: porque ellos no son obligados al officio romano por voto como nosotros.

**¶** Que no õue y: causa! gãdo sin mãifesta necesidad.

Hugo

**E**l sexto punto es q̄ no deue yz caualgãde sin ma. vs.  
nifesta necesidad. E por cõsiguẽte dize sant bues-  
na ventura q̄ ni deuen yz en carretas sin necesidad cõ-  
niene saber o de camino plizo: o impedido: o por algũ  
negocio necessario: o por causa ÷ enfermedad. Otro ex-  
ponedor dize q̄ por los negocios q̄ no conuienen a nro  
estado ninguna necesidad tenemos de yz caualgando  
antes tenemos mucha de huyz dellos.

**C**õsi alguno dlos frayles cayere en enfer-  
medad: los otros le deuen seruir como que-  
rrian ser seruidos.

**S**antbuena ventura dize q̄ esto pertenesce al prece vs.  
pto dela caridad. Donde esil ecclesiastico septimo s. b. v.  
capitulo es dicho. No te empida la pereza auisitar ios ecci.  
enfermos: por q̄ por esta visitaciõ seras confirmado en vij. c.  
amor: cõuiene a saber de dios: del proximo: y de ti mes-  
mo. El auctor delas confo:midades exponiedo este pa-  
so dize q̄ los frayles se deue socorrer ala fraterna nece-  
sidad segun su posibilidad: por q̄ en otra manera no so-  
lamente ofendẽ ala regla q̄ prometieron: mas empo a si-  
 mismos priuan del tal beneficio: por q̄ justo es q̄ el que  
quita el socorro ⁊ cõsolaciõ al proximo sea priuado de  
lla quando la ouiere menester. Bazon lo dita ⁊ dios lo  
quiere ⁊ la ley ⁊ regla nos obliga: q̄ al que dexa todas  
las cosas por dios: ⁊ ofrecio su psona a su sancto serui-  
cio q̄ con todas le siruamos si ouiere necesidad: pues  
segun verdad el q̄ todo lo dexa de todo se puede seruir.

**W**onde q̄era q̄ se hallarẽ los frayles ⁊ su  
pierzẽ ellos no poder guardar la regla sp̄al  
mẽte: puedã y duã recurrir asus ministros

**S**antbuena ventura declarando este passo dize q̄  
si supierẽ: cõuiene a saber por experiencia ⁊ conos- vs.  
ciencia por recto iuyzio: ellos no poder guardar la re- s. b. v.  
gla sp̄itualmẽte: q̄ a questo deue ser entẽdido en las co

sautes  
scõfor.

nota.

adiciõ

## Espejo de los frayles menores.

las spirituales: assi como en la tranquilidad del coraçõ:  
y puridad de la cõsciencia. E sobre esta palabra no poder  
guardar dize q̃ se entēde o por la peligrosa y grauetē-  
tacion: assi como de compañia de mugeres: o porq̃ no  
puedē auer las cosas necessarias al cuerpo: assi como si  
no pudiesen ser auidas guardada la puridad de la ordē:  
y por otras cosas semejantes. y esta palabra sean tenu-  
dos de recurrir a sus ministros ha se de entender segū  
dize el sancto q̃ vayan ellos en p̃sona o que embien al  
gun mēsafero: guardādo siēpre la forma de los estatu-  
tos de la ordē en el yr: porq̃ por esta obligaciõ de recu-  
rrir a sus ministros. cõuiene a saber: no es nin gūo exen-  
to de la obediencia de los estatutos. Los quatro maes-  
tros declaran q̃ no poder se guardar la regla spiritual  
mente: se puede entēder en dos maneras: cõuiene saber  
o q̃ no se puede guardar segū su rigo: y puridad: o q̃ no  
se puede guardar sin ocasiõ p̃p̃iua a pecado. E otros  
parece q̃ esto se deue referir al lugar: al qual es anexa  
alguna p̃p̃iedad o cura de animas ala qual los frayles  
seriā obligados de necesidad por rason del lugar. Cõ  
formando se hugo cõ los quatro maestros añade diziē-  
do: que era costūbre de sant Francisco dezir ser hecha  
alguna cosa sp̃sialmente quando limpia y religiosamen-  
te se hazia. Dõde no puede guardar la regla sp̃sialmen-  
te el que deuida y religiosa mēte no se ha en sus obras.  
Mas ay algunos q̃ a vn q̃ corporalmente la guardan:  
no empõ sp̃sialmente quando llenos de sp̃s de error el  
estado de la ordē y lo q̃ los otros frayles sp̃siales hazē  
meno sp̃ecian: y todas las cosas juzgan: ni piēsan ellos  
ni los otros buir segun la regla. Luego donde vieren  
peligrar o notablemēte ser impedida la caridad o casti-  
dad o pobreza: o quietud del anima al señor: o otras co-  
sas de la regla o por otra necessidad el rigo ser intolle-  
rable por la flaqueza de alguno: o porq̃ aya caydo en el de-

nota.

nota.

q̃tro  
mañ.

hugo

cho error del spñ: entōces no solamente deuen recurrir a los ministros pero indistinctamēte son obligados de recurrir a qualesquiera plados suyos segun la regla. Deuē empo los q̄ assi recurrē llevar certidūbre de su justa causa ⁊ cōuenible cōpañia. Puedē luego los frayles recurrir a sus ministros quando cō el socorro de los inferiores no pueden guardar la regla espiritualmente porq̄ supfluo es ⁊ demassado el recurso al supior quando por el inferior puede ser tan puechosamente remedado: ⁊ quasi lo mesmo dize el auctor de las cōformidades. La martiniana pone los casos por los quales los frayles deuē recurrir a sus ministros: lo qual apeneua sant Bernardino dixiēdo en vna epistola suya q̄ el exceso de la supfluydad ⁊ curiosidad no es suficiente causa para dexar vn lugar o cōuento: saluo si fuere alguno de aquellos por los quales la regla no puede ser espiritualmente guardada: segū la declaraciō de martino. v. s. quando al lugar es alguna ppriedad anera o cura de animas: o si morassen los frayles en algū lugar contra la voluntad del señor de esse mesmo lugar: o quando fuesse menester hazer en el tal conuento o lugar congregaciones o demādas defonestas contra la puridad de la regla ⁊ vsō comun de la orden: o por defonesta compaña o insufrible a los frayles. ⁊ especialmēte a los flacos ⁊ rudos ⁊ por otras cosas semejantes. E quando otra cosa semejante acaesciere: la qual por alguna ley no es determinada: queda se el suzyio ⁊ determinacion de la a los perlados.

Sane  
ber.

marti  
no. v.

¶ Si algunos de los frayles procurando lo el enemigo mortalmente pecaren en aq̄llos pecados: cuya absolucion es reservada a los ministros puindales.

¶ Non o plito es de los frayles que pecarē mortalmente. ⁊. Sobre el q̄l passo dixeron Gregorio. ix.



gre. ix

### Espejo de los frayles menores.

Innocencio. iiii. Alexandro. iiii. esto pertenescer solamēte a los pecados publicos: lo qual assi entendio tābien sant bucia ventura: empo no obstāte estas declaraciones puedē los plados reseruar casos de pecados ocultos: assi como comunēte se haze y en nras constituciones se cōtiene. Hugo sobre aq̄lla palabra de quib<sup>o</sup> fue rito: ordinatū: dize cōuiene saber de los quales fuere ordenado en el capitulo general o puinciales: a los quales se dexa libremēte la ordenaciō de la qualidad y numero de los pecados: como por la regla nos sea hecha excepcion alguna. Puedē luego los capitulos generales generalmente: y los puinciales por sus puincias ordenar q̄ pecados publicos o particulares deue ser reseruados: mas no cōuiene por causa de ocultos pecados y: ni embiar a nadie a los superiores: porq̄ por ventura no acaezca manifestar o publicar lo que era oculto. y quando fuere necessario recurrir a los superiores pueden embiar vn mēsajero si justa causa lo escusa: y sino a su perlado conuiene de proueer le de compaña religiosa. Eaquello q̄ dize q̄ vayan sin tardança: entiende se q̄ ha de ser la yda quādo cōordenado y deuido modo pudieren yr. Itē nota q̄ Alexandro. vi. concedio y declaro: que no solo los ministros: mas a vn los custodios y guardianes pudieffen reseruar casos a vn que fuessē de los ocultos pecados. Como parece en el tercero tratado a. xliii. hojas: mas quāto a los guardianes ya reuocado es en el capitulo de asis. Dizen los quatro maestros q̄ deste passo de la regla se saca q̄ los ministros sō curas de animas: y pueden cometer sus vezes. Santa buena v̄tura sobre aq̄lla palabra. Ip̄i vero si presbyteri sunt. lo quales de tener irregularmente: como tengan cura de animas dize q̄ esto fue dicho en el principio de la ordē quādo auia pocos sacerdotes. Dize hugo q̄ la auctoridad de imponer penitencia pertenescē a los

Inno  
cē. iiii  
alepl.  
iij.

hugo

q̄tro  
maes

h. v.

hugo

ministros: o sea sean sacerdotes o sea no: e no les es pmi-  
tido que la puedã delegar o conceder a los estrafios re-  
ligiosos o seculares: sino solo a los sacerdotes de la mes-  
ma ordẽ. Mui mucho menos pueden los frayles hazer  
esto por si mesmos los quales no son de su derecho: e  
son tenudos de recurrir a los pprios plados: assi por  
el derecho comun como por la regla que prometieron.  
Onde sacado en el artículo de la muerte si alguno pre-  
sumiesse confessar se en otra manera contra el precepto  
e forma de la regla aprobada por la silla apostolica: no  
seria dicho penitente: mas inobediẽte. ni menos lau-  
ria sus pecados: antes los aumentaria: porque ningun  
no siendo transgressor de su regla e voto puede ser ab-  
suelto de sus pecados. El auctor de las cõformidades de  
ye: q̃ cõ ningunõ de fuera de nra ordẽ se deue cõfessar los  
frayles: salvo faltãdo los sacerdotes de la ordẽ en el ar-  
tículo de la muerte. E los q̃ en otra manera se cõfessas-  
sen aumentaria sus culpas e seria inobediẽtes e q̃brãta-  
dores de su regla. Nota finalmẽte q̃ avn q̃ los ministros  
puedã cometer sus vezes segun estas declaraciones: em-  
pero no puedẽ dar licẽcia a sus frayles q̃ se confiesen  
fuera de la ordẽ segun estos doctores: avn q̃ ya por priuilegio  
lo puedẽ hazer: como p̃see en el suplemento a. xciiij.  
hojas. cõcessiõ. xxi. E porque arriba hemos fecho mē-  
ciõ de los casos reservados: pareció me enterir los ad-  
todos de la manera q̃ se cõtienẽ en las cõstituciones de  
la orden: para q̃ cada vno mire e se guarde que no eche  
la hoz en la mies ajena.

**S**igue se el sumario de los casos reservados a los mi-  
nistros p̃uñciales: de los q̃les qualq̃era q̃ de cier-  
ta sciẽcia o industria absoluiere sin especial auctoridad  
peccara mortalmente: e sera suspẽso ipso facto de o yz con-  
fessiões: e si legitimamẽte fuere cõuẽcido deue ser ecar-  
celado e el penitente se queda ligado como. . .

## Espejo de los frayles menores.

**C**El primero caso es inobediencia contumaz.

**C**El. ii. de tenimiento perpetuo de qualesquiera cosas.

**C**El. tercero el pecado de la carne.

**C**El. iiii. hurto de cosa notable o muchas vezes fecho.

**C**El. v. ingreçio de mano violenta en qualçera persona.

**C**El. vi. falso testimonio en juyzio dicho.

**C**El. vii. composicion o alanzamiento: o publicacion de libelo famoso.

**C**El. viii. falsificacion de sello de qualquiera persona notable.

**C**El. ix. falsa acusacion en infamia de quiençera que sea.

**C**El. x. tacto impudico o ynohme.

**C**El. xi. incitacion o sollicitacion hecha a sabiendas por el pecado de la carne.

**C**El. xii. es quando los acusados inquieren de los nombres de los que los acusaron salvo si el acusado pidiese al perlado que les fuesen revelados los nombres de los acusadores.

**C**El. xiii. es quando alguno depone delante de algun perlado o visitador falsamente a sabiendas alguna crimen contra otro: o induze a otro alguno que haga lo mismo: o renoca falsamente: o induze a renocar lo que con verdad se auia depuesto.

**C**El. xiiii. es revelar a sabiendas a los acusados o a otros que no lo sabian los nombres de los acusantes.

**C**Enota que el que absoluiere de los tres casos postres no incurre en suspensio de su oficio como por los otros: mas peca mortalmente: y puede ser encarcelado si legitimamente fuere conuenido.

**C**Los otros sean obligados de obedecer firmemente a fray Francisco y a sus sucesores y especialmete al ministro general.

**H**ay goçalo ministro general en vn tractado que haze x. sobre la regla: dize que la obediencia del ministro

general por esso es repetida tãtas vezes en la regia por que conozcamos ser d̄ mayor firmeza en si e obligaciõ a los subditos q̄ la de los otros presidẽtes. E syn q̄ en el .x. capitulo de la regla se mãde firmemente a los frayles q̄ obedezcan a sus ministros: e diga sant buena v̄tura q̄ habla alli de los puinçiales e de los otros inferiores: otros muchos lo entiendẽ generalmente de todos los plados de la ordẽ. E por esta causa puse solo este precepto de la obediẽcia. s̄. q̄ obedezcã a sus perlados e los otros dos q̄ tienen fuerça de mãdamiento dexe el primero de los quales es q̄ obedezcã a fray Francisco y el segido q̄ sean tenudos de obedescer al ministro general. Preguntan los quatro maestros q̄ si aq̄llo q̄ es ordenado en el capitulo general sobre la coarçaciõ del auctoridad del poder del ministro general si podra ser mudado o reuocado o mãdado lo cõtrario por el ministro general. Respondẽ los mesmos maestros: q̄ si el capitulo general coartare el poder del ministro general o prouinçiales para euitar o proueer algun pelĩgro de la religiõ e si ordenare algunas cosas saludables para q̄ generalmente sean guardadas por los frayles: por el ministro general no podiã ser mudadas ni reuocadas e por la mesma razon lo q̄ por el capitulo general fuere ordenado e prouado por el sumo pontifice no podra ser mudado por solos los inferiores en algũa manera.

**Q**ue los frayles sean obligados d̄ auer vn frayle de la mesma religiõ por general ministro.

**D**ize el auctor de las conformidades que como sea cosa muy disforme naturalmẽte vn cuerpo tener dos cabeças: assi en el cuerpo de la religiõ seria muy disforme y sea cosa auer dos cabeças: por lo qual mando el bienauenturado sant Francisco q̄ los frayles fuesen obligados de tener vn ministro general de esta religiõ.

## Espejo de los frayles menores.

Item dize hugo. quiso sant Frãçisco amador dela vnidad q̄ su familia se pussesse vna cabeça y fuesse hecho vn pasto: de todo el corral: de manera q̄ son los frayles obligados de tener vn ministro general al qual siempre obedezcan.

**Q**ue sean obligados los ministros prouinciales de conuersir al capitulo d̄ penthe costes.

**N**ota q̄ los custodios no son directamente cõpre- xij.  
hendidos so esta obligaciõ: mas por vna cõsequẽcia: cõuiene saber que si conuiene hazer eleccion por la muerte o deposicion del ministro general: son obligados a este precepto assi como los ministros prouinciales: y porq̄ en cada capitulo general se ha de hazer inq̄sicion dela suficiencia del ministro general: deuen los custodios de yr a todos los capitulos.

**Q**ue si en algun tiẽpo pareciere ala vniuersidad de los ministros prouinciales y custodios: el dicho ministro no ser suficiente ala comun vtilidad de los frayles: seã tenudos de elegir otro.

**A**ssi nota que so pena de pecado mortal son obligados los prouinciales y custodios de quitar al ministro general si fuere insuficiente para su oficio. xij.

**Q**ue los frayles sean obligados de guardar los ayunos dela yglesia.

**E**s de notar q̄ a los ayunos de nra regla s̄ los frayles xiiij.  
obligados por dos leyes o mandamiẽtos. La primera porq̄ tiene fuerza de mandamiẽto. E la segunda porq̄ es vno de los equipolentes por Clemente. v. declarados.

**Q**ue si algunos de los frayles quisierẽ yr entre los moros y otros infieles: pidan licencia a sus ministros.

**D**izen algunos q̄ aqui se contienen dos p̄ceptos obligatorios. El vno que los q̄ quissieren yr a los infides pidã licēcia: pero esto mas parece precepto de derecho comun como ya dicho es. El otro obligatorio es q̄ los ministros no den licēcia a alguno para yr: salvo a aquellos q̄ vieren ser y doneos para embiar. y este se puede dezir obligatorio por la regla: porque es p̄cepto inhibitorio: ⁊ assi se termina succinctamente la declaracion de aquellas cosas alas quales nos obliga nuestra regla.

¶ **Finis.**

¶ **Sigue se vna introduciō por el artículo de la pecunia ⁊ modo conuenible para la paga de las cosas necesarias a los frayles.:**



**P**orque en el sumario arriba dicho de las declaraciones de esta regla dixerimos hasta el fin: el artículo q̄ pone los casos y modos los quales guardados de los frayles: no pueden ni deuen ser dichos rescabidores de la pecunia contra su regla ⁊ puridad de su ordē por si ni por interpuesta p̄sona como dice Clemente. v. Agora prosiguiendo las determinaciones de Clemente. v. ⁊ Nicolao. iij. declararemos este artículo quāto mas pudieremos: por q̄ su ignorācia assi como la de toda la regla a ningū p̄fesor escusa: antes a los perlados en dos maneras acusa: por q̄ son obligados ⁊

## Espejo de los frayles menores.

saber su estado assi como los otros: e allende desto por razon de su officio son tenudos a enseñar a sus subditos porq̄ no se verifiquen en ellos el exēplo del saluador: q̄ quādo el ciego guía al ciego: acōrre q̄ ambos caygā en el hoyo. Por noticia de lo qual es primeramēte de p̄sponer q̄ como se cōtiene en el quarto capitulo de nuestra regla. Los frayles en ninguna manera pueden rescibir dineros ni pecunia por si ni por interpuesta persona: porq̄ fue la intinció de sant Francisco como lo dize claramente. v. fue y mucho lo desseo q̄ los p̄fessores de su regla fuesen totalmente apartados del amor y desseo de las cosas terrenales: y espedalmente de la pecunia e su uso fuesen inexpertes: assi como lo prouea la p̄bidicō de la pecunia tantas vezes repetida en la dicha regla. Mas mirādo el dicho sancto q̄ los frayles auian de tener algunas necessidades en las quales en ninguna manera podiā ser p̄ueydas sin pecunia: e assi necessarias que si no fuesen p̄ueydas en ellas incurririā en grā de trimento: porq̄ no pareciesse ser inhumano: en el mesmo capitulo cometio cuydado de las tales necessidades estrechamēte a los ministros e custodios: entre las quales señaladamēte españico assi como principales e mas necessarias la cura de los ēfermos y el vestir de los frayles: en las quales segū sant buena v̄tura entēdio sant Francisco otras mayores. mas por estas no quiso que los dichos platos recibiesen dinero o pecunia: empo bio les manera de p̄curarlas: conuiene saber por el recurso a los amigos sp̄siales: a los quales diessen noticia de sus necessidades: assi q̄ no los frayles mas los amigos espirituales rescibiesen en si este cuydado de procurar e proueer a los frayles en sus necessidades: por que era su intinció segun q̄ los antiguos exponedores de la regla dizē: que sus frayles por ninguna p̄curaciō pecuniaria debaxo de qualq̄r color o causa q̄ fuesse pa

reciessen personalmente: ni tampoco fuesen empos con los q̄ las pcurassen: ni se entremetiessen en la venta o compra de qualquiera cosa q̄ fuesse: mas las tales cosas q̄ ouiesen de procurar mediante pecunia: no por los frayles mas por los tales amigos sp̄iales auian de ser negociadas. Assi q̄ los frayles solamēte pudiessen y: personalmente por limosna de puerta en puerta y mēdigar las cosas necessarias a ellos q̄ sin se pueden auer sin pcuraciō de pecunia: como les es impuesto por su regla. E los antiguos y primeros padres zeladores de la puridad de esta mesma regla q̄ fueron en principio de la ordē assi lo guardarō. y assi en mucha puridad y seguridad de cōciencia y paz y loable en x̄plo biuieron. Mas empero despues enanchada la ordē: y enfriado se el heruoz del spiritu: temiādo los frayles q̄ en el tal modo de biuir ya dicho no podriā ser pueydos en todas sus necessidades recorrierō por remedio ala silla apostolica: por la qual causa los sumos pontifices expusieron y declararō la regla: y dierō modos y formas a los dichos frayles de pcurar la paga de sus necessidades: y determinar on q̄ cosas pudiessen los frayles seguramente vsar. Entre los quales el primero fue Gregorio nono: q̄ como el dize en su declaraciō de la luēga familiaridad q̄ cō el bienauenturado sant Francisco tuuo y en hazer la dicha regla y en alcāçar la confirmaciō de ella siēpre le fue fauorable: por la qual conosco muy cōplidamente la intinciō del bienauenturado Francisco. El segundo y tercero fuerō Innocēcio. iiii. y Alexandro. iiii. empero por q̄ como dicho es ya arriba nos es prohibido por Nicolao. iij. vsar las declaraciones de sus antecessores: veamos q̄ es lo q̄ declararō esse mismo nicolao. iij. y sus sucessores. Cerca deste articulo es a saber q̄ despues del ya dicho nicolao q̄ mas p̄funda y claramēte declaro este articulo vino Clemēte. v. y cōfirmado lo

## Espejo de los frayles menores.

que declaro nicolao: y en algunas partes añadió algo y en otras quito. Luego por mas clara inteligencia desta materia es necessario ver q̄ es lo q̄ estos summos p̄tífices acerca d̄sto dixerō: mas por causa d̄ breuedad dexando la letra d̄ ellos: sacaremos la sentēcia fiel e muy claramente. Dize luego nicolao. *iiij.* en su declaraciō en el parraso *Leterii* q̄ como en esta misma regla o fuerza de mandamiento sea p̄bido a los frayles q̄ no resciban por si ni por interpuesta p̄sona dineros o pecunia: en el qual parraso dize el d̄icho nicolao cinco cosas. La primera de las quales es q̄ los frayles ni tomē ni den prestado. *La. iij.* da les vna forma so cierto modo de procurar sus necesidades e la paga dellas. *La. iiij.* pone como deua la tal p̄curaciō ser hecha. *La. iiij.* muestra de donde y de quiē deuan los frayles p̄curar la dicha paga. *La. v.* pone el modo q̄ se ha de guardar en la tal p̄curacion de la paga: e da ciertas reglas e modificaciones q̄ se han d̄ guardar por los d̄ichos frayles: las quales se cōtienen en el d̄icho parraso *Leterii* con sus versiculos hasta en fin. Despues el d̄icho *Clemēte* en su declaracion dize. *Assi* como n̄fo antecessor cōviene saber nicolao *iiij.* ay a puesto los casos y modos: los quales guardados de los frayles no puedē ser dichos rescibidores de pecunia: dezimos e ellos ser obligados: y de todo en todo se deuen guardar q̄ por otras causas o debajo de otros modos no recurrā a los que dan las tales pecunias: porq̄ si de otra manera dellos fuere tentado: con mucha razon podriā ser dichos trāsgressores del precepto de su regla: porq̄ d̄de alguna cosa es proybida generalmente a alguno lo q̄ expressamente no le es cōcedido es entēdido ser le negado. Mas por mayor declaraciō de las cosas ya dichas: es de saber que para q̄ los frayles puedan segurementē procurar la dicha paga de sus necesidades segun las ya dichas declaraciōes

han de mirar tres cosas principalmente. La primera es de parte de la cosa cuya paga se procura. La segunda de parte de los frayles quanto al modo y forma de procurar la tal paga. La tercera en que manera estos mesmos frayles se deuan auer cerca las tales limosnas: y cercadelos que las tienen los quales tres miembros consiste toda la virtud y efecto del articulo de la pecunia.

**L**o primero q se ha de mirar es respecto de la cosa cuya paga se procura: porq conviene q sea necesaria: e assi lo quiere Nicolao en el dicho parraso quando dize que puedan por la satisfacion de sus necesidades porque si el uso de las cosas no se nos concede si no es necesario como el dize en el parraso *In sup nec vten illa*. mucho menos nos es licita la procuracion de la paga de las cosas a nosotros necesarias. Segundo conviene q esta necesidad sea presente o heminente y no futura o possible. Cerca lo qual es de notar q tres maneras ay de necesidad. La primera se llama presente. La segunda se dize heminente. La tercera es futura. La presente es aquella q es cercana e determinada y luego necesaria: y desta habla nicolao en el dicho parraso quando dize que *proptere occurrerit*. mas la eminente se dize aquella q es cierta y determinada e comienza ya a ser: empero no es tan ayna necesaria como la primera: mas ser lo ha en breues porq tambien en si trae anexa prodigacion de tiempo en su execucion: como parece en el dicho parraso. Et q oportet expediri: e pone exemplos assi como en los libros q se han de escreuir: y en los edificios q se hacen e otras cosas semejantes. La futura necesidad se dice aquella q no es cierta e determinada ni de presente ni de heminente se espera: mas andado el tiempo podria venir: e ay q las dos necesidades ya espanicadas: conviene saber la presente y heminente ay e estando el sumo pontifice a otras semejantes como dicho es e pa



### Espejo de los frayles menores.

resce en el parraso Letera versiculo quia oportet: no empero alas futuras 7 inciertas: mas antes a respecto de las tales necessidades futuras 7 inciertas expiessamente es pybida la pcuraciõ de la paga pecuniaria enel muchas vezes dicho parraso insuper como ay sea dicho q ninguna cosa se resciba pa vender ni lo color de puer se de puidencia futura. Luego si no puedẽ rescibir alguna cosa para puerse en el tiẽpo futuro: ni mucho menos la paga della cuya razon es porq la pfectiõ 7 obligaciõ de nra pfectiõ cõsiste en no tener alguna certidã bre de las tales necessidades futuras: mas poner nra esperança en la diuina puidẽcia: assi como manifestamente: adã la regla 7 sus declaraciones clamã. 7 por esso dize Clemente. v. allẽde desto: como el dicho sancto aya mostrado assi por entẽplos de vida: como por palabras de la regla el qrer que los frayles 7 bisos arrimando se ala diuino puidẽcia pussesen sus pẽsam. iẽtes en el seõor por lo qual no con liuiano temor se deuen los frayles relaxar para hazer ayuntamiẽto de trigo o otras cosas semejantes: mas estõces solamente quando fuesse muy creyble a los ya exptos q en otra manera no podriã hallar las cosas necessarias ala vida. E sobre esto encarga el dicho clemente las cõciẽcias de los plados: ni mucho menos se estien de las dichas declaraciones alas fengidas necessidades: q mas son sensualidades o curiosidades q necessidades ni tã poco alas grãdes preciosidades o supfluidades y relaxaciones. E assi parece q por necessidades futuras y estas q aqui inmediate auemos puesto no es pmitido algun recurso alas limosnas pecuniarias sin trãsgressiõ de la regla: ni es de menor culpa sin manifesta necessidad presente o eminente verdadera 7 cierta acceptar o pmitir q seã õpuestas las limosnas ofrescidas: a vn q fuessen dadas por missas o otros sufragios: o dexadas en mandas o testamentos: o recu

rralos q̄ las tienen algunas de nuevo peurrar co-  
 mo en aq̄sto ninguna d̄ferencia a ya: y ērābas a dos co-  
 sas sean pybidas: como parece por lo ya dicho: por q̄  
 se entēde ser negado lo q̄ exp̄essamēte no es cōcedido:  
 ēssi esta claro q̄ la necesidad ha de ser verdadera p̄sen-  
 te: o eminēte ē no futura empo por q̄ qual sea verdade-  
 ra necesidad no puede facilmēte ser examinado o deter-  
 minado: la determinaciō desto se comete a los plados:  
 ē como todo el fundamēto como ya es dicho de n̄ra p̄fe-  
 ciō ē p̄fessiō y de cōtra toda relaxaciō ē trāsgressiō cōs-  
 ta en la examinaciō d̄sta necesidad presente o eminēte:  
 qualquiera perlado q̄ sea o otro religioso al qual cōpe-  
 te examinar las d̄chas necesidades deve mirar las co-  
 sas siguiētes: primeramēte deve mirar ē cōsiderar su es-  
 tado: por q̄ como dize vn exponedor d̄la regla no fue la  
 intēcion del bienauēturado sant̄ Francisco de instituyr  
 su ordē semesāte alas otras: mas de hazer vna hermā-  
 dad ē ayuntamiēto de justos varones en figura de los  
 primeros discipulos de xp̄o. Ē tanto q̄so q̄ su ordē fue-  
 se mas p̄fecta q̄ las otras: quāto ella es mas apartada  
 de todas las cosas m̄danas. M̄i rāpoco fue su intēciō  
 en algū t̄po q̄ los frayles de su ordē fiziesen muy escla-  
 rescidos tēplos ē curiosos: mas q̄ fuesen cōtentos cō  
 simples oratorios: o q̄ morassen en chicos ē pobres te-  
 gurios o couzuelas: mas muchos d̄llos miserablēmē-  
 te olvidados de su p̄fessiō dilatā los lugares: amplian  
 los claustros: pluengā los dormitorios: y enlanchan  
 los otros hedificios como si el señor se dele y raste ēlas  
 tales fabricas: ē por estas cosas ē tras semejātes tienē  
 necesidad agora d̄ correr ē discurrir: ē sus cuerpos cō-  
 sumir ē apagar el sp̄u de la deuociō: ē alañar de si el te-  
 mor ē amor de dios y de seco ē gusto de las cosas sobera-  
 nas por los cuytados ē solitud d̄las cosas terrenas  
 ē boluer alas cosas q̄ auia dexado: y entender en susir ē

## Espejo de los frayles menores.

la pecunia y auaricia cōtra su regla y el sancto euangēlio. E los q̄ son desta manera no es marauilla que digā ellos no poder guardar las declaraciones apostolicas y q̄ tienen necesidad de mas larga dispensaciō: antes puede los tales dezir q̄ tienē necesidad de rēditos pues que quieren biuir como poseedores de rentas. Segundo deue de mirar su obligaciō: porq̄ segū la determinaciō de la yglesia: solamēte el moderado vso de las cosas es cōcedido a los frayles: como paresce en el ya alegado parrafo insuper: y en otros lugares de essa misma declaraciō. Y de dīto son los frayles obligados a estrechos vsos contenidos en su regla: assi como lo dize Clemēte en el parrafo ex premisiss. Al qual proposito hablādo en rriq̄ segundago dize q̄ si el estado dīto q̄ renuncia todas las cosas no deue claudicar: quanto exce de a los otros en la renunciaciō de los bienes tēporales: tanto mas estrechamēte se deue exercitar en el manjar y en el vso de todas las cosas a ellos concedidas q̄ los otros: saluo la sustentaciō de la vida y la estrecha y necessaria execuciō de los officios de su estado. E sant buena v̄tura dize q̄ en todas las cosas q̄ los frayles vsan deue respaldescer aspereza: y pobreza. y vileza. y en su apologia dize assi. La euangelica pobreza por quanto leuāta el sp̄s dītas cosas terrenas: y assi como aq̄lla q̄ totalmente atēora en los ciclos al q̄ perfectamēte la promete: p̄uade de ver se desnudo de todas las cosas temporales quanto ala afectiō y señorio: y ser contēto q̄n to al vso cō estrecha necesidad de sustentaciō. y este es su medio: q̄ assi dexa el señorio q̄ no al̄ce el vso: y assi reciba el vso q̄ no referue el señorio: y assi guarde la estrechura del vso q̄ no euite la sustentaciō necessaria ala naturaleza: y assi socorra ala necesidad q̄ no se aparte de la estrechura. Y de otro exponedor dize: aq̄lla es verdadera necesidad q̄ demuestra verdadera y manifesta y p̄

sentido eminente necesidad: tal q̄ sino fuesse proveyda: el deuido estado dela comunidad o de otro oficio: o de otra particular p̄sona no podria estar sin detrimento: mas el exceso supfluo esta mayormente en el numero y en la cantidad y en el gasto o preciosidad: porq̄ si vno basta dos son supfluos: y si poco es suficiente lo mucho es superfluo: y si vil basta: lo suntuoso es supfluo. y si lo menor preciado basta: lo precioso es demasado. Dōde aquello es supfluo. lo qual quitado el restante es suficiente. Todas estas cosas ya dichas biē cōsideradas y atētas puede ser cenoscido qual sea verdadera necesidad: cuya paga puedā los frayles con buena cōciēcia procurar o p̄mitir q̄ sean depuestas las limosnas ofrecidas: en lo qual cōsiste la fuerza principal del artículo de la p̄cunia. Lo tercero requiere se q̄ esta necesidad sea propia de los frayles q̄ la p̄curan o de sus subditos y no agena: como parece en el parraso ceterū: porq̄ lo color de caridad o de otra manera no puedē los frayles p̄curar limosnas: maxime pecuniarias cō intēcio de las dar a otros: y principalmente a seculares: ni para otros conuentos: ni tampoco recebir o p̄mitir q̄ sean depuestas las ofrecidas como les sea p̄ybido el tal modo por las declaraciones de su regla. Quarto conuiene q̄ en el tiempo dela tal p̄curaciō dela limosna pecuniaria no ay otras limosnas indiferētes donde los frayles puedā haber la dicha paga: porq̄ estōces no ternian verdadera necesidad segū la dicha d̄claraciō: y esto d̄ere Nicolao en el dicho parraso ceterū. Onde es d̄icho cesando las limosnas: de las quales no puede ser satisfecho cōmodamente. Luego a cōtrario sentido auēdo limosnas de las quales puede ser satisfecha la tal paga: no pueden los frayles con buena cōciēcia procurar otra limosna. Dizen se limosnas indiferētes quādo simplemente se ofrecen: ni los q̄ las ofrecen las d̄putā pa alguna señalada

## Espejo de los frayles menores.

necessidad. Onde por declaraciõ deste articulo es ñ no  
tar q̄ para seguridad ⁊ puridad delas cõciencias quã  
do alguna limosna pecuniaria se le ofresce a los frayles  
agora les sea derada en testamẽto o por qualquier otra  
manera dada por missas o de otro modo ofrescida: hã  
se de cõsiderar las cosas q̄ se siguen. Primeramẽte los  
plados deue cõsiderar si tienen verdadera necessidad  
presente o eminẽte: cuya examinaçion deue de preceder  
la acceptaciõ o recepciõ dela pecunia. Lo segundo de  
ue mirar si la tal necessidad sea ñ calidad q̄ puede ser lue  
go expedida: assi como por q̄ es preterita o presente: y  
estõces deue la declarar ⁊ notificar al q̄ ofresce la limos  
na: diziendo q̄ si le pluguiere les puea en la tal necessi  
dad o la cometa a alguno q̄ en su nõbre los pueda pue  
er. Mas si la dicha necessidad no puede ser luego expe  
dida o declarada: assi como acaesce q̄ndo tiene muchas  
necessidades sunramẽte ⁊ no se sabe qual dellas es mas  
necessaria: estõces puede el plado pmitir ⁊ consentir q̄  
la tal limosna sea depuesta hasta q̄ el delibze ⁊ señale las  
dichas necessidades: lo qual se deue hazer lo mas breue  
q̄ pueda ser. ⁊ en tal manera ha de ser hecho esto que la  
dicha limosna no q̄de indiferẽte mente en algũ secular  
a dispusiõ de los frayles hasta q̄ se les ofrezca necessi  
dad: por q̄ esto seria atesorar o pueer las necessidades  
de futuro: lo qual la regla ⁊ declaraciones condenã co  
mo arriba es declarado mas cõplidamẽte. Allide esto  
es de mirar q̄ quãdo la limosna q̄ se ofresceno es bastã  
te para todas las necessidades: siẽpre es obligado el p  
lado de pueer por aq̄llas que son mas necessarias ala  
comunidad ⁊ alas necessidades dlos frayles: assi como  
son las necessidades dela vida ⁊ de nro sustentamieto:  
por q̄ las tales deuen de ser pueydas primero q̄ todas  
las otras. Itẽ õuẽ los frayles trabazar q̄ la tal pecunia  
⁊ yn q̄ sea õterminada se expẽda lo mas presto q̄ pudie

re ser: e si no tiene verdadera necesidad: cõuenesaber presente o eminẽte: deue responder a los q̃ las ofrecen q̃ porq̃ ellos no tienẽ necesidad dela tal limosna q̃ la den a otros pobres, e assi totalmẽte se deuen de abstener de recebir la dicha limosna segun las dclaciones ya dichas. Lo quinto q̃ la cosa necessaria cuya paga se procura sea de tal calidad q̃ se cree q̃ los frayles no la podriã auer mendigãdo sin procuraçio de su paga: porq̃ si è buena manera puede ser auida la tal cosa mendigando: en ninguna manera pueden tener recurso alas limosnas pecuniaras: porq̃ entõces no es verdadera necesidad para procurar la tal paga. E por esto dize nicolao: que cesando las limosnas lo qual es bien de mirar: porq̃ muchas vezes es hecha la tal procuraçio no necessaria por cuitar el trabajo o verguença: o porq̃ los frayles sean pueydos en mayor abundancia o mas curiosamente. Mas quanto estas cosas seã contrarias alo ya dicho: vean lo aq̃llos q̃ sintẽ lo que prometierõ y entiẽden las declaraciones de su regla. De las q̃les cosas ya dichas esta claro que cinco cosas hã de cõcurrir de parte dela cosa q̃ se procura para q̃ los frayles con buena conciencia puedan procurar la limosna pecuniaria. La primera que sea necessaria de verdadera necesidad. La segunda que la necesidad sea presente o eminẽte e no futura. La tercera q̃ sea propia de los frayles e no ajena. La quarta q̃ no aya otras limosnas indiferẽtes: delas quales pueda ser satisfecho cõmodamẽte. La quinta q̃ la cosa sea de tal calidad q̃ no pueda buẽamẽte ser auida mendigãdo. Mas porq̃ por ventura delas cosas ya dichas podria naser algũ scrupulo a los subditos: creyẽdo q̃ los plados errauã: o no rectamẽte examinauã las dichas necesidades: por lo qual en estas cosas y en otras semejãtes pẽsariã ellos no deuen obedescer en las tales cosas a sus plados: para instruycio y seguridad de sus cõciẽ-

## Espejo de los frayles menores.

cias deue de mirar lo q̄ cerca desto sant bernardino de termino en la epistola dela qual hezimos arriba meciō y es en suma q̄ como la moderaciō del v̄so deue ser suzgada segū la calidad delas p̄sonas 7 otras circunstan- cias: luego las sup̄fluydades 7 curiosidades no puedē facilmete ser discernidas: 7 por esso no puedē por los su- bditos ni deue ser suzgadas mas por los plados: porq̄ como dize el dicho sancto en todas las dudas en las quales no se puedē determinar son obligados de estar al suzjio de los plados 7 obedescerles. E los q̄ lo con- trario hizierē son transgressores del voto dela obediencia 7 dignos de castigo y esto es lo q̄ quiso tambiē Buā xpi. en su declaraciō. Et tambien es auida vna concession de Leo. x. q̄ los frayles puedan estar seguramete al suz- jio de sus plados en todas las dudas: la qual halla- ras en el suplemento alas. lxx. hojas en el parraso. clxx. De las quales cosas parece q̄ la determinaciō dello so- bredicho p̄tenesce a los plados: 7 no es seguro a los su- bditos mas antes es peligroso entremeter se en las ta- les cosas suzgando las presuntuosamete: mas pueden humilmete no: ificar o auisar a los plados aq̄llas cosas delas quales ellos tienē duda con tal cōdicion q̄ final- mente se sometā ala ordenaciō 7 suzjio dellos en las ta- les cosas: saluo onde claramente 7 sin duda alguna a ellos les cōstare q̄ los perlados seā malamete en las ta- les pecunias 7 no guardā su regla: por q̄ estos no les deuen obedescer mas deue recurrir al sup̄ior: porq̄ ve- en su regla no ser guardada sp̄ialmente: 7 assi esta clara la primera parte: conuien saber q̄ son las cosas que se deue guardar cerca dela causa de las limosnas pecunia- rias: o mas claro q̄ sea la verdadera causa y necesidad por la q̄ los frayles puedē pedir limosna pecuniaria.

**L**a segūda cōsideraciō principal es de parte de los frayles quāto al modo de pcurar la paga de sus

necessidades por las limosnas pecuniarias. Cerca dello qual es de saber q̄ en el dicho parralo ceterum con sus versicos pone Nicolao 7 da ciertas reglas 7 modificaciones: q̄ deuen ser guardadas por los frayles en la dicha pcuraciõ. las quales se siguen por orden. La primera modificaciõ es q̄ los frayles ni tomẽ ni dẽ prestado ellos por si ni otro en su nõbre. La segunda regla o modificaciõ es: q̄ quando los frayles pcuran la dicha limosna pecuniaria o se les ofrece: que en ninguna manera presentẽ al ḡno al qual sea dada tal limosna: por que seria interpuesta p̄sona: mas rueguen al q̄ las haze la dicha limosna que tẽga por bien de hazer el por si esta paga o de cometer la a alguno q̄ en su nõbre satisfaga las necesidades de los frayles pagando la dicha limosna. Empero si el se escusare q̄ ni por si puede o no desrecibõces los frayles puedẽ señalarlo q̄ en el nombre del dicho dante resciba 7 gaste la dicha pecunia en las necesidades de los frayles. Dezia la constitucion antigua q̄ los frayles dixessen al q̄ ofrecia la pecunia. Señor pues que vos no podeys o no quereys hazer la paga por vos ni nõbrar la p̄sona q̄ la haga: nosotros os nombramos a fulano el qual creemos que seaura fielmente segũ v̄sa intenciõ y en v̄so nõbre gaste la dicha pecunia. Assi que siẽpre parezca que tal mensafero es del dante 7 no de los frayles. Itẽ deyan se guardar los frayles que quando van a pedir la tal limosna pecuniaria en ningũna manera pmitan yz conigo p̄sona que la ayude rescibir: porque seria interpuesta p̄sona tacitamente por el consentim̄to siguiente. Empero dizen algunos q̄ si facessen a tales lugares o señores onde es verisimile q̄ no hallarian quiẽ la truxesse podrian los frayles llevar vn secular conigo q̄ la recibiesse 7 truxesse. Mas es necessario a ellos siẽpre rogar al dante que el por si o otro en su nõbre rescibiesse 7 llevase la pecunia

## Espejo de los frayles menores.

donde es menester. La qual diligēcia hecha si el dize que ni por si ni por otro lo puede hazer o no quiere: entonces puedē ellos presentar el seglar que cōsigo lleuā que en el nōbre del dicho dāte reciba y lleue la limosna. La tercera regla o modificaciō es q̄ ā la tal procuraciō de la paga de uē los frayles siēpre dar noticia de sus necesidades por las quales procurā la paga a los señores a quien pidē la limosna notificādo las. y esto parece q̄ rer Nicolao en el parraso ceterū: versiculo liceat: donde dize: mas empo conuēga a los frayles notificar y especificar e declarar sus necesidades: la q̄ l palabra conuenga sino impōga obligaciō a estos frayles quanto a recurrir a los q̄ tienen las tales limosnas mas antes se a vna concession de allegar seguramēte e de procurar sus necesidades. Empe quanto al modo que por ellos se ha de guardar en la tal pcuraciō biē parece mostrar aq̄sto el papa en estas palabras quando dize: notificar: especificar y declarar: porq̄ no puedē ni de uē los frayles pcurar o pedir indiferentemēte las limosnas pecuniarias a manera de los otros pobres: porq̄ el tal modo de pcurar es dicho questuario o pecuniario y es p̄hibido por Clemēte en el parraso porro: versiculo quo circa. Ni basta a los frayles tener las tales necesidades en la intēcion: porq̄ dize hugo q̄ en el hecho de la pecunia quādo quiera q̄ la intēcion es declarada por palabras ordenadas: guarda se la puridad de la consciēcia e de la ordē: ni tāpoco parece bastar q̄ los frayles hagā la dicha pcuraciō generalmēte debaxo deste nombre necesidad es: diziēdo: hazed nos señor limosna o algunos dineros para n̄as necesidades: porq̄ entonces siēpre q̄daria en la limosna assi pcurada alguna auctoridad o libertad a estos frayles alo menos ha gastar la a su uolūta: lo qual es p̄hibido por el dicho Nicolao en el versiculo ita tamē: dōde dize assi. mas empo que los

## Tractado dela pecunia.

frayles de todo en todo se abstēgan d toda administraciō  
odispōsiciō d la pecunia. Itē clemēte. v. enl parraso verſi  
dize como los dichos frayles no solamēte dela recepciō  
ppriedad: dominio: o vſo deſſa meſma pecunia mas a vn  
de q̄lder a cōtrataciō della: y dlla miſma totalmēte ſon aje  
nos. E ſi alguno dixere q̄ de rigor no parece ſer necessa  
ria eſta eſpacificacion tã ſingular: mas q̄ baſta deſir ayu  
dad nos en algſias o alguna neceſſidad como alguno fue  
oído deſir: no q̄ero en eſto cōtender conel: mas digo que  
pa guardar la puridad eſto cōuiene q̄ ſea hecho: alo q̄l to  
dos los frayles ſomos obligados aſſi como p̄ueuā las dī  
chas declaraciones como arriba ya diximos. La. iiii. re  
gla o modificaciō es :quādo acaeciēre los frayles p̄cu  
rar la paga d alguna neceſſidad no p̄mitā ſer cōcedida o  
depueſta mas pecunia q̄ la q̄ ſe cree valer la coſa q̄ cōpra  
r ſi mayor cātidad fuere depueſta de los dantes dela q̄ es  
menester: no puedē los frayles entremeter ſe ni ayu  
darse della ſin eſpreſſo cōſentimiēto del q̄ la depone o la da co  
mo dīto nicolao en el dicho parraso verſiculo: q̄ puritate  
r verſiculo caueat. E quādo dudā los frayles q̄ por ven  
tura ſera depueſta o ofreſcida mayor cātidad de pecunia  
q̄ ſea menester pa la neceſſidad pa la qual la pidē: pidā la  
licencia al dante q̄ ſi alguna coſa ſobzare ſea expēdida en  
otra neceſſidad: r ſi la diere: podrā los frayles vſar d la co  
ſa cōprada d la pecunia ſobzada. Mas ſi por v̄tura ellos  
no pidierē la tal licēcia o el no ſela q̄ſo dar: d vna ſola blā  
ca q̄ ſobre no ſe podrā los frayles aprouechar ſin ſer trāſ  
greſſores de ſu regla. Luego en el tal caſo el depositario q̄  
tiene la pecunia la embie al dāte p̄ncipal ſi ſe pudiere a  
uer: r ſino ſe pudiere auer ha ſe de dar a aq̄llos cuyas ſon  
las coſas i ciertas: aſſi como la cruzada. E por eſto es muy  
buē cōſeſo q̄ para q̄ los frayles no ſe pōgā en eſte peligro  
y rebueltas ſepā p̄rimero el p̄cio dela coſa q̄ quierē cō  
prar. La. v. modificaciō o regla: es q̄ ſi la limoſna pecunia  
ria no ſe ha d gastar luego: mas ha ſe d poner d algſia p̄ſo  
b

## Tractado de la pecunia.

na fiel: ha se o hazer e tal manera q̄ assi el señor q̄ la da: como el q̄ la recibe conozcã siẽpre q̄ en nõbre de los frayles ningũa cosa es õpuesta ni recibida. Pero q̄ todo esto se ha se e nõbre õl dãte: e si se cree q̄ la tal limosna depuesta no se puede b̄uenemẽte expẽder porq̄ tiene p̄logaciõ ancha õ tpo como fue dicho arriba: entõces los frayles p̄testẽ especialmẽte delãte las p̄sonas q̄ ignorã nro estado q̄ e q̄n to esta pecunia no fuere gastada q̄ õta p̄piedad: possessiõ: e vso acerca desse mesmo dãte cõ libre poder de reuocarlo si q̄sere plena y entera y p̄fectamẽte: e p̄testẽ q̄ los frayles en la dicha limosna pecuniaria ningũa cosa q̄erẽ tener õ derecho ni puedẽ ni administraciõ ni vso: ni algũ señorio como q̄eren los dichos sumos p̄tifices nicolao y de mẽte. La. vi. regla: e modificaciõ es cerca õlas surrogaciones q̄ se hã õ hazer: porq̄ s̄n los frayles obligados õ pedir exp̄ssa licẽcia al señor q̄ õpone la tal limosna: q̄ en el caso en el q̄l cõuegr ser hechas surrogaciones: o denominaciones e otros mẽsajeros o õpositarios: todo p̄ceda õsu voluntad: assi q̄ puedã cõ los õpositarios los frayles hazer lo q̄ pudierã cõ el mesmo dãte si estouiesse p̄sente: no solo en las surrogaciones: po en todo lo q̄ fuere mas necessario fasta q̄ segũ la voluntad õi señor q̄ la da sea expẽdida como q̄ere nicolao en el perraso ceterũ en el versiculo ac trisus õni. s. f. pecunie sea auto cõsentimieto õias surrogaciones infra scriptas. E assi esta claro q̄ por los frayles q̄ pcuran paga pecuniaria se hã õ guardar. vi. cosas. La. i. q̄ ni tomẽ ni dẽ p̄stado por si ni otro por ellos. La. ii. q̄ no lleuen cõsigo la p̄sona q̄ndo pcurã la dicha paga q̄ reciba los dineros: mas q̄ el dãte por si o otro en su nõbre haga la tal paga. La. iii. q̄ siẽpre seã declaradas las necesidades por las q̄les la dicha paga es pcurada. La. iiij. q̄ los frayles no pmitã a sabiedas ser õpuesta mas limosna õla q̄ tienẽ necesidad. La. v. q̄ hagã p̄testaciõ al dãte como dicho es arriba. La. vi. q̄ ayã licẽcia õl dãte pa nõbrar otros õpositarios si fuerẽ mẽster: e assi teine fin el articulo. ij. principal õsta materia. La. iiij. p̄ncipal cõsideraciõ es q̄ modo õ

## Tractado dela pecunia.

uē tener los frayles cerca dlas tales pecunias ⁊ dlos que las tienē. En la q̄l pte se cōtienē p̄ncipalmēte. iij. cōdiciones. La. f. q̄ los frayles n̄ ḡn señorio: ni actiō: ni administraciō o dispēsaciō tēgā ni etiēdā tenr dla pecunia. La. ii. q̄ no cōuengā o traygā a iuyzio el q̄ la touiere ē q̄lq̄r manera q̄ el se aya auido dla dīcha pecunia: ni en alḡia manera se la pidā o hagā cuētra della o sela demāidē. La. iij. cōdicōes porq̄ breuemēte concluyamos todo lo q̄ hazea este caso: q̄ en q̄nto durare la dīcha pecunia: los frayles n̄ ḡna señal muēstrē en palabra ni en hecho: por la q̄l pueda parecer ellos tener alḡia auctoridad: actiō: dispēsaciō: o administraciō dla dīcha pecunia: ni menos la deuē tener en el coraçō: mas solamēte les es cōcedido y p̄mitido manifestar sus necessidades ⁊ pcurar la paga dlas. E si los q̄ las tienē fuerē negligētes acerca dla dīcha paga: puedē los frayles amonestar los y encargar las cōciēcias de ellos q̄ se ayā fielmente en este negocio a ellos cometido. Las q̄les cosas todas ala letra pone nicolao. iij. en el dicho p̄rrafo ceterū versiculo ita tñ q̄ penes. Et t̄biē demēte. v. en el dicho p̄rrafo porro versiculo de iij. ⁊ por cōsiguēte no puedē los frayles por modo d̄ piedad fazer en otra manera algo desta pecunia p̄star la a otra p̄sona: o mudar la d̄ vna p̄sona ē otra: porq̄ todos estos actos p̄tencē al p̄mero dante o su sustituto si touiere auctoridad: ⁊ si no tāpoco le cōuiene a el como a los frayles: delas q̄les todas epitlogādo d̄zimos q̄. xij. cosas se requēre pa q̄ los frayles puedā licitamēte p̄ueer sus necessidades por limosnas pecuniarias. La. f. es q̄ tēgā v̄dadera necessidad: contra lo q̄l h̄ariā los q̄ pcurassē mediāte pecunia cosas sup̄fluas ⁊ ornāmētos ⁊ vasos ecclesiasticos o tapecerias o libros doblados d̄ vna mīsama materia o d̄ otra manera no necessarios: o edificios o oficinas no necessarias: o otras no cōuenibles a n̄ro pobre estado. Itē cōtra lo sobredicho h̄arā los q̄ pcurassē cosas muy p̄ciosas: como calices cruzes no medianas ni d̄ mediano p̄cio: o los q̄ pcurassē vasos d̄ plata q̄ndo d̄ otro metal bastarā: así como āpollas

## Tractado dela p ecunia.

cañcleros icésario 7 nauyica 8 plata. Itē los q pcuran cosas cōtiosas: assi como los muy labrados edificios o ornamientos muy polidos y hermosos 7 otras cosas semejantes: porq̄ la mucha supfluydad o curiosidad no puede cōuenir a nro estado como dize clemēte. La. ij. cōdiciō es q̄ la sobredicha necesidad sea p̄sente o eminēte como es declarado. Cōtra esto haria los q̄ no cōfiado 8 la diuina p̄uidēcia fiziesse grādes y excessiuos ayūramiētos de grano o de vino o 8 azeyte o 8 pescado: o 8 otras cosas semejantes pa p̄ueer la futura o possible necesidad: como ayn q̄ no interuiniessē pecunia: esto no podria ser hecho segun dize nicolas en el parraso isup nec vtēllia: 8 siculo nec sub colore p̄uidēcie in futurū. Cōtra esto tãbiē haria los q̄ cōfintiesse o p̄mitiesse ser 8 puesta alguna pecunia: ayn q̄ fuer se dada por misas o testamētos: o 8 otra manera liberalmēte o ofrecida: porq̄ en esto niu ḡua dīserēcia deue ser hecha en q̄lq̄er m̄aera q̄ v̄ega la pecunia: porq̄ no tiene mas en aq̄lla pecunia q̄ se da por las misas q̄ se dizē o por los sufragios que hazē: o en las que son dadas liberalmēte: o mādadas 8 testamētos o dadas por sus parietes: q̄ sta q̄ esta en el poder 8l empador. Assi q̄ en nīgū caso puede ser 8 puesta la pecunia por necesidad possible o futura. La. iij. cōdiciō es q̄ la dicha necesidad sea 8l q̄ la p̄cura o 8los frayles a el encomēdado: assi q̄ no sea agena. Cōtra esto haria los q̄ so especie 8 caridad p̄diessē las tales limosnas pa otras p̄sonas q̄le q̄era q̄ seā ayn q̄ fiziesse religio: sas o pa otros cōuētos. 7 mucho mas grauemēte pecaria los q̄ pcurassē o diessē las tales limosnas a seglar es o pobres o amigos suyos como ayn ni el ministro gēnal con todo el caplo gēnal: 7 ayn mas con toda la ordē puedan dar vn dīnero por amor 8 dīos: porq̄ el ministro gēnal ni menos otro frayle no es seño: ni administrador ni disp̄sador 8 la pecunia: assi como es colegido claramēte de las declaraciones 8los sumos p̄difices. E si digas q̄ nicolas cōcedio q̄ los frayles pudiesse dar cosas viles: dīgo q̄ es 8dad dar cosas viles: mas no dīneros. La. iij. es q̄

## Tractado dela pecunia.

la tal cosa q̄ se cõpra no pueda mēdigãdo ò puerta è puer  
ta auerse. Contra esto hariã los q̄ sin alguna cõsideraciõ  
pcurassen la paga ò la cosa q̄ comodamēte puede ser auis  
da mēdigãdo. La. v. cõ. liciõ es q̄ en el t̄po ò la tal pcura  
ciõ ò òposiciõ ò la pecunia no aya otras limosnas idiferē  
tes: porq̄ estõces los frayles no terniã x̄dadera necessi  
dad. E assi hariã cõtra esto los q̄ buscãdo ò pcurãdo por  
las plaças ò mercados: ò cortes: ò acerca ò algũos seño  
res ò otras q̄ les q̄der p̄sonas limosnas pecuniaras ò otras  
ofrecidas p̄mitiessen ser depuestas. La. vi. condiciõ es q̄  
los frayles ni ò ò ni tomē p̄stado por si ni otro en su nõbre  
mas como dize el nicolao teniẽdo x̄dadera necessidad pu  
edẽ rogar a algũo q̄ les socorra y certificar lo q̄ los fray  
les trabajarã fielmente q̄ les sea fecha satisfaciõ: mas no se  
puedẽ obligar ni dar p̄rdas. Contra esto hariã los fray  
les q̄ se obligassen ò q̄ fiziessen q̄ otro se obligasse en nõbre  
dellos. La. vii. es q̄ los frayles no nõbre ni p̄sentẽ p̄sona  
q̄ resciba la limosna pecuniarã: mas el dante por si ò por  
su sustituto. Cõtra esto hariã los q̄ sin la dicha diligencia  
p̄sentassen luego algũo: ò lo nõbrassen pa q̄ t̄ouiesse la di  
cha pecunia. Das empo los padres ytalianos s̄n esen  
tos desta cõdiciõ: porq̄ luego puedẽ nõbrar el sindico del  
papa: otro empo no podriã nõbrar sino en la manera que  
nosotros podemos: porq̄ todas las otras cõdicion es assi  
cõprehẽdẽ a ellos como a nosotros: e son obligados a gu  
ardar las con nosotros: e la uo quãto al nõbrar los susti  
tutos: porq̄ este su sindico tiene poder de nõbrar susti  
tos como si fuesse el dante principal: mas el nfo no sino le  
fuesse cõcedida òl p̄ncipal òãte. Cõtra esto hariã los q̄ en  
otra manera se ouiessem. E nota q̄ nicolao q̄ere q̄ si algũa  
limosna se ebiãre a los frayles por algũ mēsafero sin algu  
na spacificaciõ: sea entẽdido venir cõ todas las cõdiciões  
cõuinietes y necessarias pa q̄ las necessidades delos fray  
les: sea declarada la tal necessidad al dante: assi como por  
pã ò vino ò pescado: ò otras cosas semejãtes: porq̄ pedir  
genralmente es q̄sto pecuniarie p̄yvido por la clemẽtia.



## Tractado dela pecunia:

Cōtra esto hãriã los q̄ pcurassen por las cortes mercaderos: o otros q̄ les q̄er lugares limosna pa sus necessidades no particularizãdo algũo. Itẽ hãriã cōtra las cosas ya dichas los q̄ cōsintiesen o pmitiesen en sus yglesias o casas pa sus necessidades ser lãçada algũa pecunia: o pmitiesen q̄ por besar algũas reliq̄as: o la cruz el viernes sctõ o por ganar algũas indulgẽcias cōsintiesen q̄ las tales pecunias fuesen lãçadas en sus casas o yglesias: a vn q̄ fuesse la tal pecunia tomada o distribuyda por algũ seglar segla voluntad de los frayles: porq̄ es q̄sto pecuniario pybido por clemẽte. E assi fue declarado muchas vezes en los capitulos gẽnrales. La. ix. cõdiciõ es q̄ se guarde los frayles q̄ndo les acaciere o pcurar la paga o algũa necesidad no pmitã a sabidãas ser dado o depuesto mas q̄ se cree valer la cosa q̄ q̄erẽ compzar: e si fuere dado algũa cosa mas: ellos ni su h̄ro sp̄ial o sindico no puedẽ hazer nada dlo sin exp̄ssa licẽcia del d̄ate. La. x. cõdiciõ es q̄ la limosna pecuniaria señalada pa vna necesidad no pueda ser cõmutada en otra sin especial licẽcia del d̄ate o de su s̄stituto. Si del p̄ncipal d̄ate tien licẽcia: salvo si fuesse legato a mãda en testamẽto: porq̄ lo tal por cõcessiõ de s̄ixto puedẽ los p̄lados q̄ se muere y gaste en otra cosa q̄ mesor les este: tãto q̄ no se tema escãdalo o los q̄ tal mãda hã de pagar. La. xi. cõdiciõ es q̄ a vn q̄ segũ el mesmo nicolao pueda ser comẽtida la dispõsiciõ de algũa limosna a muchos o por la distãcia de los lugares e cõdicioner: o por otras circũstancias ningũa mutaciõ o dispõsiciõ de la pecunia empo puede ser hecha por los frayles sin auctoridad cõsentimieto e voluntad del seõor p̄ncipal. Por lo q̄l deue los frayles rogar al d̄ate q̄ q̄lq̄era cõmutaciõ o cõtrataciõ de la pecunia q̄ conuenga hazer: esto siẽpre pceda de su auctoridad e cõsentimieto a vn q̄ ouiesse de passar por mill manos: pues q̄ siẽpre es lya hasta q̄ sea cõuertida en cosas lictas a los vsos de los frayles: y q̄ sea tãbien cõtento q̄ los frayles en nõbre de esse mesmo d̄ate nõbrẽ todas las p̄sonas q̄ fuerẽ meñster: alas q̄les sea dada la pecunia pa q̄ se gaste en las necessida

## Tractado dela pecunia.

des de los frayles. E avn q̄ nicolao parezca dezir: q̄ si el p̄  
mero diputado no pudiesse o no q̄siesse llevar la pecunia  
al lugar dōde con ella se ha d̄ cōprar alguna cosa: que los  
frayles pudiesen hazer cō este dicho diputado como con  
el señor principal quāto a instituyr otra p̄sona: y èlas otras  
cosas q̄ son necessarias a este negocio: r avn q̄ assi lo aya è  
tèdido el auctor: èlas cōformidades: empo cōmùnmente los  
otros expondores dela regla entèdicrō esto ser verdad  
auido primero cōsentimièto del principal señor: como la d̄  
daraciō lo dize. Por estas palabras y de esse mismo señor  
se ha auido cōsentimièto sobre las subrogaciōes infra scri  
ptas. Despues dello q̄l se sigue q̄ si los frayles no q̄sieren  
p̄al primer d̄ate: puedē expedir sus negocios cō el nom  
brado como cōel primero: r assi vn d̄recho es suplido por  
otro: por q̄ como el dicho nicolao dize en esta declaracion:  
las cosas q̄ son puestas en principio se hã de referir las q̄  
se ponē en el medio: r las q̄ se ponē en medio ala fin. Mas  
si acōteciere al d̄ate principal morir ante q̄ la pecunia sea  
espèdida: si el ya auia dicho q̄ aq̄lla pecunia fuesse gastada  
en las necessidades d̄ los frayles: q̄lq̄era cosa que acaezca  
deesse d̄ate principal murièdo o biuièdo puedē los fray  
les recurrir ala persona diputada como pudierã al prin  
cipal d̄ate: no obstãte su muerte o la cōtradiciō de sus he  
rederos. La. xij. r vltima condiçiō es q̄ los frayles ningū  
señor: actiō o administraciō muestre ellos aver en la di  
cha pecunia assi como en la verdad no la tienē: lo qual ya  
arriba es declarado mas cumplidamēte. E por esto passē  
briuemēte por estas dize condiciones. E si biē quierēs  
entèder las lee todo el tractado dela pecunia r suple vno  
por otro. El q̄l leydor biē entèdido: y el temor d̄ d̄ios pue  
sto ante tus ojos y el zelo de tu religiō fixo en tu coraçon  
podras passar cō cōciencia limpia: avn q̄ muy d̄. ficilmen  
te: r por esto ay otro remedio q̄ no es leer ni entèder: y es  
buyr la pecunia como pestilècia: por q̄ es muy atractiva.  
Donde sant buena vètura dize que la pecunia cō codicia  
se pide: r incautamēte es rescibida: r muy mas sin caute

### Tractado dela pecunia.

la es contratada. Por lo qual quiso sant Frãçisco q̄ sus  
bilos fuesen sobre todas las cosas ajenos de dineros: ni  
contra esto dispensarõ los sumos p̄tifices: mas solamen  
te declararõ en aq̄llos dos casos: conuiene saber por las  
necesidades delos enfermos y de vestir los frayles: por  
el bienaueturado Frãçisco sacados deue ser y entẽdidõ  
todos los otros semejantes: porq̄ de cosas semejantes le  
ha de auer vn mismo suyzio. E si estas cosas son guarda  
das como es cõtenido en las dichas declaraciones de ni  
colao. iiii. y Clemẽte. v. oso dezir q̄ en guardar la assi consti  
te la puridad dela regla y nuestro galar dõ: ni tã poco por  
esto es derogada la p̄feciõ de essa mesma regla: porq̄ en  
otra manera la yglesia vniuersal erraria dãdo ocasion õ  
pecar o impidiẽdo los professores dela perficiõ q̄ prome  
tieron en su regla: porq̄ las dichas declaraciones vna fue  
hecha en el concilio vienesi: y la otra semejantemente en el  
fue roborada y alabada: mas no dezimos assi delas dispẽ  
faciones subreticias: antes las abominamos y dezimos  
comũmente ser de ningũ valor: porq̄ elias no declaran la  
regla: mas escurecen la y destruyẽ la: y anichilã nro esta  
do: y los p̄tifices biẽ informados no dariã tales rela  
ciones: delas quales nos libze y en la obseruancia õ nos  
stra regla enderece y confirme nro señor Jhesu xpo por los  
merecimiẽtos y intercessiõ dela muy bienaueturada vir  
gen Maria: y del serafico padre nro sant Frãçisco: cuyas  
p̄sadas deseamos imitar: o deseamos desear. .:

**C** Finis.

**C** Fue impresso en la muy noble y muy leal  
cibdad de Seuilla por Juan cron  
berger a. xxvi. dias de  
agosto. M. d.  
xxx.